STUDER REVOX

Revox B226–S

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi

WICHTIGE HINWEISE

Schützen Sie Ihr Gerät vor übermässiger Hitze und Feuchtigkeit. Der Laser-Abtaster strahlt kein gefährliches Licht aus.

GARANTIE

Bitte beachten Sie, dass die Garantie nur im Verkaufsland gültig ist. Ausserdem machen wir Sie darauf aufmerksam, dass die Garantie erlischt, wenn am Gerät unsachgemässe Eingriffe oder nicht fachmännische Reparaturen vorgenommen worden sind.
Für in der Schweiz und in Österreich gekaufte Geräte gibt der Fachhändler die Garantiebescheinigung ab. Bei den in Frankreich gekauften Geräten finden Sie die Garantiekarte in der Verpackung. Diese Karte muss von Ihrem autorisierten REVOX-Fachhändler vollständig ausgefüllt und unterschrieben werden. In der Bundesrepublik Deutschland, den USA und den meisten anderen Ländern liegt den Geräten eine spezielle Garantieanforderungskarte bei. Entweder befindet sich die Karte in der Verpackung oder in einer Plastiktasche an der Verpackungsaussenseite. Sollte diese Karte fehlen, wenden Sie sich an Ihr REVOX-Fachgeschäft oder an Ihre REVOX-Landesvertretung.

VERPACKUNG

Bewahren Sie die Originalverpackung auf. Bei einem Transport ist diese Spezialverpackung der beste Schutz für Ihr wertvolles Gerät.

Vorsicht:	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
Attention:	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
Warning:	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
Attenzione:	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
Precaución:	Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).
Waarschuwing:	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
Advarsel:	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
Huomio:	Huolimatta siitä, että virta on katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
Forsiktig:	Selvom strømmen ikke er pa i apparatet (STANDBY), sa er det ikke skilt fra strøm.
Varning:	Oaktat om strömmen är avbruten i apparaten (STANDBY), sa är den ända kopplad med ström.

Bedienungsanleitung
REVOX B226 / B226-S
Compact Disc Player

Zum besseren Verständnis ist diese Bedienungsanleitung in die folgenden fünf Kapitel unterteilt:

KAPITEL 1

Inbetriebnahme
Beinhaltet die grundlegenden Informationen für den Betrieb des Compact-Disc-Spielers.

KAPITEL 2

Haupt-Tastenfeld
Beinhaltet Erklärungen zu sämtlichen Hauptfunktionen des Compact-Disc-Spielers.

KAPITEL 3

Neben-Tastenfeld
Beinhaltet Erklärungen zu allen Hilfs- und Sonderfunktionen, die nicht in Kapitel 2 beschrieben sind.

KAPITEL 4

Technischer Anhang
Hier finden Sie Angaben über mögliche Fehler und ihre Behebung, Angaben über die Infrarot-Fernbedienung REVOX B208 und die Digitalausgänge, Wissenswertes über die Compact Disc sowie die technischen Daten und die Abmessungen des Spielers.

KAPITEL 5

Liste der Tastenfunktionen
Beinhaltet eine Kurzbedienungsanleitung für versierte Anwender und gibt einen schnellen Überblick über alle Tastenfunktionen.

Übersichtszeichnung, Audio-Blockschaltbild
Am Ende dieser Anleitung finden Sie eine ausklappbare Seite mit einer indexierten Gerätezeichnung. Die im Text verwendeten Ziffern in eckigen Klammern stimmen mit denjenigen auf der Zeichnung überein.
Den Abschluss macht ein Audio-Blockschaltbild.

Subject to change.
Printed in Switzerland by WILLI STUDER AG
Order number 10.30.1170 (Ed.1188)
Copyright by WILLI STUDER AG
CH-8105 Regensdorf-Zurich

REVOX is a registered trade mark of
WILLI STUDER AG Regensdorf.

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL 1

Seite

Installation

Packungsinhalt ____ 4
Aufstellen ____ 4
Transportsicherung lösen ____ 4
Sicherheitsbestimmungen ____ 4

Inbetriebnahme

Netzspannung ____ 5
Anschliessen ____ 5
Einschalten ____ 5

KAPITEL 2

Haupt-Tastenfeld

Übersicht der Funktionen ____ 6
CD und CD-Single einlegen ____ 6
Anwahl von Musikstücken ____ 7
Anwahl von Indizes ____ 7
Pausenfunktion ____ 7

KAPITEL 3

Neben-Tastenfeld

Sonderfunktionen:
Suchbetrieb (SCAN) ____ 8
Autostop ____ 8
Stop ____ 8
Endlosbetrieb (LOOP) ____ 8
Anzeigefunktionen (DISPLAY) ____ 9
Lautstärkeneinstellung (VOLUME) ____ 9
Kopfhöreranschluss (PHONES) ____ 9
Locate-Funktion (LOCATE) ____ 9

Programmieren:
Funktion der Programmtaste ____ 10
Programmierbeispiele
- Folge von Stücken (TRACKS) programmieren ____ 11
- Sequenzen programmieren ____ 12
- Zeitabschnitte programmieren ____ 13
- Marken setzen ____ 15
- Programm veränderen ____ 16
- Programm löschen ____ 18
- Endlosprogramme ____ 19
- Pausen programmieren ____ 20
- Ausschalten des Geräts programmieren ____ 21

Programm abarbeiten ____ 22

Inhaltsverzeichnis

KAPITEL 4

Seite

Fehlerquellen

Mögliche Fehler und ihre Behebung ____ 23

Technischer Anhang

Infrarot-Fernbedienung B208 ____ 24
Digitalausgänge ____ 25
Die Compact Disc ____ 26
Technische Daten ____ 27
Abmessungen ____ 27

KAPITEL 5

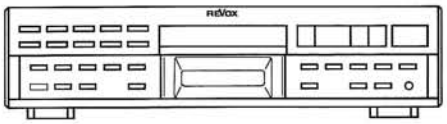
Liste der Tastenfunktionen

Kurzbeschreibung aller Funktionen ____ 28
Indexierte Gerätezeichnung ____ 32
Audio-Blockschaltbild ____ 33

KAPITEL 1

Installation

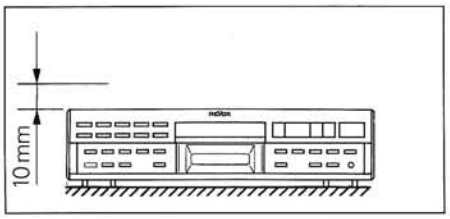
Packungsinhalt, Aufstellen



Packungsinhalt

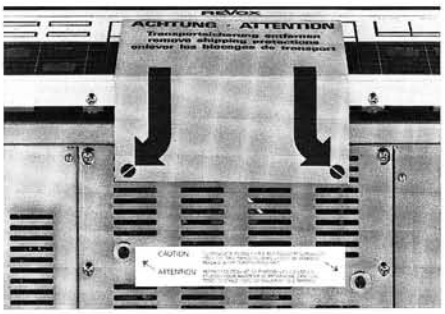
Nebst dieser Bedienungsanleitung und dem Gerät mit fest angebrachtem, der Landesnorm entsprechendem Netzkabel enthält die Verpakkung ein Verbindungskabel mit beidseitigen Cinch-Buchsen sowie einen Kunststoffeinsatz zum Abspielen von CD-Singles (mit 8 cm Durchmesser). Bei Unstimmigkeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Aufstellen



Stellen Sie das Gerät so auf, dass zu anderen Geräten, Wänden, Möbeln usw. ein Lüftungsabstand von mindestens 10 mm eingehalten wird.

Transportsicherung lösen



Um einer Beschädigung des Laufwerkes während des Transportes vorzubeugen, wurde es von der Unterseite her mit zwei Sicherungsschrauben fixiert.
Diese Schrauben sind entsprechend gekennzeichnet und müssen vor der Inbetriebnahme mit einem Schraubendreher gelöst und entfernt werden. Bei einem späteren Transport über grössere Distanzen müssen die beiden Schrauben nach Entfernung einer allfällig eingelegten Compact Disc und gegebenenfalls des CD-Single-Einsatzes zur Arretierung des Laufwerks wieder eingesetzt und angezogen werden. Bei einem mit Sorgfalt durchgeführten Transport über kurze Distanz, z. B. in einen anderen Raum, ist diese Sicherung nicht notwendig.

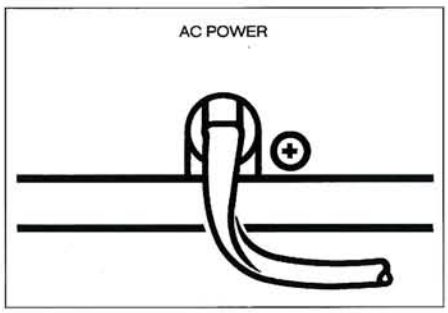
Sicherheitsbestimmungen

Schliessen Sie das Gerät nur mit dem fest angebrachten Netzkabel am Stromnetz an.
Halten Sie das Gerät stets trocken und verwenden Sie es nie in Nassräumen (Badezimmer, Küche, Waschküche, Keller usw.).
Das Gerät ist im ausgeschalteten Zustand (Standby) nicht von der Stromzufuhr getrennt. Einige Teile im Innern des Geräts führen immer Netzspannung!
Das Gerät ist nur für den Betrieb in Normallage (waagrecht liegend) konzipiert.
Bei Fehlfunktion oder Defekt ist sofort der Netzstecker zu ziehen. Bringen Sie das Gerät einem REVOX-Fachhändler zur Kontrolle.

Inbetriebnahme

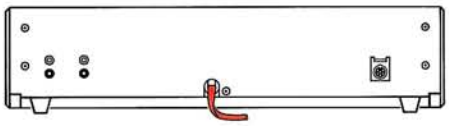
Netzspannung, Anschliessen, Einschalten

Netzspannung überprüfen



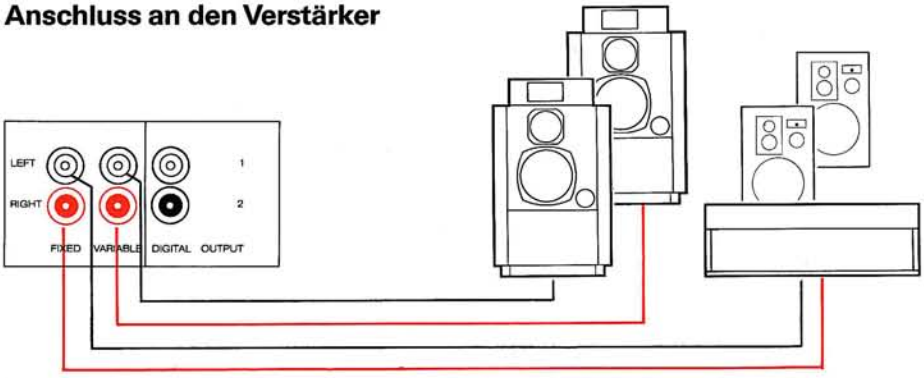
Der B226-S ist ab Werk fest auf die auf der Rückseite angegebene Netzspannung eingestellt. Vergewissern Sie sich, dass die örtliche Netzspannung diesem Wert entspricht.
Für die Umrüstung auf andere Netzspannungen konsultieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

Gerät ans Netz anschliessen



Schliessen Sie das Gerät mit dem fest angebrachten Netzkabel am Netz an.

Anschluss an den Verstärker

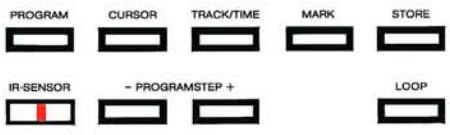


Verbinden Sie die beiden Cinch-Buchsen FIXED OUTPUT an der Rückseite des Geräts [25] mit Hilfe des beigepackten Kabels mit dem Eingang ‹CD›, ‹Disc› oder ‹Aux› Ihres Vor- oder Vollverstärkers.

Der Ausgang mit variablem Pegel [26] (VARIABLE OUTPUT) ist speziell für den Anschluss von REVOX-Aktivlautsprechern AGORA B oder anderen Aktivboxen bestimmt, kann aber auch mit einem Vor- oder Vollverstärker verbunden werden. Den Pegel dieses Ausgangs können sie mit den Tasten VOLUME +/– [21] beeinflussen.

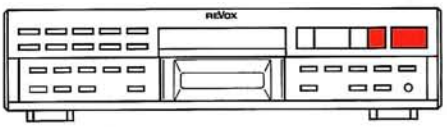
Gerät einschalten

Drücken der Taste POWER [1] auf der Gerätefront schaltet den CD-Spieler ein. Durch nochmaliges Drücken wird das Gerät wieder ausgeschaltet (Standby). Sie können den Spieler auch durch andere Funktionstasten einschalten (siehe Kapitel 2).



Das ausgeschaltete, aber mit dem Netz verbundene Gerät befindet sich im Standby-Modus (Bereitschaft), was durch die Standby-Leuchtanzeige im Fenster des Infrarotempfängers [9] angezeigt wird. Dies macht es möglich, dass Sie den CD-Spieler auch mit der Infrarot-Fernbedienung REVOX B208 bequem vom Hörplatz aus ein- und ausschalten können.
Der Stromverbrauch im Standby-Betrieb ist vernachlässigbar gering (etwa 5 Watt), so dass Sie das Gerät dauernd am Netz belassen können.

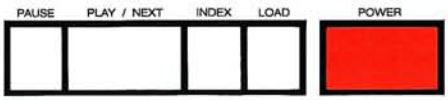
KAPITEL 2

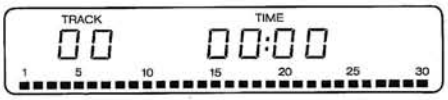


Haupt-Tastenfeld

Übersicht der Funktionen

POWER ON [1]





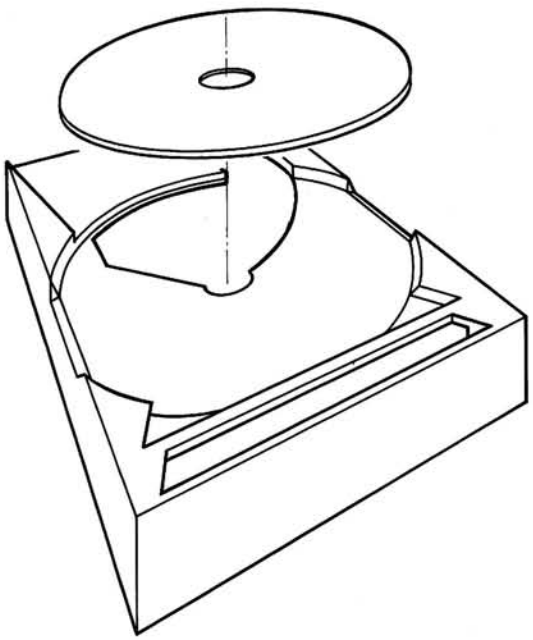
Schaltet das Gerät ein und bei erneuter Betätigung wieder aus. Bei eingeschaltetem Gerät erlischt die Standby-Anzeige, und das Anzeigefeld [16] wird beleuchtet.

LOAD [2]

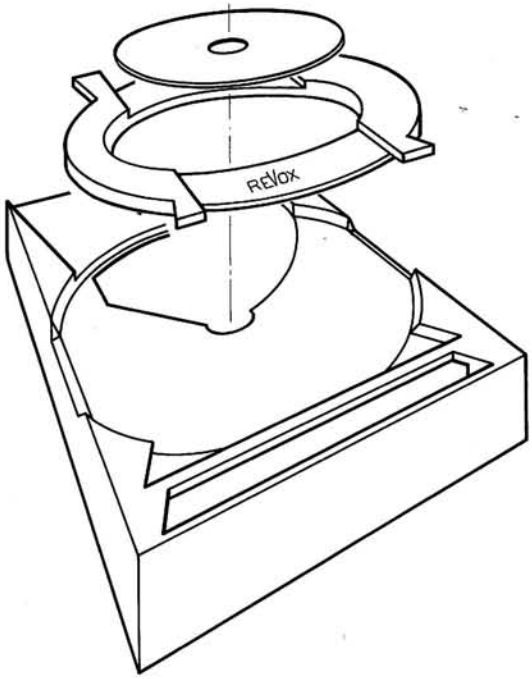
Mit dieser Taste kann das Gerät ebenfalls eingeschaltet werden. Gleichzeitig wird die Disc-Schublade [6] ausgefahren.
Legen Sie die Compact Disc mit der bedruckten Seite nach oben in die Schublade ein. Wenn Sie eine CD-Single (mit 8 cm Durchmesser) abspielen wollen, legen Sie zuerst den CD-Single-Einsatz so in die Schublade, dass der Schriftzug REVOX nach vorne zu Ihnen zeigt. Legen Sie dann die CD-Single in den Einsatz.
Wenn Sie nicht sofort mit dem Abspielen beginnen möchten, können Sie die Schublade durch erneutes Drücken der Taste LOAD schliessen.

● **Einlegen in Disc-Schublade:**

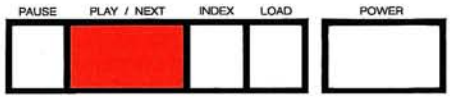
Compact Disc

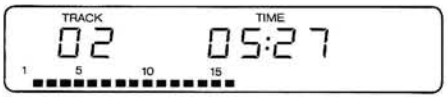


CD-Single mit Einsatz



PLAY/NEXT [4]

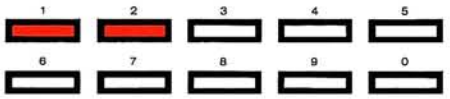


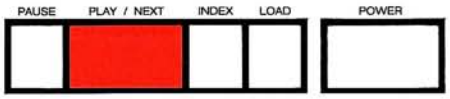


Drücken der Taste PLAY/NEXT schliesst die Disc-Schublade. Das Inhaltsverzeichnis [G] wird angezeigt und der Abspielvorgang ab dem ersten Stück (Track) unverzüglich begonnen.

Jedes Betätigen der Taste PLAY/NEXT lässt den Laserabtaster zum nächsten Stück (Track) auf der CD springen und dieses abspielen.

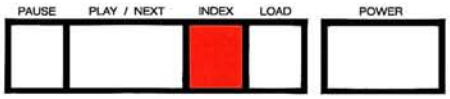
Zifferntasten [7]

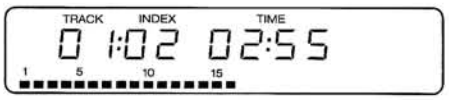


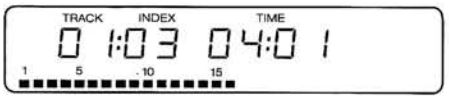


Mit den Zifferntasten 0 bis 9 lässt sich das gewünschte Stück direkt anwählen. Tippen Sie die gewünschte Stück-(Track-)Nummer (z. B. 12 mit der Tastenfolge 1–2) ein und schliessen Sie die Eingabe mit der Taste PLAY/NEXT [4] ab. Sie können bis zu 99 Stücke direkt anwählen.

INDEX [3]





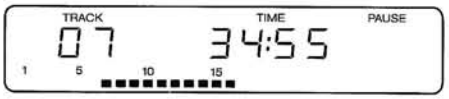


(sofern CD entsprechend codiert)
Jedes Betätigen der Taste INDEX lässt den Laserabtaster zum nächsten Index auf der CD springen.

Mit den Zifferntasten [7] kann ein beliebiger Index in einem Stück ausgewählt werden. Geben Sie den gewünschten Index mit den Zifferntasten ein und drücken Sie anschliessend die Taste INDEX. Der Laserabtaster springt zur angegebenen Stelle und setzt den Abspielvorgang dort fort.

Hinweis:
Eine mit Indizes versehene CD bringt diese erst ab Index 2 zur Anzeige. Diese Eigenschaft ist systembedingt und tritt bei allen CD-Spielern auf.

PAUSE [5]



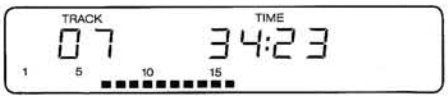
Drücken der Taste PAUSE [5] unterbricht den Abspielvorgang sofort, lässt den Laserabtaster jedoch auf der erreichten Position stehen. Drükken der Taste PLAY/NEXT [4] setzt den Abspielvorgang an der unterbrochenen Stelle fort.

KAPITEL 3

Neben-Tastenfeld

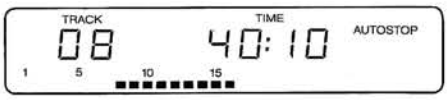
Sonderfunktionen

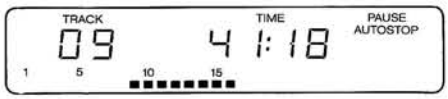
SCAN < > [20/22]



Mit den Tasten < [20] und > [22] kann jede Stelle auf der CD gegen den Anfang resp. das Ende hin mit um 12 dB gedämpftem Ausgangspegel angefahren werden. Dies ist auch dann möglich, wenn sich der Compact-Disc-Spieler in der Betriebsart PAUSE befindet.

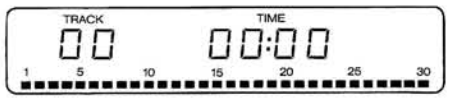
AUTOSTOP [19]





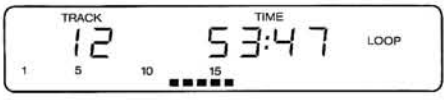
Diese Funktion wird im Display mit dem Schriftzug AUTOSTOP [D] angezeigt. Sie schaltet den Compact-Disc-Spieler am Ende des Stückes auf Pause und bereitet das Abspielen des nächsten Stückes vor. Nach Betätigen der Taste PLAY/NEXT [4] wird der Abspielvorgang unverzüglich fortgesetzt. Die AUTOSTOP-Funktion bleibt erhalten.
Erneutes Drücken der Taste schaltet die Funktion wieder aus.

STOP [17]

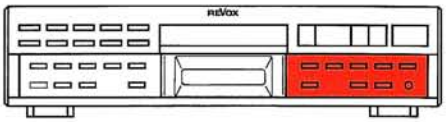


Das Drücken der Taste STOP unterbricht den Abspielgvorgang sofort. Der Laserabtaster kehrt in die Anfangsposition zurück.

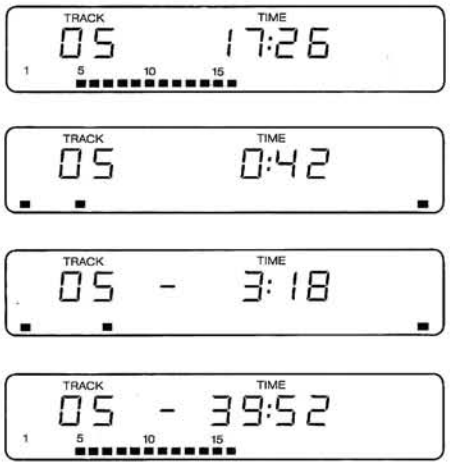
LOOP [15]



Der Endlosbetrieb wird mit der Taste LOOP aktiviert und im Display mit dem Schriftzug LOOP [F] angezeigt. In dieser Betriebsart wird die eingelegte Compact Disc immer wieder von Anfang bis Ende abgespielt, bis die Taste STOP [17] oder POWER [1] gedrückt wird.
Erneutes Drücken der Taste LOOP hebt die Funktion wieder auf; der Abspielvorgang wird am Ende der CD unterbrochen.



DISPLAY [18]



Drücken dieser Taste schaltet die Zeitanzeige TIME im Feld [C] um. Vier unterschiedliche Zeitanzeigen sind möglich:

a) DISC TIME = Zeit seit CD-Anfang.
b) TRACK TIME = Zeit seit Track-(Stück)-Anfang. Feld [G] des Displays informiert über die momentane Position des Laserabtasters innerhalb des Stückes (Track).
c) TRACK REMAINING TIME = Zeit bis zum Ende des Tracks (Stückes). Feld [G] des Displays informiert über die momentane Position des Laserabtasters innerhalb des Stükkes (Track). Eine Index-Anzeige ist hierbei nicht möglich.
d) DISC REMAINING TIME = Zeit bis zum Ende der CD. Eine Index-Anzeige ist hierbei nicxht möglich.

Hinweis:
Bei DISC TIME werden die Pausen zwischen den Stücken und am Anfang der CD mitgerechnet, während TRACK TIME die exakte Spielzeit des Stückes anzeigt.
DISC TIME und TRACK TIME werden vom CD-Hersteller definiert und fest auf die Platte geprägt. Sie sind somit vom Abspielgerät unabhängig und können nicht verändert werden.

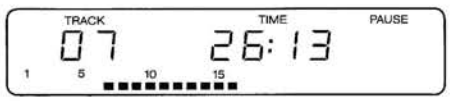
VOLUME +/– [21]

Wird der Compact-Disc-Spieler B226-S zusammen mit einem Verstärker betrieben, so ist die Lautstärke am Verstärker einstellbar. Bei der Wiedergabe über Aktivlautsprecher und direkt am B226-S (Buchse [23] an der Frontseite) angeschlossene Kopfhörer lässt sich die Lautstärke mit den Tasten VOLUME +/– einstellen.
Während der Einstellung der Lautstärke dient die Skala [G] kurzzeitig als Lautstärkeanzeige. Das gleichzeitige Drücken beider Tasten VOLUME +/– bewirkt eine Anzeige der Lautstärke, ohne diese zu verändern.

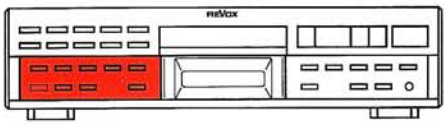
PHONES [23]

Klinkenbuchse für Kopfhörer mit einer Impedanz von 200 bis 600 Ohm. Der Ausgangspegel lässt sich mit den Tasten VOLUME +/– [21] einstellen.

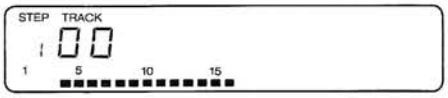
LOCATE [24]



Diese Taste aktiviert die Locate-Funktion. Der Abspielvorgang wird unterbrochen und das Gerät an der Position des letzten PLAY/NEXT-Befehls auf Pause geschaltet.

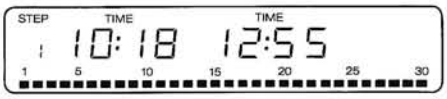


PROGRAM [8]



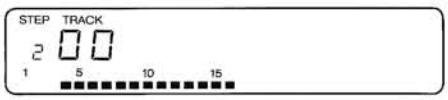
Mit dieser Taste wird der Programmiermodus ein- bzw. ausgeschaltet. Bei aktiviertem Programmiermodus blinkt die Anzeige STEP [A] im Anzeigefeld; bei ruhender Anzeige wird ein Programm abgearbeitet.
Eine Programmeingabe ist grundsätzlich immer möglich, egal ob gerade eine CD abgespielt wird oder nicht. Nur darf im Programmiermodus keine Laufwerk-Funktionstaste gedrückt werden (Ausnahmen werden in den spezifischen Abschnitten erwähnt), da sonst der Programmablauf gestartet würde.

CURSOR [10]



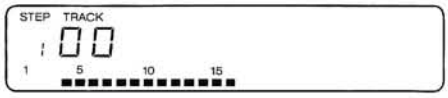
Mit dem CURSOR kann beim Programmieren jede Stelle in der Anzeige angefahren und danach bei Bedarf editiert werden (editierbare Teile der Anzeige blinken). Jeder Tastendruck verschiebt den CURSOR um eine Position nach rechts.

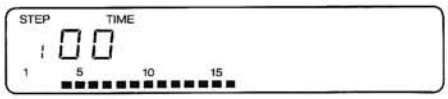
PROGRAM STEP +/– [11]



Diese Tasten erlauben ein Aufwärts- bzw. Abwärtsblättern in den 19 möglichen Programmschritten.
Sie ermöglichen auch das nachträgliche Editieren eines bestehenden Programmes.

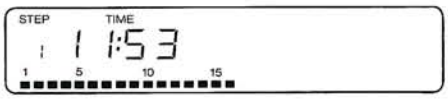
TRACK/TIME [12]





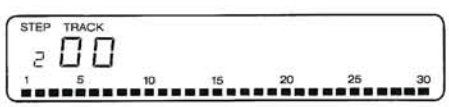
Mit dieser Taste kann während des Programmierens die Anzeige von TRACK (Stück) auf TIME (Zeit) oder umgekehrt umgeschaltet werden. Damit lassen sich auch Anfangs- und Endzeiten (DISC TIME) programmieren.

MARK [13]

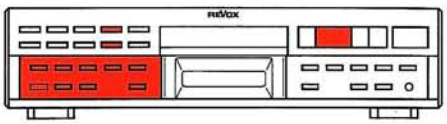


Mit dieser Taste können während des Abspielvorgangs oder im Suchbetrieb Start- und/oder Stoppmarken gesetzt werden (nur in DISC TIME).

STORE [14]



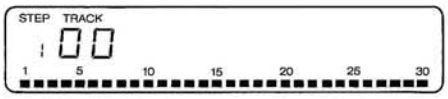
Speicherlade-Taste. Sie muss nach jeder Programmschritt-Eingabe gedrückt werden. Damit wird der Programmschritt in den Speicher übernommen. Der nächste Programmschritt (STEP) wird angezeigt und kann eingegeben oder editiert werden.



Folge von Stücken (TRACKS) programmieren

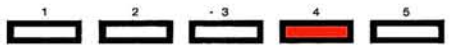
Im nachfolgenden Beispiel werden die beiden Stücke (TRACKS) 4 und 9 programmiert.

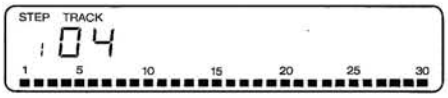
● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact-Disc-Spieler wird dadurch in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [4] blinkt in der Anzeige, und darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

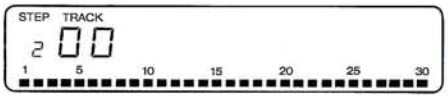
● Zifferntaste 4 drücken





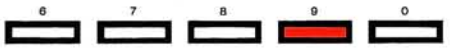
Die Track-Anzeige im Feld [B] wechselt von 00 auf 04.

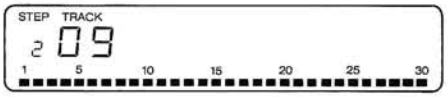
● Taste STORE [14] drücken



Die Eingabe wird abgespeichert. Die Programmschritt-Anzeige (STEP) springt von 1 auf 2 und zeigt damit an, dass jetzt der zweite Programmschritt eingegeben werden kann.

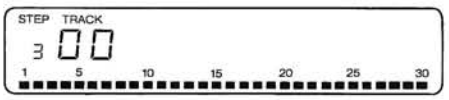
● Zifferntaste 9 drücken





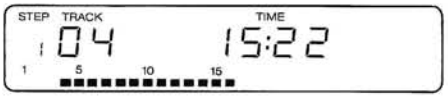
Die Track-Anzeige im Feld [B] wechselt von 00 auf 09.

● Taste STORE [14] drücken

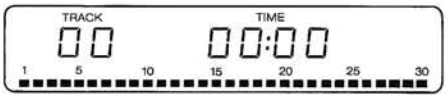


Die Eingabe wird abgespeichert, und die STEP-Anzeige wechselt von 2 auf 3.
In dieser Weise können bis zu 19 Programmschritte eingegeben werden, welche einzeln mit der Taste STORE abzuspeichern sind.

● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8] drücken



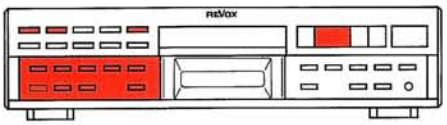
Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).



Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).

● Hinweis:

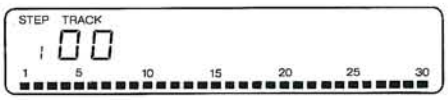
Selbstverständlich kann diese Eingabeart auch vermischt mit den anderen, nachfolgend beschriebenen Eingabearten programmiert werden.



Sequenzen programmieren

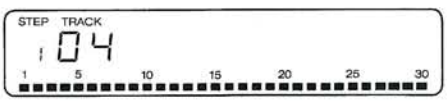
Anstelle einzelner Stücke (TRACKS) können Sie eine Sequenz, d. h. mehrere aufeinanderfolgende Stücke, in einem einzigen Programmschritt speichern. Sie sparen dadurch Programmplätze und erleichtern sich die Programmierarbeit.
Im nachfolgenden Beispiel werden die Tracks 4 bis und mit 12 programmiert.

● Taste PROGRAM [8] drücken



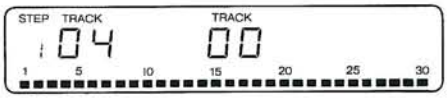
Der Compact-Disc-Spieler wird dadurch in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

● Zifferntaste 4 drücken



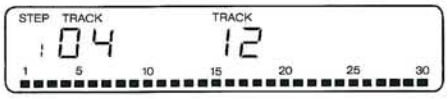
Die Track-Anzeige im Feld [B] wechselt von 00 auf 04.

● Taste CURSOR [10] drücken



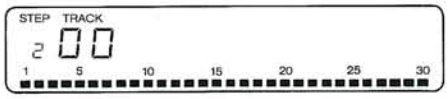
Dadurch erscheint im Feld [C] eine zweite Track-Anzeige. (Sollte eine Zeitanzeige [TIME] erscheinen, so ist sie durch Betätigen der Taste TRACK/TIME [12] umzuschalten).

● Zifferntasten 1 und dann 2 drücken



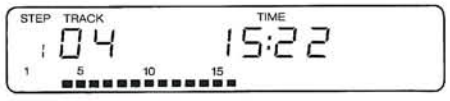
Die Track-Anzeige im Feld [C] wechselt von 00 auf 12. Damit ist die Sequenz 4 bis 12 eingegeben. Die Stücke (Tracks) 4 bis und mit 12 werden später in der Reihenfolge abgespielt, in der sie auf der CD aufgezeichnet sind.

● Taste STORE [14] drücken

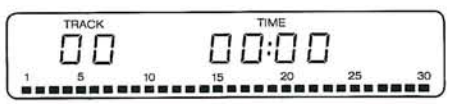


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Programmschritt-Anzeige (STEP) springt von 1 auf 2 und zeigt damit an, dass jetzt der zweite Programmschritt eingegeben werden kann.
In dieser Weise können bis zu 19 Programmschritte eingegeben werden, welche einzeln mit der Taste STORE abzuspeichern sind.

● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8] drücken



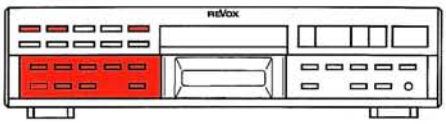
Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).



Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).

● Hinweis:

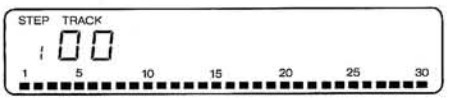
Selbstverständlich kann diese Eingabeart auch vermischt mit den anderen Eingabearten programmiert werden.



Zeitabschnitte programmieren

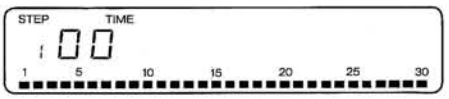
Anstelle von ganzen Stücken können Sie auch einen frei wählbaren Zeitabschnitt innerhalb eines oder mehrerer Stücke programmieren. Im nachfolgenden Beispiel wird der Zeitabschnitt von 12 Minuten 25 Sekunden bis 15 Minuten 34 Sekunden der Gesamtspielzeit (DISC TIME) programmiert.

● Taste **PROGRAM** [8] **drücken**



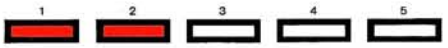
Der Compact-Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, und darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

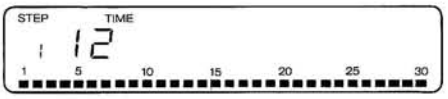
● Taste **TRACK/TIME** [12] **drücken**



Die Track-Anzeige in Feld [B] ändert sich in eine Zeitanzeige (TIME).

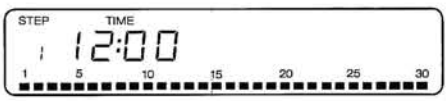
● Zifferntasten **1 und dann 2 drücken**





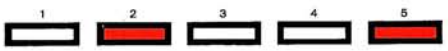
Die Minutenanzeige ändert von 00 auf 12.

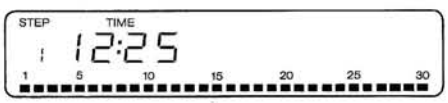
● Taste **CURSOR** [10] **drücken**



In der Anzeige erscheinen nun auch die zwei Stellen für die Sekunden.

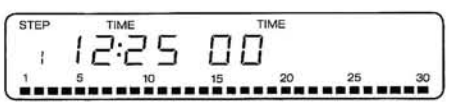
● Zifferntasten **2 und dann 5 drücken**





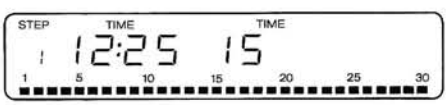
Die Sekundenanzeige wechselt von 00 auf 25. Die Startzeit (in DISC TIME) ist nun eingegeben, darf aber noch nicht abgespeichert werden.

● Taste **CURSOR** [10] **drücken**

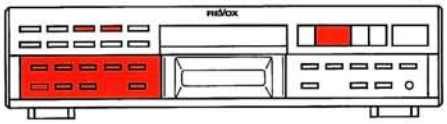


In der Anzeige erscheint im Feld [C] eine zweite TIME-Anzeige (falls TRACK erscheint, Taste TRACK/TIME [12] drücken.

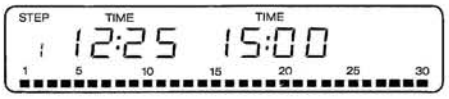
● Zifferntasten **1 und dann 5 drücken**



Die Minutenanzeige ändert von 00 auf 15.

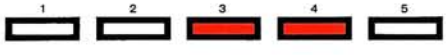


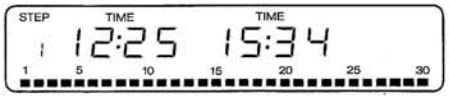
● Taste CURSOR [10] drücken



In der Anzeige erscheinen die zwei Stellen für die Sekunden.

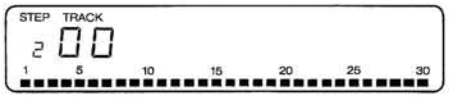
● Zifferntasten 3 und dann 4 drücken





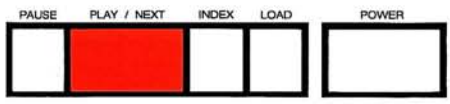
Die Sekundenanzeige wechselt von 00 auf 34. Nun ist auch die Endzeit eingegeben.

● Taste STORE [14] drücken

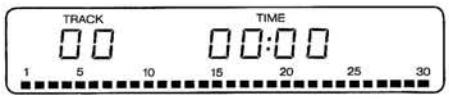


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Programmschritt-Anzeige (STEP) springt von 1 auf 2 und zeigt damit an, dass jetzt der zweite Programmschritt eingegeben werden kann.
In dieser Weise können bis zu 19 Programmschritte eingegeben werden, welche einzeln mit der Taste STORE abzuspeichern sind.

● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8]drücken



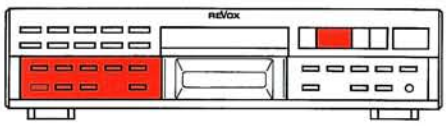
Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).



Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).

● Hinweis:

Selbstverständlich kann diese Eingabeart auch vermischt mit den anderen Eingabearten programmiert werden.

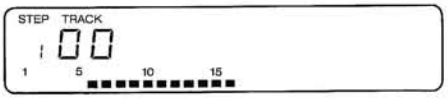


Marken setzen

(nur während dem Abspielen und im Suchbetrieb möglich!)

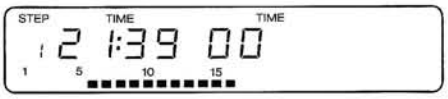
Wenn Sie einen bestimmten Abschnitt innerhalb eines oder mehrerer Stücke (Tracks) programmieren wollen, aber die genauen Zeiten nicht kennen, können Sie im Abspiel- und Suchbetrieb an den gewünschten Stellen eine Start- und eine Stoppmarke setzen. Der markierte Abschnitt wird dann bei der Programmwiedergabe abgespielt.

● Taste PROGRAM [8] drücken



Der Compact-Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige. Darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

● Taste MARK [13] drücken

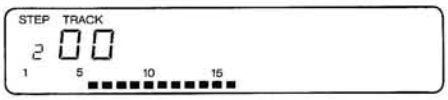


An der gewünschten Position setzen Sie die Startmarke. Im Feld [B] erscheint die Startzeit (DISC TIME). Die Startposition kann auch im Suchbetrieb mit den Tasten < [20] und > [22] eingestellt werden, wenn Sie zuvor die Pausentaste [5] drücken.

● Taste MARK [13] drücken

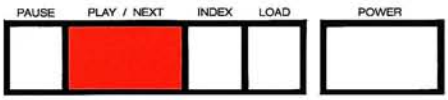
An der gewünschten Position setzen Sie die Stoppmarke. Im Feld [C] erscheint die Stoppzeit (DISC TIME). Die Stopposition kann auch im Suchbetrieb mit den Tasten < [20] und > [22] eingestellt werden, wenn Sie zuvor die Pausentaste [5] drücken.

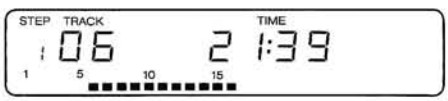
● Taste STORE [14] drücken



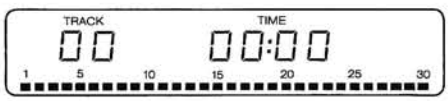
Die Eingabe wird abgespeichert. die Programmschritt-Anzeige (STEP) springt von 1 auf 2 und zeigt damit an, dass Sie jetzt den zweiten Programmschritt eingeben können.
In dieser Weise können bis zu 19 Programmschritte eingegeben werden, welche einzeln mit der Taste STORE abzuspeichern sind.

● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8]drücken





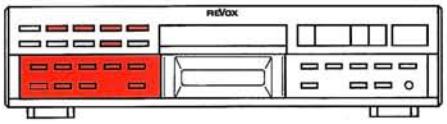
Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).



Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).

● Hinweis:

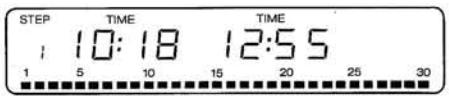
Selbstverständlich kann diese Eingabeart auch vermischt mit den anderen Eingabearten programmiert werden.



Programm verändern (Editieren)

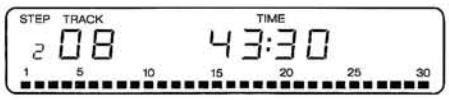
Sie können einzelne Programmschritte nachträglich ändern. Im folgenden Beispiel wird STEP 2 geändert.

● Taste PROGRAM [8] drücken



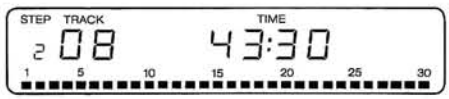
Der Compact-Disc-Spieler wird dadurch in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige. Darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmierschritt.
In den Feldern [B] und [C] des Anzeigefeldes ist der Inhalt des Programmschrittes sichtbar.

● Tasten PROGRAM STEP +/– [11] drücken

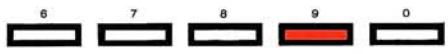


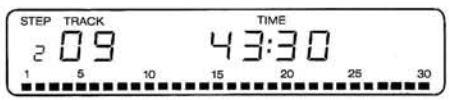
Im Programm ‹blättern›, bis der Programmschritt in der Anzeige steht, der verändert werden soll. Mit der Taste + blättern Sie vorwärts, mit der Taste – rückwärts.

● Taste CURSOR [10] drücken

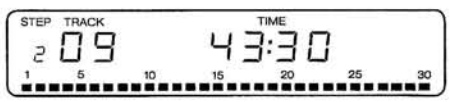


Die Anzeige im Feld [B] kann in den vorgängig beschriebenen Arten umprogrammiert werden.

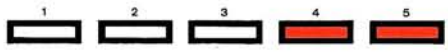


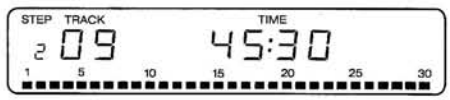


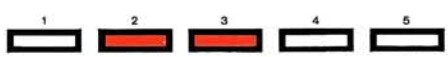
● Taste CURSOR [10] drücken



Die Anzeige im Feld [C] kann in den vorgängig beschriebenen Arten umprogrammiert werden.

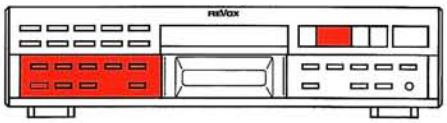




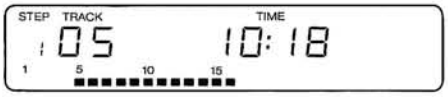


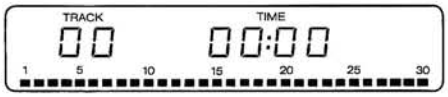
● Taste STORE [14] drücken

Die Eingabe wird abgespeichert. die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt.



● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8]drücken



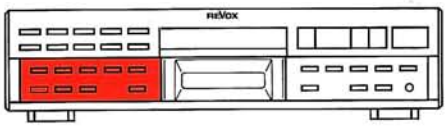


Falls Sie das geänderte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet (Ausnahme: Endlosprogramme).

Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).

Einzelne Titel im Programm löschen

Gehen Sie mit der Taste PROGRAM [8] in den Programmiermodus und blättern Sie mit den Tasten +/– [11] bis zum unerwünschten Titel. Drücken Sie direkt STORE [14], und der Programmschritt wird mit ‹0› überschrieben. In der Anzeige erscheint der nächste Programmschritt. Die mit ‹0› überschriebenen Programmschritte werden beim Abarbeiten übersprungen.

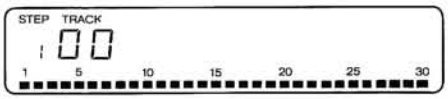


Gesamtes Programm löschen

● Taste PROGRAM [8] drücken

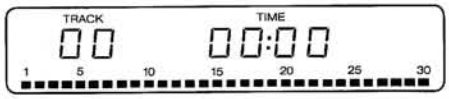
Der Compact-Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet.

● Tasten STORE [14] und PROGRAM [8] gleichzeitig drücken



Die Taste STORE drücken und gedrückt halten, Taste PROGRAM gleichzeitig drücken.

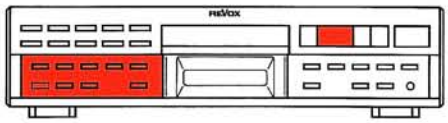
● Taste PROGRAM [8] drücken



Der CD-Spieler wird wieder in den normalen Abspielmodus zurückgeschaltet.

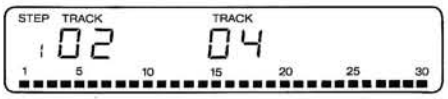
Hinweise:

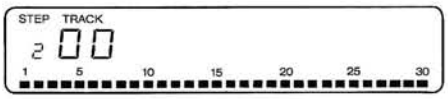
- Wenn Sie ein neues Programm eingeben wollen, brauchen Sie das alte nicht zu löschen. Es wird einfach durch das neue Programm überschrieben.
- Bei Netzausfall wird ein gespeichertes Programm ebenfalls gelöscht.



Endlosprogramme

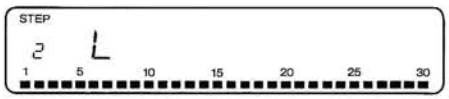
● Taste PROGRAM [8] drücken





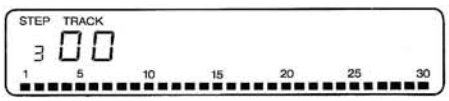
Der Compact-Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

● Taste LOOP [15] drücken



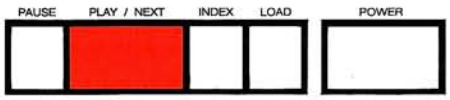
An jeder Stelle im Programm (sinnvollerweise jedoch am Programmende) kann der Repetierbefehl (LOOP) eingegeben werden. Er bewirkt, dass das Programm vom ersten Programmschritt an erneut abgearbeitet wird. Dieser Vorgang wiederholt sich endlos, bis das Programm abgebrochen wird.

● Taste STORE [14] drücken

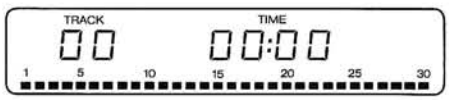


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt.

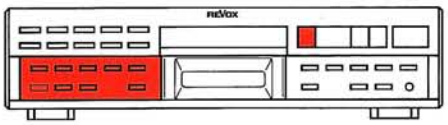
● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8]drücken



Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 bis zum letzten programmierten Schritt abgearbeitet, dann springt das Gerät zum STEP1 zurück. Das Programm wird erneut abgearbeitet, bis es durch Drücken einer der Tasten STOP [17], LOAD [2] oder POWER [1] abgebrochen wird.

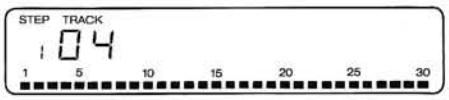


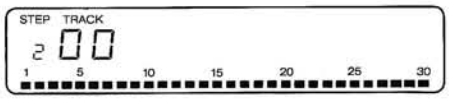
Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).



Pausen programmieren

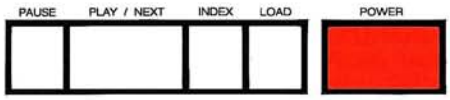
● Taste PROGRAM [8] drücken

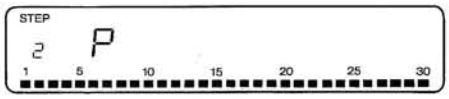




Der Compact-Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

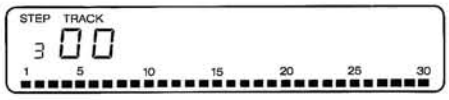
● Taste PAUSE [5] drücken





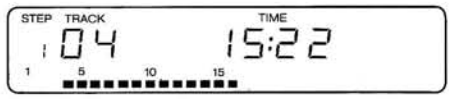
An jeder Stelle im Programm kann der PAUSE-Befehl eingegeben werden. Er bewirkt, dass das Programm an dieser Stelle auf Pause schaltet.

● Taste STORE [14] drücken

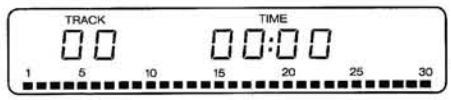


Die Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt.

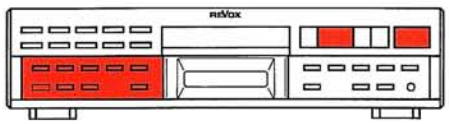
● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8] drücken



Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP1 abgearbeitet. Bei Erreichen des PAUSE-Befehls schaltet das Gerät auf Pause.
Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] hebt die PAUSE-Funktion wieder auf. Das Programm wird weiter abgearbeitet.

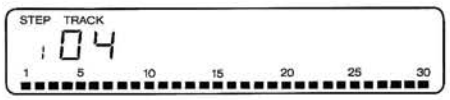


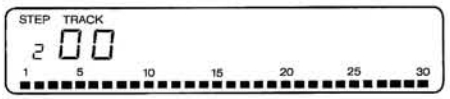
Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).



Ausschalten des Gerätes programmieren

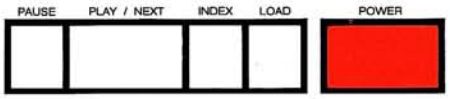
● Taste PROGRAM [8] drücken

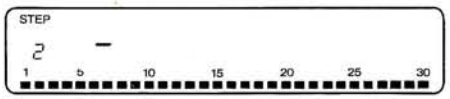




Der Compact-Disc-Spieler wird in den Programmiermodus geschaltet. Der Schriftzug STEP [A] blinkt in der Anzeige, darunter steht die Ziffer 1 für den 1. Programmschritt.

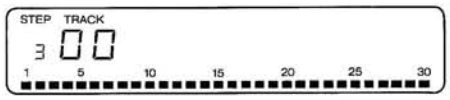
● Taste POWER [1] drücken





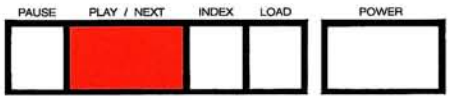
An jeder Stelle im Programm (sinnvollerweise jedoch am Programmende) kann der POWER OFF-Befehl eingegeben werden. Er bewirkt, dass das Programm an dieser Stelle das Gerät selbsttätig ausschaltet (Standby). Während der Programmeingabe wird das Gerät durch den ersten Druck auf die Taste POWER [1] nicht ausgeschaltet. In diesem Betriebszustand schaltet erst zweimaliges Drücken der POWER-Taste das Gerät aus.

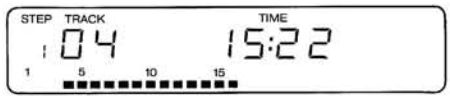
● Taste STORE [14] drücken



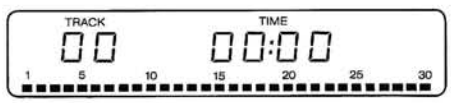
Die Eingabe wird abgespeichert. Die Anzeige zeigt den nächsten Programmschritt.

● Taste PLAY/NEXT [4] oder PROGRAM [8] drücken

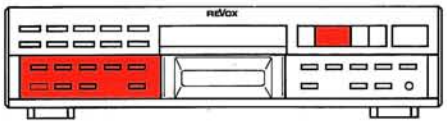




Falls Sie das gespeicherte Programm sofort abspielen wollen, drücken Sie die Taste PLAY/NEXT. Das Programm wird ab STEP 1 abgearbeitet. Bei Erreichen des POWER OFF-Befehls schaltet sich das Gerät selbst aus (Standby). Alle weiteren Programmschritte werden nicht mehr berücksichtigt. (Das Gerät kann sich nicht selbst einschalten!)

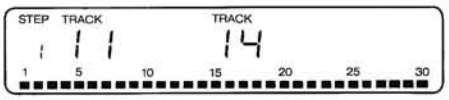


Wenn Sie die Taste PROGRAM drücken, schalten Sie den CD-Spieler wieder in den normalen Abspielmodus zurück. Das eingegebene Programm bleibt gespeichert und kann später abgespielt werden (siehe hinten, Abschnitt Programm abarbeiten).



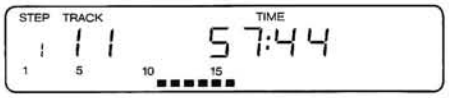
Ein bereits im Speicher vorhandenes Programm kann aufgerufen und abgearbeitet werden.

● **Taste PROGRAM** [8] **drücken**



Das gespeicherte Programm wird aufgerufen.

● **Taste PLAY/NEXT** [4] **drücken**



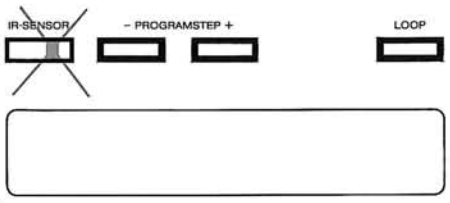
Das Programm wird ab STEP 1 sofort abgearbeitet.

KAPITEL 4

Fehlerquellen

Mögliche Fehler
und ihre Behebung

● Keine Funktion



Standby-Anzeige leuchtet nicht, beim Einschalten leuchtet das Anzeigefeld nicht:

- Kontrollieren Sie das Netzkabel.
- Prüfen Sie, ob die Steckdose in Ordnung ist, indem Sie zur Probe ein anderes Gerät daran anschliessen.
- Lassen Sie Ihren REVOX-Fachhändler die Sicherung Ihres Gerätes kontrollieren.

● CD wird nicht abgespielt

- Prüfen Sie, ob die Compact Disc richtig, das heisst mit der bedruckten Seite nach oben, eingelegt ist.
- Ursache kann auch eine beschmutzte, mechanisch beschädigte oder den CD-Spezifikationen nicht entsprechende CD (Herstellungsfehler) sein. Versuchen Sie zuerst, ob sich eine andere CD abspielen lässt.

Technischer Anhang

Infrarot-Fernbedienung B208 (Sonderzubehör)

Mit der REVOX Infrarot-Fernsteuerung B208 können alle neueren REVOX-Geräte mit IR-Empfänger bequem vom Hörplatz aus bedient werden.

Damit der IR-Empfänger des B226-S erkennt, dass ein ausgesendeter Befehl ihm gilt, muss die *-Taste gedrückt sein, während eine der anderen Funktionstasten betätigt wird (Ausnahme: Die Funktion P/NEXT ist direkt anwählbar). Jeden empfangenen Befehl quittiert der CD-Spieler durch Aufleuchten der roten LED im IR-Empfängerfenster.

Im nebenstehenden Bild sind die zur Bedienung des CD-Spielers benötigten Tasten mit der gleichen Numerierung versehen wie die Tasten auf dem Ausklappblatt am Ende dieser Bedienungsanleitung. Tasten, die mit der gleichen Nummer bezeichnet sind, lösen auch die gleiche Funktion aus.

● Einschalten
Der CD-Spieler kann durch die Zifferntasten 0 bis 9, die Taste P/NEXT oder die Taste ⏯ (Pausenfunktion) – jeweils bei gedrückter Taste * – eingeschaltet werden (Ausnahme: P/NEXT).
● Stoppen des CD-Spielers:
Drücken Sie * und gleichzeitig ENTER.

● Ausschalten der ganzen REVOX-Anlage:
POWER OFF drücken.

● Pause:
Drücken Sie * und gleichzeitig ⏯.

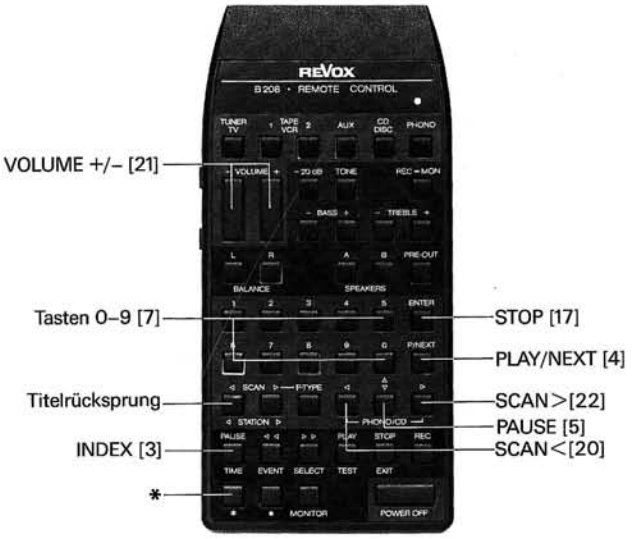
● Suchlauf:
Drücken Sie * und gleichzeitig > oder <. Halten Sie diese Tasten gedrückt, so erfolgt ein kontinuierlicher Suchlauf vor- oder rückwärts.

● Indexsprung:
Gleichzeitiges Drücken der Tasten * und SCAN > veranlasst den Laserabtaster, zum nächsten Index zu springen. Ist die eingelegte CD nicht indexiert, erfolgt der Sprung zum nächsthöheren Stück (Track).

● Index-Direktwahl:
Drücken Sie * halten Sie diese Taste gedrückt. Geben Sie den gewünschten Index mit den Zifferntasten 0 bis 9 ein und drücken Sie dann SCAN >. Lassen Sie erst jetzt die Taste * los.

● Titel-Rücksprung:
Gleichzeitiges Drücken der Tasten * und SCAN < veranlasst den Laserabtaster, zum letzten Musiktitel (Track) zu springen.

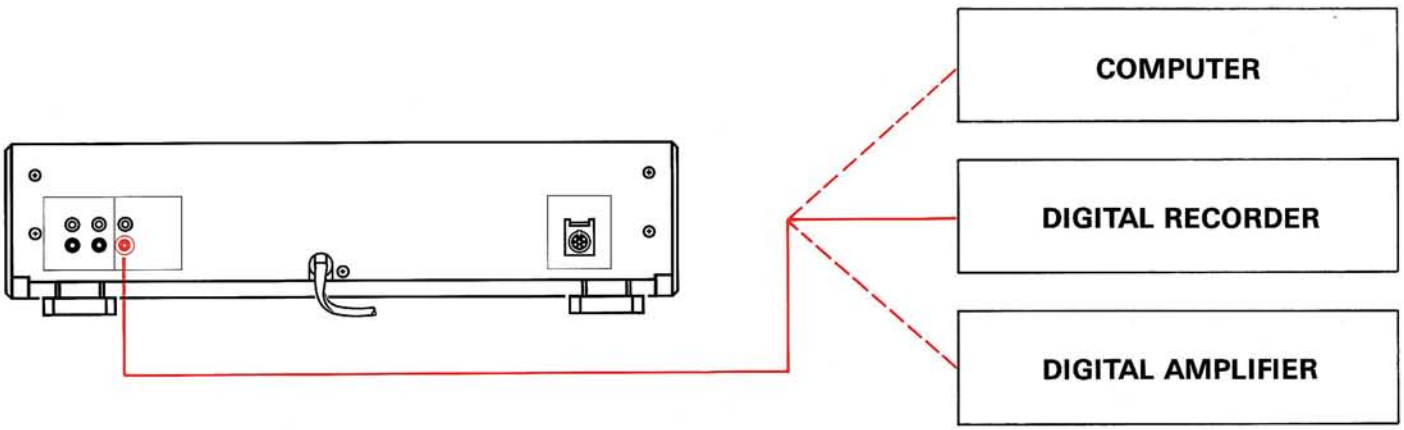
● Lautstärke einstellen
Mit den gleichzeitig gedrückten Tasten * und VOLUME +/– können Sie die Lautstärke des Kopfhörerausgangs [23] auf der Frontseite und den Pegel des variablen Ausgangs [26] an der Rückseite einstellen.



Weitere Angaben über die IR-Fernbedienung REVOX B208 entnehmen Sie bitte der detaillierten Bedienungsanleitung, die mit der Fernbedienung mitgeliefert wird.

Die beiden Ausgänge DIGITAL OUTPUT 1 und 2 [27] stellen die gesamte auf der CD gespeicherte Information digital zur Verfügung. Zusätzlich zu den Musikdaten beider Kanäle werden alle Subcode-Informationen seriell ausgegeben.

Die beiden Ausgänge sind parallel geschaltet und von der übrigen Schaltung durch einen Trenntransformator galvanisch getrennt.



Wissenswertes über die Compact Disc

Die 5 km lange ‹Informationsrille› einer Compact Disc enthält ein komplexes Digitalsignal: Alternierend angeordnete, digitale Werte aus zwei Tonkanälen tragen die Musikinformation. Untergeordnete Informationen für die Anzeige der Stücke (Track, Index), Abspielzeit usw. sind ebenfalls in dieser ‹Informationsrille› enthalten.
Auf der Compact Disc sind diese Informationen in einer hauchdünnen Aluminiumschicht gespeichert. Die digitalen Informationen sind in Form von Vertiefungen in die Schicht eingeprägt. Das Abtasten erfolgt mit einem Laserstrahl, dessen reflektiertes Licht von Lichtempfängern (Fotodioden) in elektrische, digitale Signale umgesetzt wird.
Das gewonnene Gesamtsignal wird in Musik- und Informationsdaten getrennt und überprüft. Fehlerhafte oder fehlende Daten werden von einem leistungsfähigen Fehlererkennungs-System korrigiert oder ergänzt. Fehlende Daten (z. B. durch Kratzer verursacht) werden durch Interpolation (Mittelwert aus der Abtastung vor und nach dem Fehler) ersetzt. Treten solche Fehler zu häufig auf, können sie nicht mehr korrigiert werden. In diesem Fall wird der Ausgang stummgeschaltet.

Struktur der Compact Disc

Die maximale Spielzeit einer Compact Disc beträgt 74 Minuten. Um ein einzelnes Stück oder eine Passage schnell aufzufinden, sind entsprechende Informationen mit aufgezeichnet.

- Einzelne Stücke sind auf der Compact Disc durch kurze Pausen voneinander getrennt und werden mit Track bezeichnet.
- Einzelne Sätze oder Abschnitte (meist bei klassischen Werken) innerhalb eines Stückes werden von einigen Herstellern mit Indizes (Index) versehen.
- Jede Compact Disc ist zudem in Minuten und Sekunden unterteilt. Eine beliebige Stelle kann sekundengenau angefahren werden und bleibt jederzeit reproduzierbar.
  Es werden zwei Zeiten unterschieden:
  DISC TIME: Abspieldauer in Minuten und Sekunden seit Disc-Anfang.
  TRACK TIME: Abspieldauer in Minuten und Sekunden seit Stück-(Track-)Anfang.

Alle diese Informationsdaten sind vom CD-Hersteller definiert und in die ‹Informationsrille› mit eingegeben worden. Sie sind somit vom Abspielgerät unabhängig und können nicht verändert werden.

Handhabung und Pflege der Compact Disc

Die Handhabung der Compact Disc ist bedeutend einfacher und problemloser als die einer herkömmlichen Langspielplatte. Trotzdem müssen bei der Handhabung einige Punkte unbedingt beachtet werden. Dazu ist es notwendig, den Aufbau der Compact Disc zu kennen.
Der eigentliche Informationsträger, die hauchdünne Aluminiumschicht, wird auf eine relativ starke, lichtdurchlässige Trägerschicht aufgetragen. Auf die Aluminiumschicht wird später das Label (Etikette) aufgedruckt.
Obwohl die Compact Disc durch die Trägerschicht hindurch abgetastet wird, ist die für Kratzer empfindlichste Seite die bedruckte Seite, da Farbe und Lack hier der einzige Schutz der hauchdünnen Aluminiumschicht sind. Auf der bedruckten Seite kann ein Kratzer den Abspielvorgang stören oder gar verunmöglichen, während er sich auf der Abtastseite kaum bemerkbar macht.
Der Abstand der ‹Informationsrillen› auf der Compact Disc beträgt nur 1,6 µm und die mittlere Bitlänge ca. 2 µm (Tausendstel-Millimeter). Wenn man sich diese Grössenordnung vorstellt (ein menschliches Haar ist 40 bis 60 µm dick), wird klar, dass ein Kratzer in der Aluminiumschicht verheerende Folgen haben kann.

Eine Reinigung der Compact Disc erübrigt sich, wenn sie nur am Rand angefasst und immer wieder in die Originalverpackung zurückgelegt wird.
Verschmutzte Compact Discs können auf der Abtastseite (spiegelnde Fläche) mit einem fusselfreien, weichen und trockenen Tuch in gerader Linie vom Zentrum zum Rand abgewischt werden. Auf keinen Fall darf irgendein Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden.

Technischer Anhang

Technische Daten
REVOX B226-S CD Player

Audio-Daten	
Anzahl Kanäle:	2
Frequenzgang:	20 Hz ... 20 kHz, ±0,1 dB
Klirrfaktor:	<0,004% (20 Hz ... 20 kHz)
Geräuschspannungs-abstand:	
linear:	102 dB (20 Hz ... 20 kHz)
A-bewertet:	108 dB
Übersprechdämpfung:	>90 dB (20 Hz ... 20 kHz)
Ausgangspegel:	
FIXED OUTPUT:	2,5 V, Ri <500 Ω, kurzschlussfest
VARIABLE OUTPUT:	0 ... 2,5 V, Ri <500 Ω, kurzschlussfest
DIGITAL OUTPUT:	500 mVpp, Ri = 75 Ω, kurzschlussfest
Kopfhörerausgang:	4,5 V, Ri <50 Ω, kurzschlussfest
Kanalgleichheit:	<0,2 dB
Phasenlinearität:	durch digitale Filterung (Oversampling)

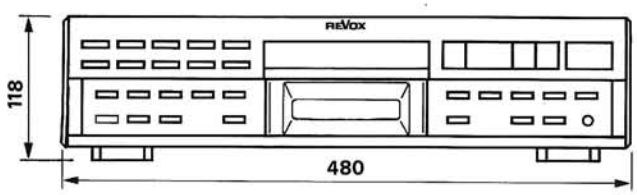
Allgemeine CD-Daten	
Abtastfrequenz:	44,1 kHz
Quantisierung:	16 Bits linear/Kanal
Aufzeichnungsrate:	4,3218 MBit/s
Digital-Analog-Wandlung:	16 Bit, Vierfach-Oversampling
Optischer Abtaster:	AlGaAs-Halbleiterlaser
Wellenlänge:	780 nm
Fehlerkorrektur-System:	CIRC (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Preemphasis:	50 oder 15 µs (automatisch umgeschaltet)
CD-Drehgeschwindigkeit:	500 ... 200 U/min.
Abtastgeschwindigkeit:	1,2 ... 1,4 m/s
Gleichlauf:	quarzgenau
max. Spieldauer:	74 min.
Startzeit aus Pause:	<0,6 s
Suchzeit für beliebige Stelle:	<3 s

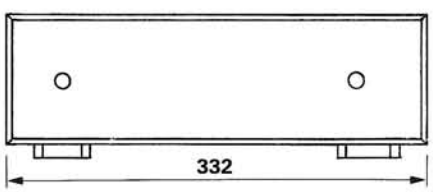
Anzeige:	Multifunktionales LC-Display, informiert über folgende Zustände: TRACK: aktueller Stand entweder in TRACK-Anzeige oder im 30-Segment-Balken INDEX: Indizes werden automatisch angezeigt TIME: jede mögliche Zeit kann angezeigt werden: DISC TIME TRACK TIME TRACK REMAINING TIME DISC REMAINING TIME
PAUSE, AUTOSTOP, LOOP:	spezielle Betriebsarten werden angezeigt
PROGRAM MODE:	jeder Programmschritt wird sekundengenau angezeigt
VOLUME:	Position des Lautstärkestellers in der 30-Segment-Balkenanzeige während des Verstellens. Auflösung ca. 2 dB/Segment
Programmier-möglichkeiten:	19 Programmschritte; TRACK, TIME oder vermischt. Eingabe über Zehnertastatur oder durch Setzen von Marken, sekundengenau. Sonderfunktionen wie LOOP, PAUSE oder POWER OFF usw. ebenfalls programmierbar
Fernbedienung:	Mit IR-Handsender B208 oder über Buchse SERIAL LINK am REVOX-Fernsteuersystem
Stromversorgung:	220 VAC + 5/– 10%, 50 ... 60 Hz umlötbar auf 110 V oder 240 V
Netzsicherung:	220 V, 240 V T 200 mA 110 V T 400 mA
Leistungsaufnahme:	max. 25 W Standby: <6 W
Abmessungen (B x H x T):	480 x 118 x 332 mm
Gewicht (Masse):	9,5 kg

Änderungen vorbehalten

Technischer Anhang

Abmessungen





KAPITEL 5

Liste der Tastenfunktionen

Kurzbeschreibung aller Funktionen

●)) Mit der IR-Fernbedienung B208 fernsteuerbare Funktionen

Frontseite:

Bedienungselement			Funktion	Seite
[1]	POWER	●))	Mit dieser Taste kann das Gerät ein- und ausgeschaltet werden. Gewisse Teile des Gerätes bleiben allerdings immer eingeschaltet (Standby).	5
[2]	LOAD		Durch Betätigen dieser Taste fährt die Disc-Schublade [6] aus resp. ein.	6
[3]	INDEX	●))	Indextaste. Betätigung lässt das Stück ab dem nächsten Index abspielen. Drücken nach dem Betätigen der Ziffern-Eingabetasten [7] lässt den ausgewählten Index abspielen. Ist die CD nicht mit Index versehen, so wird beim Betätigen dieser Taste immer zum nächsten Track gesprungen.	7
[4]	PLAY/NEXT	●))	Abspieltaste. Erneutes Drücken lässt das nächste Stück abspielen. Drücken nach dem Betätigen der Ziffern-Eingabetasten [7] lässt das ausgewählte Stück abspielen.	7
[5]	PAUSE	●))	Mit dieser Taste kann der Abspielvorgang jederzeit unterbrochen werden. Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] setzt den Abspielvorgang an der unterbrochenen Stelle wieder fort.	7
[6]	Disc-Schublade		Diese Schublade führt die Compact Disc dem Laufwerk zu. Sie wird durch Drücken der Taste LOAD [2] aus- und eingefahren.	6
[7]	Tasten 0–9	●))	Ziffern-Eingabetasten. Für die direkte Anwahl eines Stückes (Track) oder einer Indexmarke in Verbindung mit der Taste PLAY/NEXT [4] resp. INDEX [3].	7
[8]	PROGRAM		Mit dieser Taste kann der Programmiermodus ein- und ausgeschaltet werden.	10
[9]	IR-SENSOR		Infrarot-Empfängerfenster. Anzeigelampe für Standby-Modus.	5
[10]	CURSOR		Mit dem Cursor kann jede Stelle in der Anzeige angefahren und dann bei Bedarf editiert werden.	10
[11]	PROGRAM STEP +/–		Diese Tasten erlauben während des Programmierens das Vor- und Rückwärtsblättern im Programm.	10
[12]	TRACK/TIME		Mit dieser Taste können Sie während des Programmierens die Anzeige von TRACK (Stück) auf TIME (Zeit) umschalten.	10
[13]	MARK		Im Programmiermodus können Sie mit dieser Taste während des Abhörens eine Start- und eine Stoppmarke setzen (nur in DISC TIME).	10
[14]	STORE		Speicherlade-Taste, muss nach der Eingabe jedes Programmschritts gedrückt werden.	10
[15]	LOOP		Diese Taste bewirkt, dass die CD oder ein Programm immer wieder abgespielt wird (Endlosbetrieb).	8
[16]	Anzeigefeld (LC-Display)			32
[17]	STOP	●))	Drücken dieser Taste unterbricht den Abspielvorgang und lässt den Laserabtaster in die Anfangsposition zurückkehren. Bricht auch ein laufendes Programm ab.	8

KAPITEL 5

Liste der Tastenfunktionen

Kurzbeschreibung aller Funktionen

Bedienungselement			Funktion	Seite
[18]	DISPLAY	●))	Schaltet die Zeitanzeige TIME im Feld [C] um. Vier unterschiedliche Zeitanzeigen sind möglich: a) DISC TIME (Zeit seit CD-Anfang). b) TRACK TIME (Zeit seit Track-(Stück-)Anfang. c) TRACK REMAINING TIME (Zeit bis zum Ende des Tracks [Stückes]). d) DISC REMAINING TIME (Zeit bis zum Ende der CD).	9
[19]	AUTOSTOP		Diese Taste unterbricht den Abspielvorgang am Ende des gerade laufenden Stückes oder Programmschritts und schaltet den Spieler auf Pause. Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] setzt den Abspielvorgang fort.	8
[20]	SCAN <	●))	Suchlauf rückwärts innerhalb eines Stücks (für kontinuierlichen Rücklauf Taste gedrückt halten).	8
[21]	VOLUME +/–	●))	Mit diesen Tasten werden die Pegel des Kopfhörerausgangs und des variablen Ausgangs (VARIABLE OUTPUT) verändert.	9
[22]	SCAN >	●))	Suchlauf vorwärts innerhalb eines Stücks (für kontinuierlichen Vorlauf Taste gedrückt halten).	8
[23]	PHONES		Kopfhörerausgang (200 ... 600Ω).	9
[24]	LOCATE		Locate-Funktion. Beim Betätigen dieser Taste wird der Abspielvorgang unterbrochen und das Gerät an der Stelle des letzten PLAY/NEXT-Befehls auf Pause geschaltet.	9

Liste der Tastenfunktionen

Mit folgenden Tasten kann das Gerät direkt eingeschaltet werden:

- PLAY/NEXT [4] — Drücken der Taste PLAY/NEXT [4] startet den Abspielvorgang von Stück 1 an. Wenn mit einer Zifferntaste [7] und PLAY/NEXT [4] eingeschaltet wurde, so werden das vorgewählte Stück und der nachfolgende Rest der Compact Disc abgespielt.
- LOAD [2] — Die Taste LOAD [2] schaltet das Gerät ein und lässt die Schublade ausfahren.
- STOP [17] — Die Taste STOP [17] schaltet das Gerät nur ein.
- PAUSE [5] — Die Taste PAUSE [5] schaltet das Gerät am Beginn des ersten Musiktitels der CD auf Pause.

KAPITEL 5

Liste der Tastenfunktionen

Kurzbeschreibung aller Funktionen

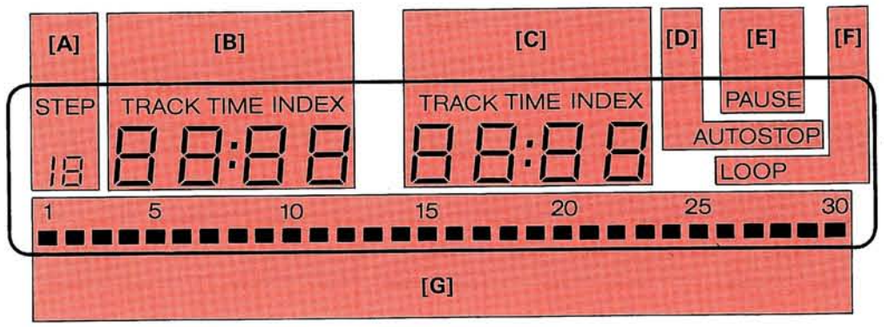
Anzeigefeld		Funktion	Seite
[A]	STEP	Nummer des aktuellen Programmschrittes. Im Programmiermodus blinkt der Schriftzug STEP. Im normalen Abspielmodus ist diese Anzeige nicht sichtbar.	32
[B]	TRACK, TIME, INDEX	In diesem Feld wird in der ersten und zweiten Stelle das gerade wiedergegebene Stück (Track) und in der dritten und vierten Stelle der dazugehörende Index (wenn vorhanden) angezeigt. Im Programmiermodus kann hier auch eine Anfangszeit (in Minuten und Sekunden) stehen.	32
[C]	TRACK, TIME, INDEX	In diesem Feld steht die aktuelle Stück-(Track-)Zeit (seit Stückbeginn) oder Disc-Zeit (seit CD-Anfang). Im Programmiermodus können hier auch eine Stoppzeit, ein Endstück oder ein Endindex stehen.	32
[D]	AUTOSTOP	Sichtbar bei aktiviertem Autostop-Betrieb.	32
[E]	PAUSE	Anzeige der Pausenfunktion.	32
[F]	LOOP	Sichtbar bei aktivierter Loop-Funktion (Endlosbetrieb).	32
[G]	Inhaltsverzeichnis	Fehlende Punkte links bedeuten bereits abgespielte Stücke, die totale Anzahl Punkte zeigt die Anzahl der Stücke auf der eingelegten CD an.	32
[G]	Lautstärkenanzeige	Während der Einstellung der Kopfhörerlautstärke oder des Pegels des variablen Ausgangs wird kurzzeitig der Pegel angezeigt (Auflösung ca. 2 dB/Segment).	32

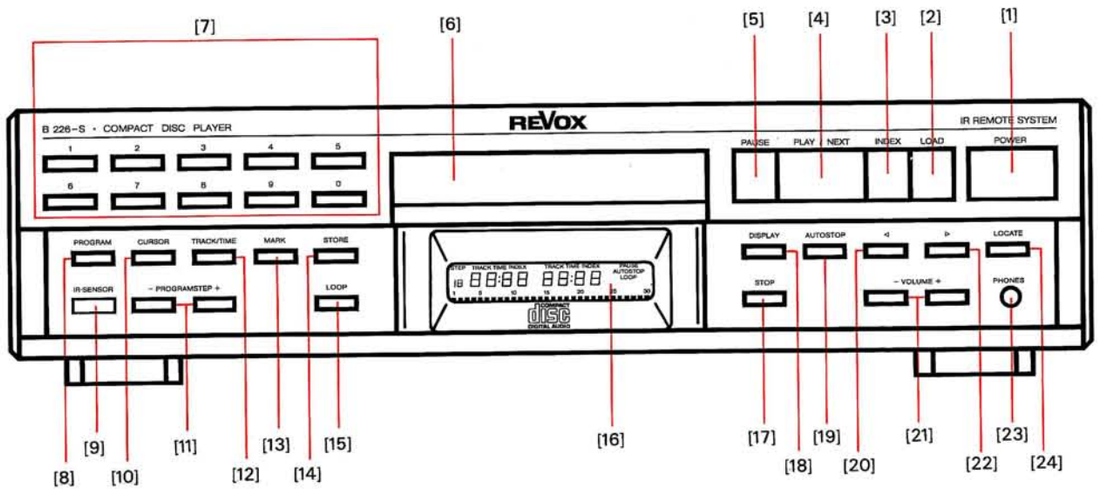
Rückseite

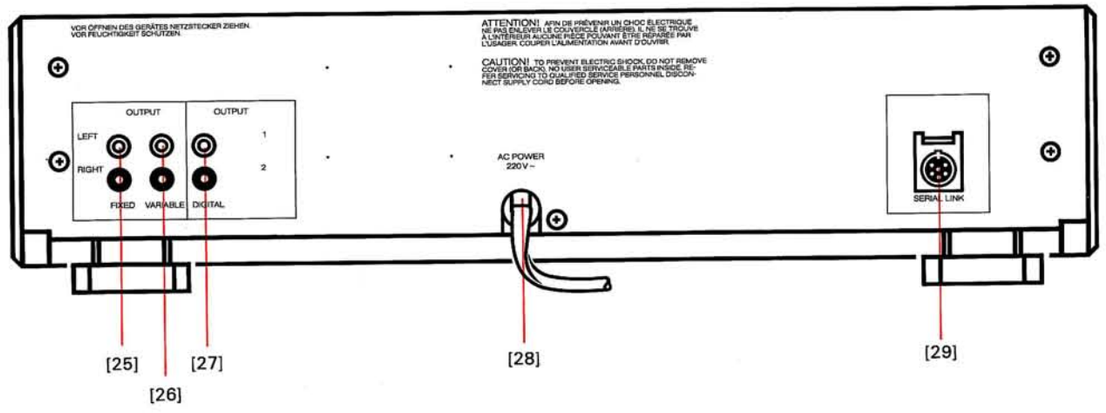
[25]	FIXED OUTPUT	Analog-Audioausgang über Cinchbuchsen (L und R) zur Verbindung mit dem Verstärker	5
[26]	VARIABLE OUTPUT	Analog-Audioausgang über Cinchbuchsen (L und R) mit variablem Pegel	5
[27]	DIGITAL OUTPUT	Zwei Digitalausgänge, parallel geschaltet	25
[28]	AC POWER	Netzkabel	5
[29]	SERIAL LINK	Anschluss für das REVOX-Fernsteuersystem	32

Übersichtszeichnung

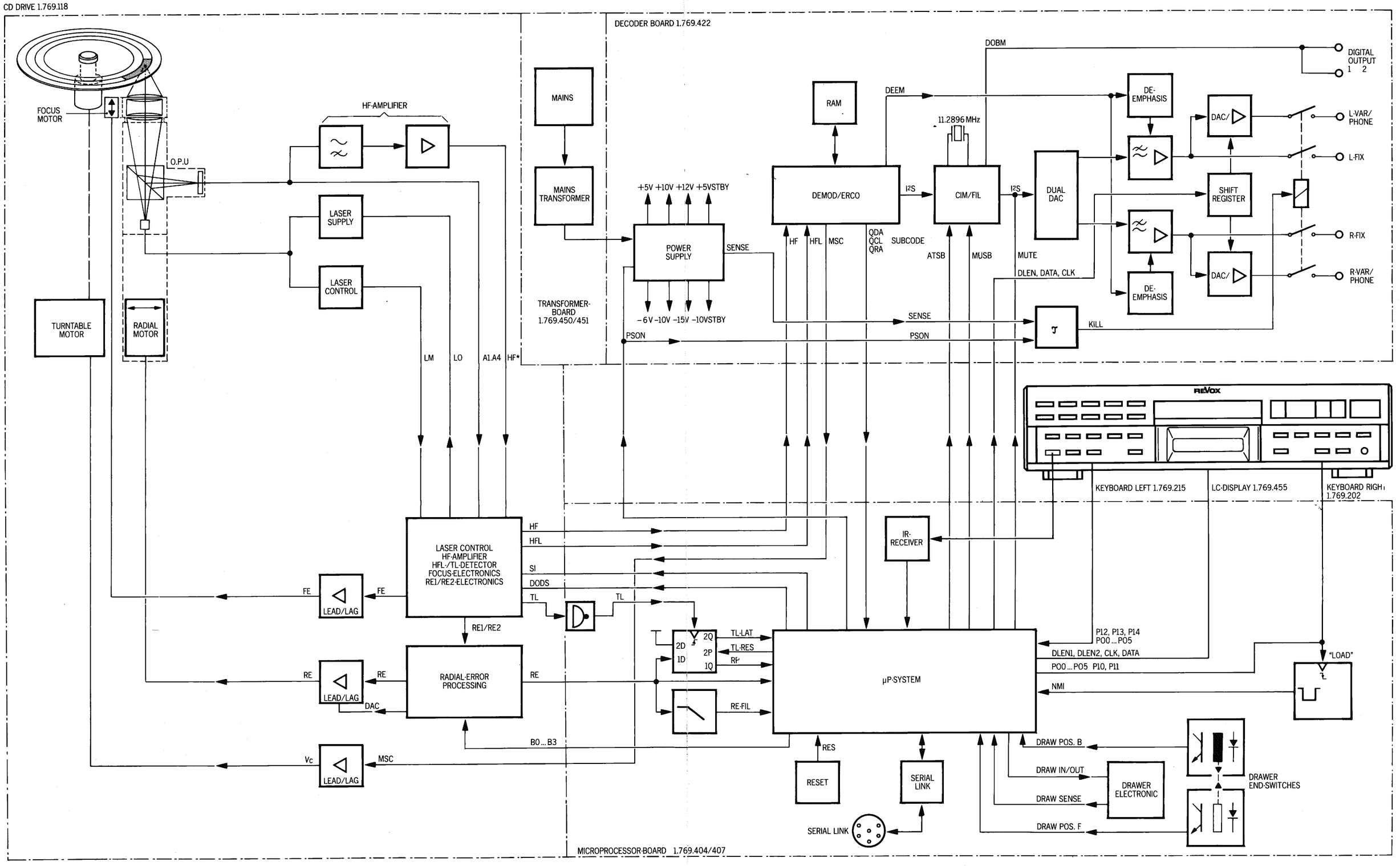
Anzeigefeld
(LC-Display)







Audio-Blockschaltbild



Protect your amplifier from exposure to excessive heat and moisture.

WARRANTY

Please note that the warranty is only valid within the country in which the equipment has been sold. The warranty becomes null and void if unauthorized modifications or unprofessional repairs are made.
Warranty cards for products sold in Switzerland and Austria are issued directly by the authorized dealer. Warranty cards for REVOX products sold in France are located inside the packing. This card must be completely filled out and signed by your authorized REVOX dealer.
A special warranty request card is included with all REVOX products sold within the Federal Republic of Germany, USA, and major other countries. This card is either located inside the packing or in a plastic pouch on the outside of the packing. Should this card be missing, please consult your REVOX dealer or your national REVOX distributor.

PACKING MATERIAL

Please retain the original box for re-use in case your equipment ever needs to be transported. The packing material has been especially designed to protect your valuable equipment from mechanical shock in transit.

Warning:	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
Vorsicht:	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
Attention:	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
Attenzione:	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
Precaución:	Este aparato no està separado de la red cuando està apagado (STANDBY).
Waarschuwing:	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
Advarsel:	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
Huomio:	Huolimatta siitä, että virta on katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
Forsiktig:	Selvom strømmen ikke er pa i apparatet (STANDBY), sa er det ikke skilt fra strøm.
Varning:	Oaktat om strömmen är avbruten i apparaten (STANDBY), sa är den ända kopplad med ström.

Operating Instructions
REVOX B226 / B226-S
Compact Disc Player

IMPORTANT INFORMATION
For easier reading, these operating instructions are subdivided into the following five Sections:

SECTION 1

Start-up procedure
Contains the basic information for operating the compact disc player.

SECTION 2

Main keypad
Explains all main functions of the compact disc player.

SECTION 3

Auxiliary keypad
Explains all auxiliary and special functions not discussed in Section 2.

SECTION 4

Technical appendix
Gives information on what to do in case of problems, as well as information on the REVOX B208 infrared remote control, the digital outputs, interesting facts about the compact disc, as well as the technical data and the dimensions of the CD player.

SECTION 5

List of operator controls
Contains a quick-reference operating description for the experienced user and an indexed table of all operator controls.

General arrangement drawing, audio block diagram
At the end of these instructions you will find a foldout page with an indexed synoptical drawing. The bracketed numbers in the text correspond with those on the drawing.
The audio block diagram is the last item in this manual.

Table of Contents

SECTION 1

Page

Installation

Packing contents ____ 4
Setup ____ 4
Unfastening the transit screws ____ 4
Safety recommendations ____ 4

Start-up

Line voltage ____ 5
Connections ____ 5
Power on procedure ____ 5

SECTION 2

Main keypad

Function overview ____ 6
Inserting the CD ____ 6
Selection of music pieces ____ 7
Selection of indices ____ 7
Pause function ____ 7

SECTION 3

Auxiliary keypad

Special functions:
Scan ____ 8
Auto stop ____ 8
Stop ____ 8
Loop mode ____ 8
Display functions ____ 9
Volume control settings ____ 9
Headphones socket ____ 9
Locate function ____ 9

Programming:
Functions of the program keys ____ 10
Programming examples
– Programming the playing order of the selections (Tracks) ____ 11
– Programming multiple selections in a single step ____ 12
– Programming time segments ____ 13
– Setting of markers ____ 15
– Modifying a program ____ 16
– Erasing a program ____ 18
– Endless (loop) program ____ 19
– Programming a pause ____ 20
– Programming the power off command for the CD player ____ 21
Executing the program ____ 22

SECTION 4

Fault Sources

Technical appendix

Page

Troubleshooting ____ 23

Infrared remote control B208 ____ 24
Digital outputs ____ 25
The compact disc ____ 26
Technical data ____ 27
Dimensions ____ 27

SECTION 5

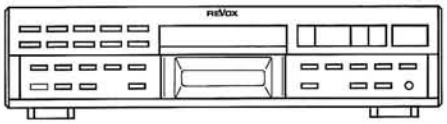
List of operator controls

Quick-reference description of all functions ____ 28
Indexed synoptical drawing ____ 32
Audio circuit diagram ____ 33

SECTION 1

Installation

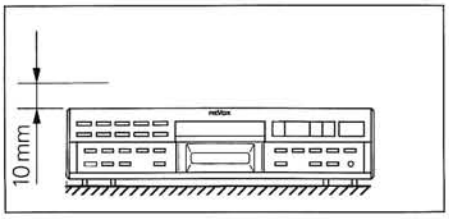
Packing contents, Setup



Packing contents

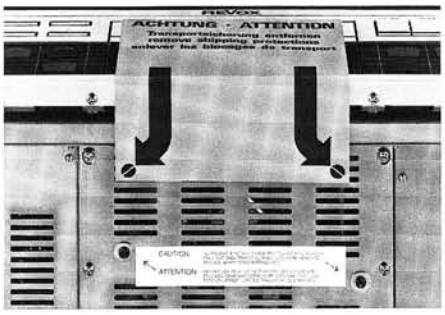
In addition to these operating instructions and the CD player with a non-detachable power cord fitted with a plug that matches the type of power outlet used in your country, the packing also contains a connecting cable with cinch terminals on both ends, as well as a plastic adapter for playing CD singles (diameter 8 cm). Please consult your dealer if any of the above items is missing or incorrect.

Setup



Install your CD player in a location where there is a ventilation clearance of at least 10 mm (1/2") from other equipment, walls and furnishings.

Unfastening the transit screws



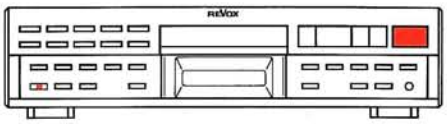
To protect the player mechanism from damage in transit, it has been blocked from the underside by means of two screws.
These screws are correspondingly marked and must be removed with a screwdriver before the CD player is put into service.
If the CD player subsequently needs to be transported over longer distances, these two screws should be reinstalled after the compact disc and the singles adapter have been removed. This precaution is not necessary for transporting the unit carefully over short distances, e.g. into another room.

Important safety instructions

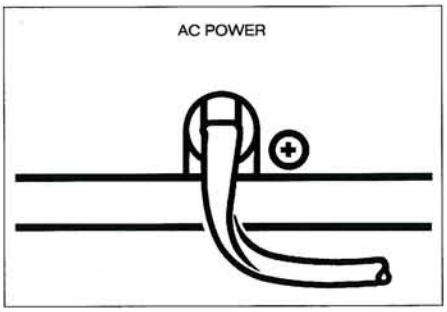
Connect the CD player to the AC outlet only by means of the non-detachable power cord.
Always keep the equipment in dry condition. It is extremely hazardous to operate it in wet rooms (bathroom, laundry room, basement, etc.).
When the CD player is switched off (standby), some of the internal circuits are not disconnected from the AC power and are still energized with line voltage!
The CD player is designed to be operated in normal (horizontal) position.
In case of a malfunction or a defect, immediately disconnect the power plug and have the unit inspected by an authorized REVOX dealer.

Start-up

Line voltage, connections, power on

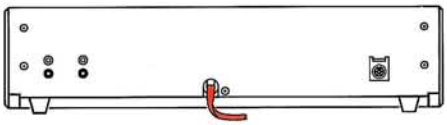


Checking the line voltage



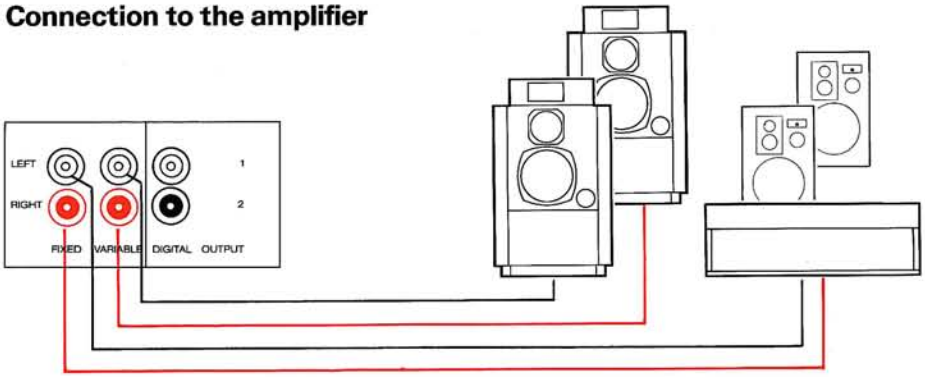
The B226-S CD player is factory set to operate with the line voltage specified on the rear panel. Make sure that this voltage rating agrees with your AC supply.
The CD player can be converted to a different line voltage but this work should be performed by an authorized REVOX dealer.

Connection to the AC outlet



Connect the CD player to the AC outlet by means of the non-detachable power cord.

Connection to the amplifier

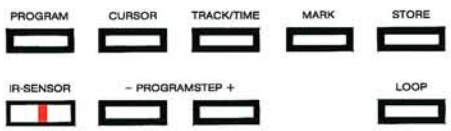


By means of the bypacked cable, connect the two FIXED OUTPUT [25] cinch sockets on the rear of the CD player to the "CD", "Disc", or "Aux" input of your preamplifier or integrated amplifier.

The output with variable level [26] (VARIABLE OUTPUT) is specifically designed for connecting REVOX active speakers type AGORA B or other active boxes, but it can also be connected to a preamplifier or integrated amplifier. The level of this output can be adjusted with the VOLUME +/– [21] keys.

Power on procedure

Press the POWER [1] key on the front panel to switch on the CD player. When you press this key again, the CD player switches off (standby). You can also power on the CD player by means of other keys, refer to Section 2.



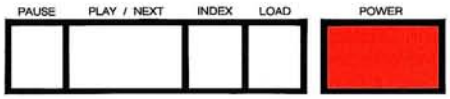
When the CD player is switched off but still connected to an AC outlet, it operates in standby mode (signalled by the standby LED in the window of the infrared receiver [9]) which means that the CD player can be conveniently switched on and off by means of the REVOX B208 IR remote control from your favorite listening position.
Because the power consumption in standby is negligible (approx. 5 W), you can leave the CD player permanently connected.

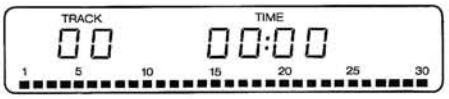
SECTION 2

Main keypad

Function overview

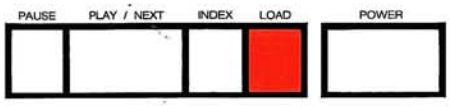
POWER ON [1]





Switches the CD player ON, or OFF when this key is actuated a second time. When the CD player is switched on, the standby LED extinguishes and the display field [16] is illuminated.

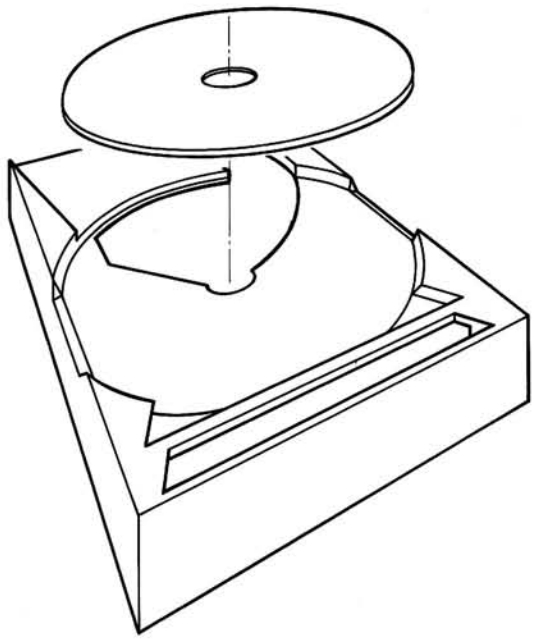
LOAD [2]



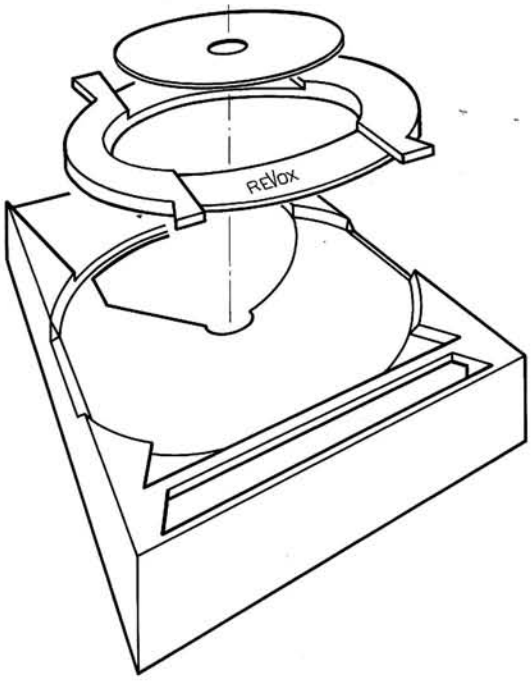
This key switches on the CD player and causes the disc drawer [6] to open.
Insert the compact disc, printed side up, into the drawer. If you intend to play a CD single (8 cm/3" diameter), first insert the CD singles adapter into the drawer in such a way that the wording REVOX points toward you, then insert the CD single into the adapter. The easiest way of removing a CD single is to press with your index finger against the back of the CD so that it tilts and can be easily gripped.
If you do not immediately want to play the CD, you can close the drawer by pressing the LOAD key again.

● Insert disc into disc drawer

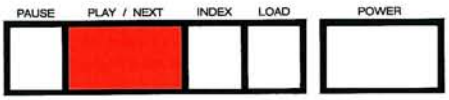
Compact disc

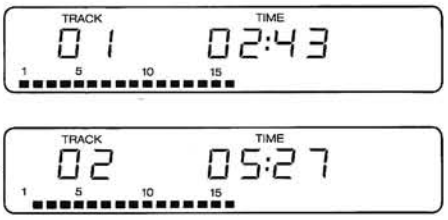


CD-single with adapter



PLAY/NEXT [4]

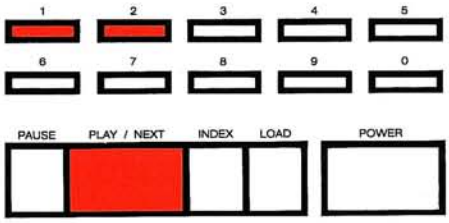




When you press the PLAY/NEXT key the disc drawer closes. The contents list [G] is displayed and playing starts immediately with the first selection (TRACK).

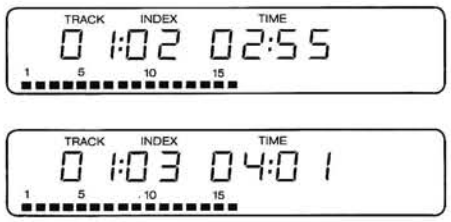
Each time this key is pressed, the laser pickup advances to the next selection (TRACK) on the CD and plays it.

Numeric keys [7]



Any selection on the CD can be accessed directly by entering the corresponding number with the numeric keys 0 to 9. Enter the desired selection (TRACK) number (e.g. 12 with the keying sequence 1-2) and terminate the input by pressing the PLAY/NEXT [4] key. Up to 99 selections can be accessed directly in this way.

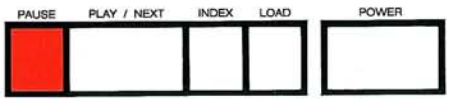
INDEX [3]

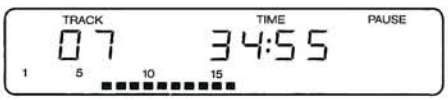


(Applies only if the CD is correspondingly coded)
Each time this key is pressed, the laser pickup advances to the next index on the CD. Any index within a selection can be accessed directly by means of the numeric keys [7]. Enter the desired index number with the numeric keys and press the INDEX key. The laser pickup jumps to the specified location and continues playing from there.

Note:
Indices encoded on a CD are displayed only starting with Index 2. This is an inherent characteristic of the compact disc and therefore occurs with all CD players.

PAUSE [5]





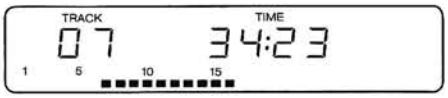
When you press the PAUSE [5] key, the play mode is interrupted immediately. However, the laser pickup stays at its current position. Playing continues from the point of interruption when the PLAY/NEXT [4] key is pressed.

SECTION 3

Auxiliary keypad

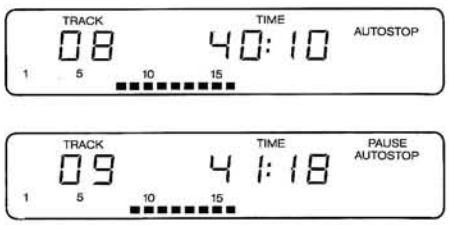
Special functions

SCAN < > [20/22]



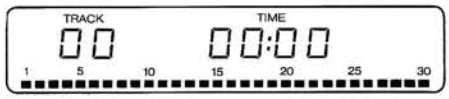
With the two keys < SCAN [20] and > SCAN [22] the laser pickup can be positioned at any CD location in the forward or reverse direction. The output level will be attenuated by 12 dB. This feature can also be used while the CD player is in PAUSE mode.

AUTOSTOP [19]



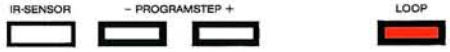
When this function is selected, the wording AUTOSTOP [D] is shown on the display. The CD player switches to pause when the end of the current selection is reached and waits for the next selection to be played. Playback can be resumed by pressing PLAY/NEXT [4], however the AUTOSTOP function remains active. In order to cancel it, press this key a second time.

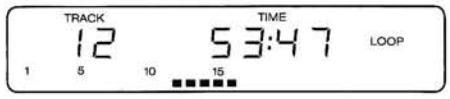
STOP [17]



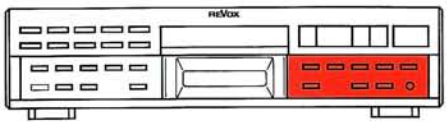
Immediately interrupts the PLAY mode and causes the laser pickup to return to the start position.

LOOP [15]

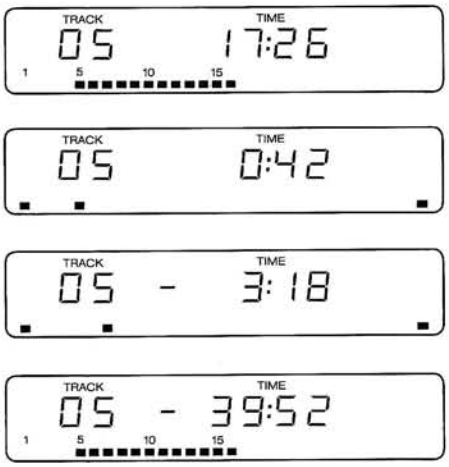




The loop mode is activated by pressing the LOOP key. This function is acknowledged on the display by the wording LOOP [F]. In this mode the inserted compact disc is repetitively played from the beginning to the end until the STOP [17] key or POWER [1] key is pressed.
The loop will also be terminated at the end of the CD when the LOOP key is pressed a second time.



DISPLAY [18]



Changes over the TIME indication in field [C]. Four time display modes are possible:

a) DISC TIME (time elapsed since start of CD).
b) TRACK TIME (time elapsed since the start of the TRACK or the selection). Field [G] of the display provides information on the current position of the laser pickup within the selection (TRACK).
c) TRACK REMAINING TIME (time remaining to the end of the TRACK or selection). Field [G] of the display provides information on the current position of the laser pickup within the selection (TRACK). In this mode it is not possible to display an index.
d) DISC REMAINING TIME (time remaining to the end of the CD). In this mode it is not possible to display an index.

Note:
In DISC TIME display mode the pauses between the selections and at the start of the CD are included in the computation while in TRACK TIME mode the exact playing time of the selection is displayed.
The DISC TIME and TRACK TIME are encoded by the CD manufacturer directly on the CD which means that they are independent of the player and cannot be altered.

VOLUME +/– [21]

If the B226-S CD player is operated in conjunction with an amplifier, the volume should be adjusted on the amplifier. However, when the CD player is connected directly to an active speaker system or to a pair of headphones (sokket [23] on the front panel), the volume can be adjusted with the VOLUME +/– keys.
While the volume is being adjusted the scale [G] momentarily serves as a volume indicator. Simultaneous depression of both VOLUME +/– keys causes the volume level to be displayed, but without changing same.

PHONES [23]

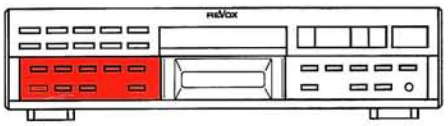
Jack socket for headphones with an impedance of 200 to 600 ohms. The output level can be adjusted with the VOLUME +/– [21] keys.

LOCATE [24]

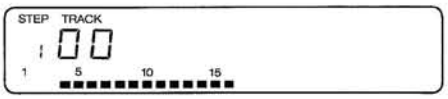
This key activates the locate function. The play function is interrupted and the player switches to pause mode at the address of the previous PLAY/NEXT command.

Auxiliary keypad

Programming
(Function of the program key)

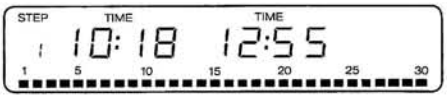


PROGRAM [8]



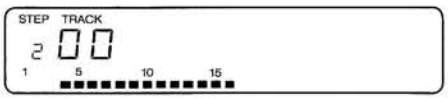
This key switches the programming mode on or off. When the programming mode is active, the wording STEP [A] flashes in the display field; when the indication is steady a program is being executed.
A program can always be entered, regardless of whether a CD is being played or not. However, no player function key may be pressed in programming mode (except those specifically mentioned in the corresponding Sections), otherwise the program would be executed immediately.

CURSOR [10]



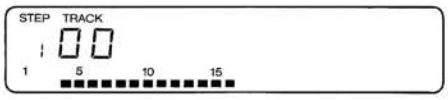
With the CURSOR key you can access any display position in programming mode and edit it as required (editable parts of the display blink). The cursor advances one position to the right each time this key is pressed. Editable parts of the display blink.

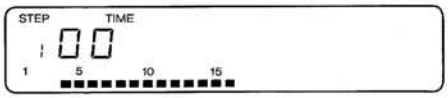
PROGRAM STEP +/– [11]



With these two keys it is possible to page upward or downward through the program in 19 possible steps.
These keys can also be used for editing an existing program.

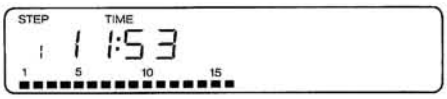
TRACK/TIME [12]

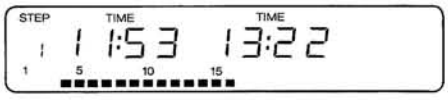




In programming mode, you can switch the TRACK indication to TIME indication or vice versa by means of this key. This indication is also useful for programming starting and ending times (DISC TIME).

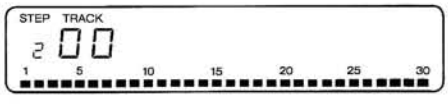
MARK [13]



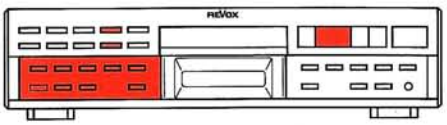


Stop markers (only DISC TIME) can be set in play or scan mode with this key.

STORE [14]



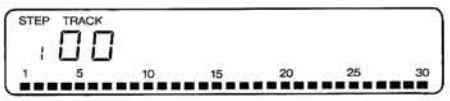
Memory load key. It must be pressed after the entries of each program step have been completed. This function transfers the contents of the program step into the memory. The next program STEP is subsequently displayed and can be entered or edited.



Reprogramming the playing order of the selections (TRACKS)

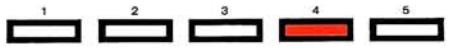
(The order assumed below – track 4, 9 – serves only as an example.)

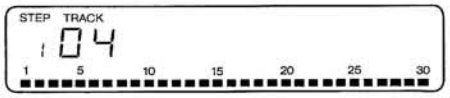
● **Press PROGRAM** [8]



The compact disc player enters programming mode. The wording STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

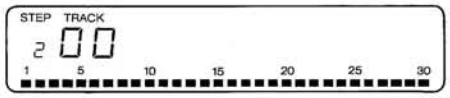
● **Press numeric key 4**





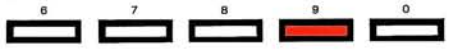
The TRACK indication in field [B] changes from 00 to 04.

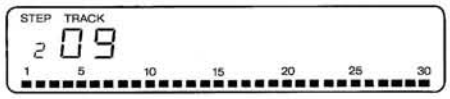
● **Press STORE** [14]



The entry is stored in memory. The program STEP indication advances from 1 to 2 and thus signals that the second program step can be entered.

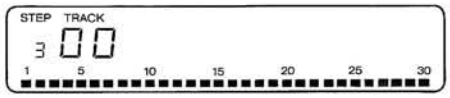
● **Press numeric key 9**





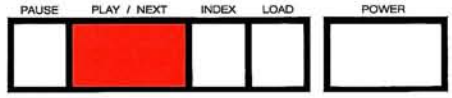
The TRACK indication in field [B] changes from 00 to 09.

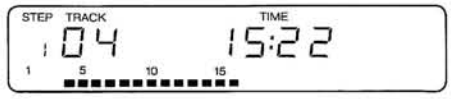
● **Press STORE** [14]

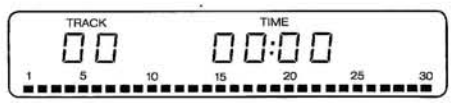


The entry is stored in memory and the STEP indication advances from 2 to 3.
Up to 19 program steps can be entered in this manner, each of which is to be recorded in memory by pressing the STORE key.

● **Press PLAY/NEXT** [4] **or PROGRAM** [8]



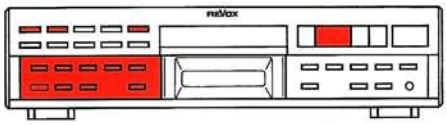




When you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed from STEP 1 to the last programmed step (except loop programs).
When you press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be played later (refer to the Section "Executing the program").

● **Note:**

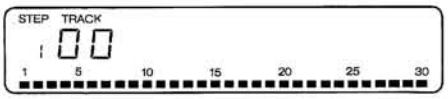
Programming this type of input can of course also be intermixed with other types of program steps.



Programming multiple selections in a single step

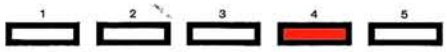
Instead of individual selections (Tracks) you can store any number of consecutive selections in a single program step. This conserves program space and simplifies the programming. In the example given below tracks 4 through 12 are programmed in a single step.

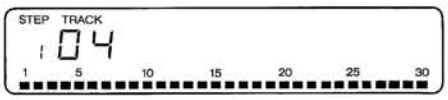
● Press PROGRAM [8]



The compact disc player enters programming mode. The wording STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

● Press numeric key 4



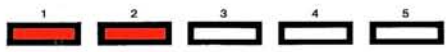


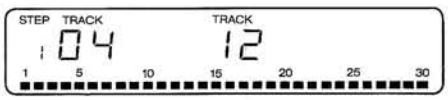
The TRACK indication in field [B] changes from 00 to 04.

● Press CURSOR [10] key

A second track indication now appears in field [C]. (If a second TIME indication appears, change over the display by pressing TRACK/TIME [12]).

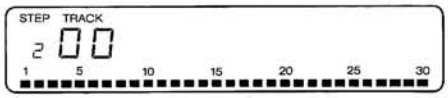
● Press numeric key 1 followed by 2





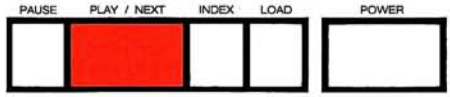
The track indication in field [C] changes from 00 to 12. The sequence 4 to 12 is now entered. The selections (Tracks) 4 through 12 will subsequently be played in the order in which they are encoded on the compact disc.

● Press STORE [14]

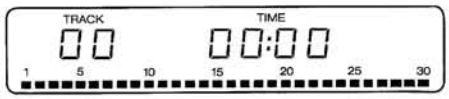


The entry is stored in memory. The program STEP indication advances from 1 to 2 and thus signals that the second program step can be entered.

● Press PLAY/NEXT [4] or PROGRAM [8]



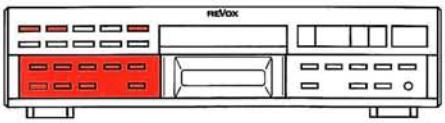
If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed from STEP 1 to the last programmed step (except loop programs).



When you press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be played later (refer to the Section "Executing the program").

● Note:

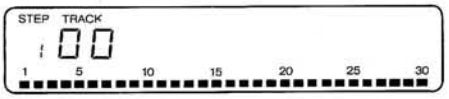
Programming this type of input can of course also be intermixed with other types of program steps.



Programming the time segments

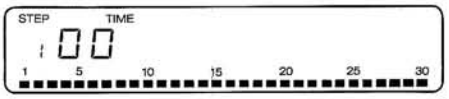
Instead of complete selections you can also program a freely definable time segment within one or several selections. In the example given below, the time segment from 12 minutes 25 seconds to 15 minutes 34 seconds relative to the disc time will be programmed.

● **Press PROGRAM** [8]



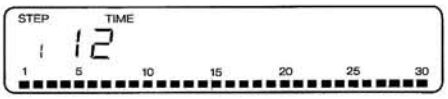
The compact disc player enters programming mode. The wording STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

● **Press TRACK/TIME** [12]



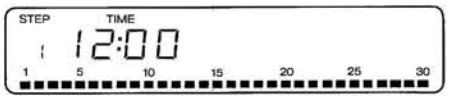
The track indication in field [B] changes to a TIME indication.

● **Press numeric key 1 followed by 2**



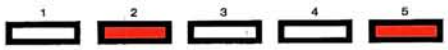
The minutes indication changes from 00 to 12.

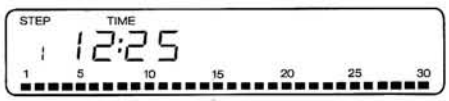
● **Press CURSOR** [10]



The two positions for the seconds now appear also on the display.

● **Press numeric key 2 followed by 5**



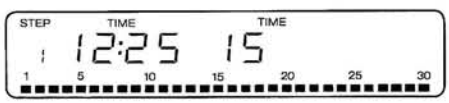


The seconds indication changes from 00 to 25. The starting time (relative to the DISC TIME) is now entered but may not be stored yet.

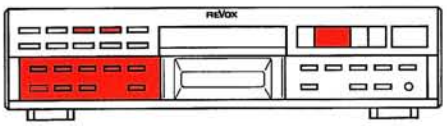
● **Press CURSOR** [10]

A second TIME indication now appears in field [C] (if TRACK appears, press TRACK/TIME [12] key).

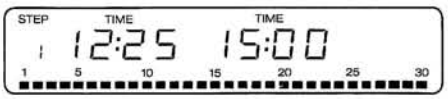
● **Press numeric key 1 followed by 5**



The minutes indication changes from 00 to 15.

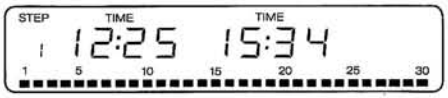


● Press CURSOR [10]



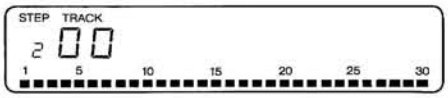
The two digits for the seconds now appear on the display.

● Press numeric key 3 followed by 4



The seconds indication changes from 00 to 34. The ending time has now also been entered.

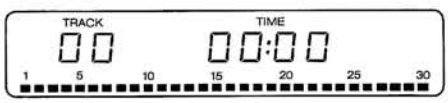
● Press STORE [14]



The entry is stored in memory. The program STEP indication advances from 1 to 2 and thus signals that the second program step can be entered. Up to 19 program steps can be entered, each of which must be saved individually by pressing the STORE key.

● Press PLAY/NEXT [4] or PROGRAM [8]

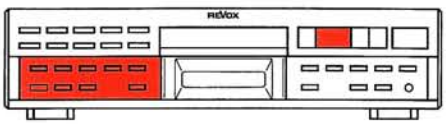
If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed from STEP 1 to the last programmed step (except loop programs).



If you now press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be played later (refer to the Section "Executing the program").

● Note:

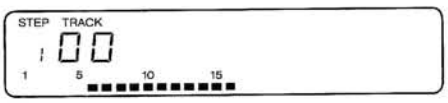
Programming this type of input can of course also be intermixed with other types of program steps.



Setting the markers
(only possible in play mode and scan mode!)

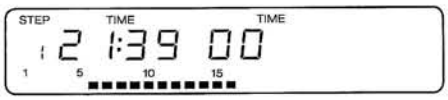
If you want to program a specific segment within one or several selections (tracks), but do not know the exact times, you can set a start and stop marker in play or scan mode at the desired locations. The marked segment can then be played as part of a program.

● **Press PROGRAM** [8]



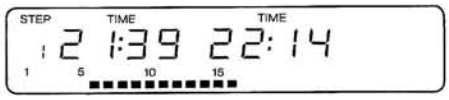
The compact disc player enters programming mode. The wording STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

● **Press MARK** [13]



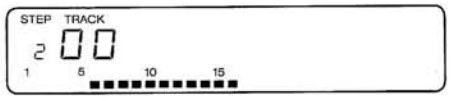
When the desired location has been reached in play mode, set the start marker. The start time (DISC TIME) is displayed in field [B]. The start position can also be set in search mode with the < [20] and > [22] keys, but the pause [5] key has to be pressed first.

● **Press MARK** [13]



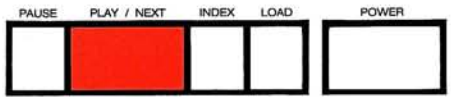
When the desired location has been reached in play mode, set the end marker. The stop time (DISC TIME) is displayed in field [C]. The stop position can also be set in search mode with the < [20] and > [22] keys, but the pause [5] key must be pressed first.

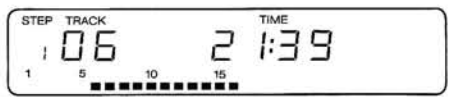
● **Press STORE** [14]



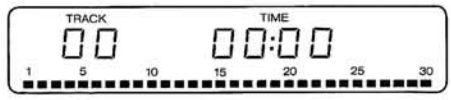
The entry is stored in memory. The program STEP indication advances from 1 to 2 and thus signals that the second program step can be entered. Up to 19 program steps can be entered, each of which must be saved individually by pressing the STORE key.

● **Press PLAY/NEXT** [4] **or PROGRAM** [8]





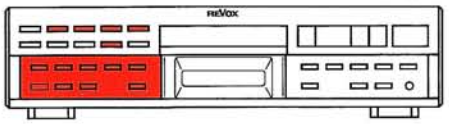
If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed from STEP 1 to the last programmed step (except loop programs).



If you now press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be executed later (refer to the Section "Executing the program").

● **Note:**

Programming this type of input can of course also be intermixed with other types of program steps.



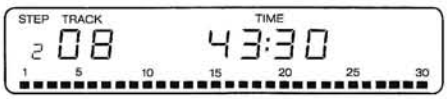
Editing the program

You can modify individual program steps of a stored program. In the following example program step 2 is edited.

● Press PROGRAM [8]

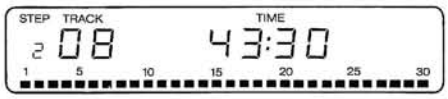
The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below. Fields [B] and [C] indicate the content of the program step.

● Press PROGRAM STEP +/– [11]

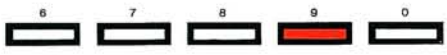


"Page" up (+) or down (–) through the program until the program step to be edited is displayed.

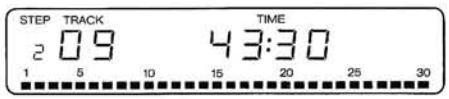
● Press CURSOR [10]



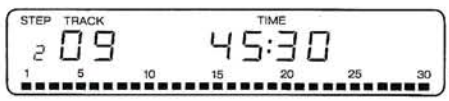
The content of field [B] can be reprogrammed as explained in the previous examples.

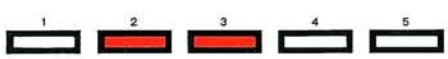


● Press CURSOR [10]



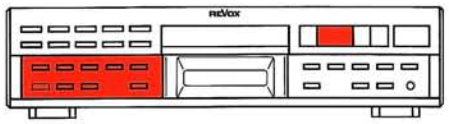
The content of field [C] can be reprogrammed as explained in the previous example.



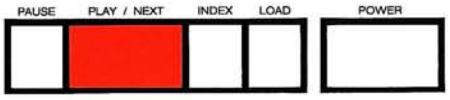


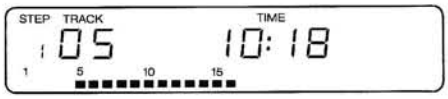
● Press STORE [14]

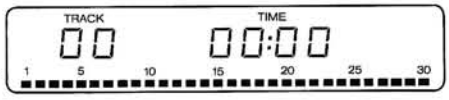
The new entry is stored in memory and the next program step is displayed.



● Press PLAY/NEXT [4] or PROGRAM [8]





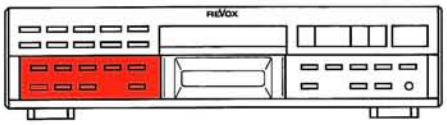


If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed from STEP 1 to the last programmed step (except loop programs).

If you now press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be executed later (refer to the Section "Executing the program").

Erasing individual selections in the program

Activate the programming mode with the PROGRAM [8] key and press the PROGRAM STEP +/– [11] keys to page to the selection to be eliminated. Press the numeric key 0 and save the change by pressing STORE [14]. Program steps overwritten with "0" will be skipped in play mode.

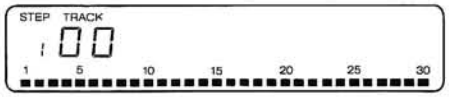


Erasing a complete program

● **Press PROGRAM** [8]

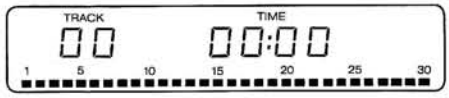
The compact disc player enters programming mode.

● **Press STORE** [14] **and PROGRAM** [8] **concurrently**



While keeping STORE pressed, also press the PROGRAM key. Then release both keys.

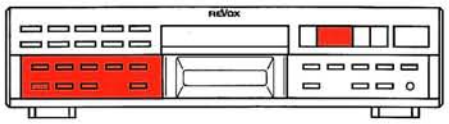
● **Press PROGRAM** [8]



Switches the CD player back to normal play mode.

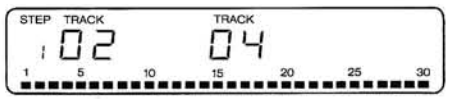
Note:

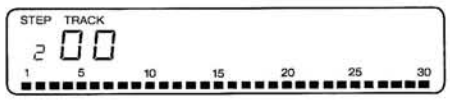
● To enter a new program it is not necessary to first erase the old one, simply overwrite it with a new one.
● An existing program is also erased if a power failure occurs.



Programming a LOOP

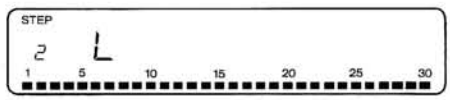
● Press PROGRAM [8]





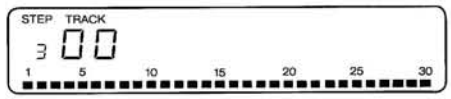
The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.

● Press LOOP [15]



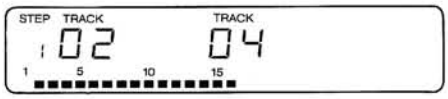
The LOOP command can be entered in any position of the program (but it usually makes sense only at the end). The LOOP command has the effect that the program is reexecuted, starting with the first program step. This repetition continues until the program is interrupted.

● Press STORE [14]

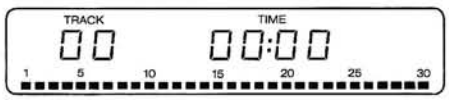


The entry is stored in memory and the next program step is displayed.

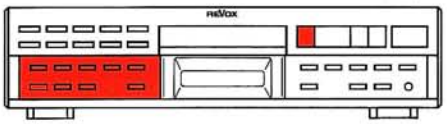
● Press PLAY/NEXT [4] or PROGRAM [8]



If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed from STEP 1 to the last programmed step. The program then restarts automatically with STEP 1 and is repeated, until it is cancelled either by means of the STOP [17], LOAD [2], or POWER [1] key.

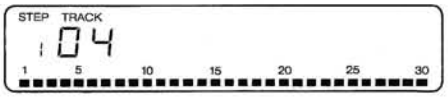


If you now press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be executed later (refer to the Section "Executing the program").

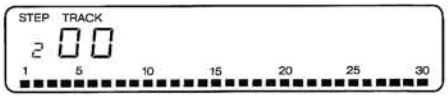


Programming a pause

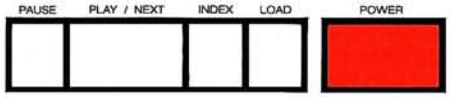
● Press PROGRAM [8]

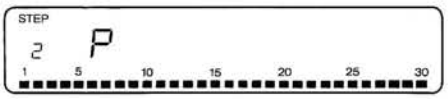


The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.



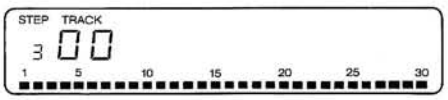
● Press PAUSE [5]





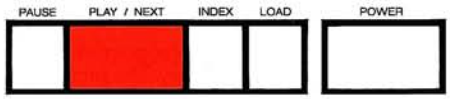
A PAUSE command can be inserted anywhere in the program. It has the effect that the program switches to PAUSE at that point.

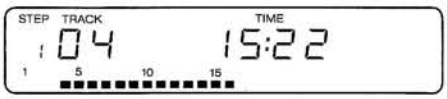
● Press STORE [14]



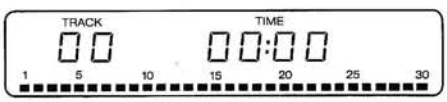
The entry is stored in memory and the next program step is displayed.

● Press PLAY/NEXT [4] or PROGRAM [8]

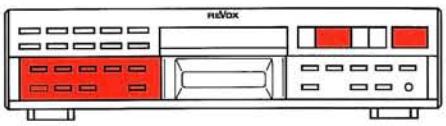




If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed starting with STEP 1. When the PAUSE command is reached, the CD player switches to pause.
When you press the key PLAY NEXT [4] the PAUSE function is cancelled. The program execution continues.

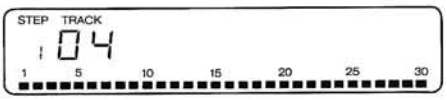


If you now press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be executed later (refer to the Section "Executing the program").

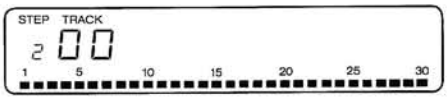


Programming the POWER OFF command

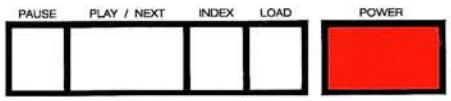
● Press PROGRAM [8]

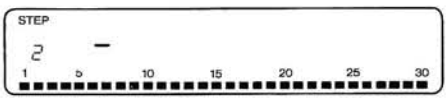


The compact disc player enters programming mode. The message STEP [A] flashes in the display window and the digit 1 designating the step number appears below.



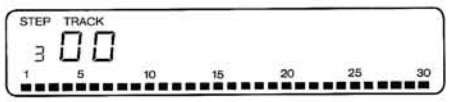
● Press POWER [1]





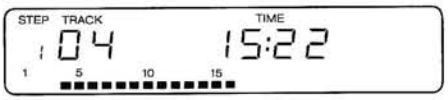
A POWER OFF command can be entered anywhere in the program (but it generally makes sense only at the end). It has the effect that the CD player switches off (to STANDBY) automatically when the program reaches this point. In programming mode, the CD player is not switched off when the POWER [1] key is pressed the first time, only a second pressing of the POWER key switches the unit off.

● Press STORE [14]

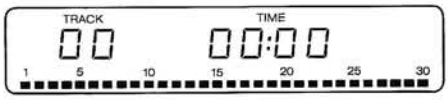


The entry is stored in memory and the next program step is displayed.

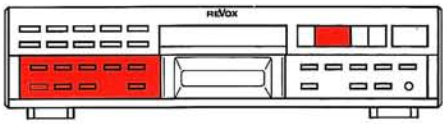
● Press PLAY/NEXT [4] or PROGRAM [8]



If you want to play the stored program immediately, press the PLAY/NEXT key. The program is executed starting with STEP 1. When the POWER OFF command is reached, the CD player switches itself off (standby). The remaining program steps will be ignored. (The CD player cannot power itself on under program control!)



If you now press the PROGRAM key, the CD player switches back to normal play mode. The entered program remains stored and can be executed later (refer to the Section "Executing the program").



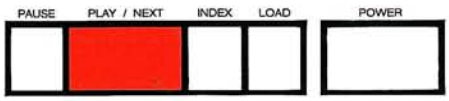
Executing the program

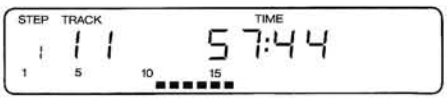
A program that exists in memory can be retrieved and executed.

● **Press PROGRAM** [8]

The stored program is retrieved and executed.

● **Press PLAY/NEXT** [4]



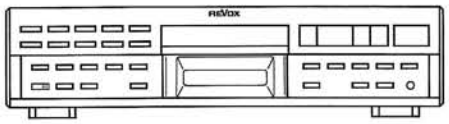


The program is executed immediately starting with STEP 1.

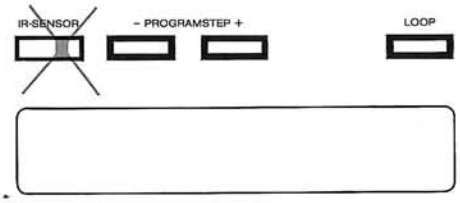
SECTION 4

Fault sources

Troubleshooting



● No function



Standby pilot lamp is dark, the display field does not light up when the CD player is switched on.

- Check the power cord.
- Check that the AC outlet is in order by connecting another device to this outlet.
- Have your CD player checked by an authorized REVOX dealer.

● CD does not play

- Check that the compact disc is correctly inserted, i.e. that the printed side faces up.
- It is also possible that the CD is dirty, mechanically damaged, or does not conform to the CD specifications (manufacturing defect). First try if any other CD can be played.

Technical appendix

B208 IR infrared remote control
(Optional accessory)

With the REVOX B208 infrared remote control you can conveniently control all newer REVOX equipment from your favorite listening position.

To specify that the transmitted command is intended for the IR receiver of the B226-S, the * button must be pressed while another function is being actuated, excepted P/NEXT. Each received command is acknowledged by the red LED in the IR receiver window.

In the opposite illustration the buttons necessary for operating the CD PLAYER are identified with the same numbers as on the foldout sheet located at the end of these operating instructions. Buttons that have the same number initiate the same function.

● Switching on the CD player
The CD player can be switched on by pressing any of the numeric buttons 0 to 9, the P/NEXT button, the ⏸ button (pause function) – always in conjunction with the "*" button, excepted P/NEXT.

● Stopping the CD player:
Press * together with ENTER.

● Switching off the entire REVOX system:
Press POWER OFF.

● Pause:
Press * together with ⏸.

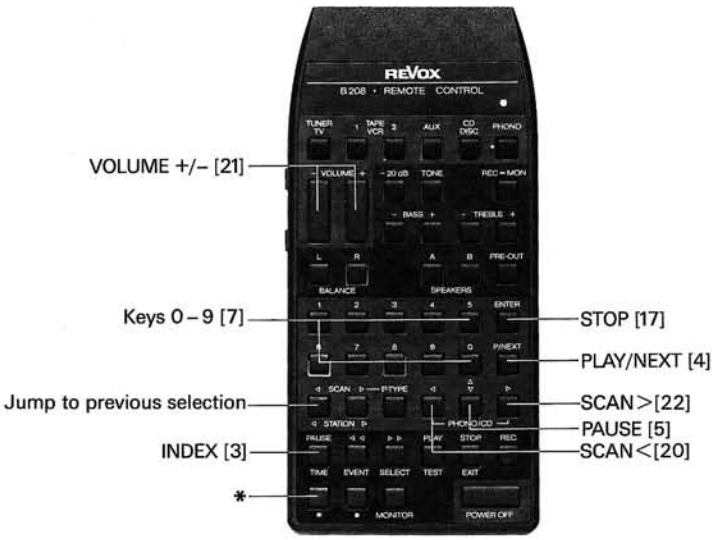
● Scan:
Press * together with > or <. If you keep these keys pressed, the scan continues forward or backward.

● Index jump:
Press * together with SCAN >. The laser pickup jumps to the next index. If the inserted CD does not contain any indices, the laser pickup jumps to the next higher selection (track).

● Direct index selection:
Press * and while holding down this button enter the desired index number with the numeric keys 0 to 9 and press SCAN >. Now release the * button.

● Jump to previous selection
Press * together with SCAN <. The laser pickup jumps to the preceding selection (track).

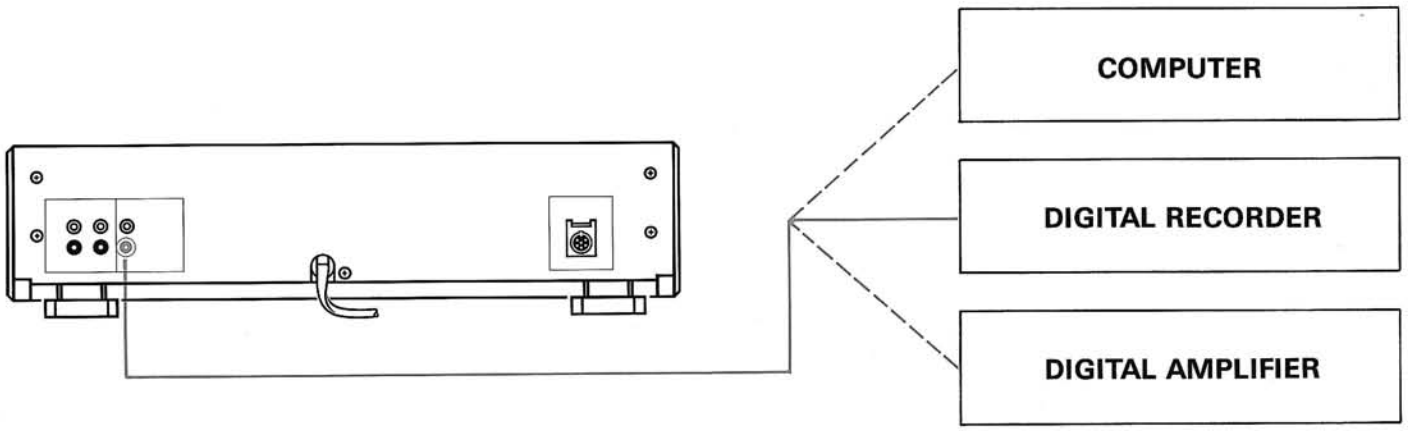
● Adjusting the volume:
With the * and the VOLUME +/– keys you can adjust the volume of the headphones socket [23] on the front panel, and the variable output [26] on the rear panel.



For detailed information concerning the REVOX B208 IR remote control please refer to the operating manual supplied with the remote control unit.

The two outputs DIGITAL OUTPUT 1 and 2 [27] make all digitally stored information of the CD available. In addition to the music of the two channels, the subcode information is also put out in serial form.

These two outputs are connected in parallel and electrically isolated from the other circuits by an isolation transformer.



Interesting facts about the compact disc

The information "groove" of a compact disc has a length of approximately 5 km and contains a complex data signal: alternatingly arranged digital values from two audio channels carry the music information. Ancillary information for displaying the selections (track, index), playing time, etc. are also encoded in this information "groove".
On compact discs this information is encoded on an ultrathin aluminum layer. The digital information is embossed in this layer in the form of "pits". The surface is scanned by means of a laser beam, the reflected light of which is converted by photo diodes to digital electrical signals.
The aggregate useful signal is separated into music and information data, and checked. Erroneous or missing data are corrected or complemented by a powerful error detection system. Missing data (resulting from scratches) are replaced by interpolation (mean values from the scanning before and after the fault). If errors are too frequent to be correctable, the output is muted.

Structure of the compact disc

The maximum playing time of a compact disc is 74 minutes. Special information has been encoded on the disc so that individual selections or a passage can be quickly found.

- The individual selections on the compact disc are separated by a brief pause and are designated as TRACKs.
- Certain disc producers mark individual movements or sections (mostly classical pieces) by means of indices (INDEX).
- Each compact disc is also subdivided into minutes and seconds. Any position can be accessed and reproduced with an accuracy of one second.
  We distinguish between two types of time:
  DISC TIME: playing time in minutes and seconds since the start of the disc.
  TRACK TIME: playing time in minutes and seconds since the start of the selection (TRACK).

This informative data are defined and encoded on the information "groove" by the CD producer which means that they are independent of the digital audio player and cannot be altered.

Handling and care of the compact discs

Handling of the compact disc is much easier and less problematic than is the case for conventional LP records. Nevertheless certain precautions are to be observed. For this purpose it is necessary to know the design of the compact disc.

The medium that holds the information, the ultrathin aluminum layer, is deposited on a transparent substrate. The label is subsequently printed over this aluminum layer.
Although the compact disc is scanned through the transparent substrate, it is the side carrying the label that is more sensitive to scratches because the printing ink and the varnish are the only protection for the extremely thin aluminum film. On the printed side a scratch can interfere with the reproduction process or render it even impossible, while on the scanning side a scratch goes virtually unnoticed.
The spacing between the information "grooves" on the compact disc is only 1.6 µm and the mean bit length is approximately 2 µm (two thousandths of a millimeter). If we consider that a human hair has a thickness of 40 to 60 µm, it becomes evident that a scratch in the aluminum film can have disastrous consequences.

Cleaning of the compact disc is not necessary as long as it is only touched along the rim and always returned to the original packing sleeve.
Dirty compact discs can be cleaned on the scanning side (specular surface) by wiping it in a straight line from the center toward the rim with a piece of lint-free cloth. Solvents or abrasives must not be used under any circumstances.

Technical Appendix

Technical data
REVOX B226-S CD PLayer

Audio data	
Number of channels:	2
Frequency response:	20 Hz ... 20 kHz, ±0.1 dB
Harmonic distortion:	<0.004% (20 Hz ... 20 kHz)
Signal-to-noise ratio:	
linear:	102 dB (20 Hz ... 20 kHz)
A-weighted:	108 dB
Channel separation:	>90 dB (20 Hz ... 20 kHz)
Output level:	
FIXED OUTPUT:	2.5 V, Ri <500 Ω, short-circuit-proof
VARIABLE OUTPUT:	0 ... 2.5 V, Ri <500 Ω, short-circuit-proof
DIGITAL OUTPUT:	500 mVpp, Ri=75 Ω, short-circuit-proof
HEADPHONES OUTPUT:	500 mVpp, Ri =<50 Ω, short-circuit-proof
Channel balance:	<0.2 dB
Phase linearity:	by digital filtering (oversampling)

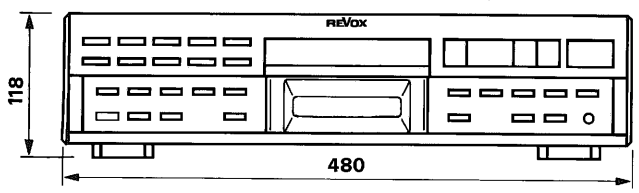
General CD Specifications	
Scanning frequency:	44.1 kHz
Quantisation:	16 bit linear/channel
Recording rate:	4.3218 Mbit/sec
Digital/analog conversion:	16 bit, quad oversampling
Optical pickup:	AlGaAs semiconductor laser
Wave length:	780 nm
Error correction system:	CIRC (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Preemphasis:	50 or 15 µs (automatic changeover)
CD rotational speed:	500 ... 200 RPMs
Scanning speed:	1.2 ... 1.4 m/s
Constant speed:	quartz-accurate
Max. Playing time:	74 min
Start-up time from pause:	<0.6 s
Search time for any CD location:	<3 s

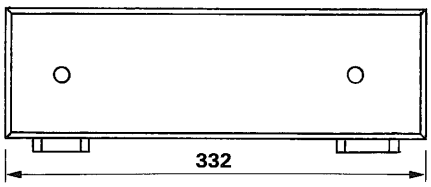
Display:	Multifunctional LC display. Provides information on the following states: TRACK: Current address either on TRACK display or 30-segment bar. INDEX: Indices are automatically indicated TRACK TIME DISC TIME TRACK REMAINING TIME DISC REMAINING TIME
PAUSE, AUTOSTOP, LOOP:	Special operating modes are indicated
PROGRAM MODE:	Each program step is indicated with one second accuracy
VOLUME:	The position of the volume control is indicated on the 30-segement bar while the control is being manipulated. Resolution approx. 2db per segment.
Programming:	19 program steps; TRACK TIME or intermixed. Input via 10-key pad or by setting markers with one second accuracy. Special functions like LOOP, PAUSE, or POWER OFF, etc. can also be programmed.
Remote control:	With hand-held IR transmitter B208 or via SERIAL LINK socket of the REVOX remote control system.
Power requirements:	220 VAC + 5/– 10%, 50 ... 60 Hz Solder strappable to 110 V or 240 V
Power fuse:	220 V, 240 V 200 mA slow 110 V 400 mA slow
Power consumption:	max. 25 W Standby: <6 W
Dimensions (W x H x D):	480 x 118 x 332 mm
Weight:	9.5 kg

Subject to change.

Technical Appendix

Dimensions





SECTION 5

Index of keypad functions

Quick-reference description of all functions

●)) Functions that respond to the B208 IR remote control

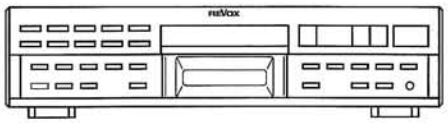
Front panel:

Control element			Function	Page
[1]	POWER	●))	Switches the CD player on, or off. Certain components of the unit are still energized (STANDBY).	5
[2]	LOAD		Opens or closes the disc drawer [6].	6
[3]	INDEX	●))	When this key is pressed, the laser pickup jumps to the next INDEX on the CD. When this key is pressed after any input with the numeric keys [7], the corresponding index will be played. If the CD is not encoded with indices, the next TRACK will be accessed when this key is pressed.	7
[4]	PLAY/NEXT	●))	PLAY key. The next selection is played when this key is pressed a second time. When this key is pressed after an entry with the numeric keys [7], the corresponding selection will be played.	7
[5]	PAUSE	●))	The play process can be interrupted with this key at any time. To continue playing from the place of interruption, press PLAY/NEXT [4].	7
[6]	DISC DRAWER		This drawer feeds the compact disc to the player mechanism. Can be opened or closed with the LOAD [2] key.	6
[7]	Numeric keys 0–9	●))	Numeric input keys. For direct selection of a TRACK or an index marker in conjunction with PLAY/NEXT [4] or INDEX [3].	7
[8]	PROGRAM		Switches the programming mode on or off.	10
[9]	IR SENSOR		Window of the infrared receiver. Pilot lamp for standby mode.	5
[10]	CURSOR		With the cursor key you can access any position on the display and edit it as desired.	10
[11]	PROGRAM STEP +/–		For paging forward or backward through the program in programming mode.	10
[12]	TRACK/TIME		With this key you can switch from TRACK to TIME indication in programming mode.	10
[13]	MARK		With this key you can set a start and a stop mark (only in DISC TIME) while a selection is being played.	10
[14]	STORE		Memory load key. Must be pressed after the entries of each program step have been completed.	10
[15]	LOOP		Causes the CD or a program to be repeated until cancelled.	8
[16]	Display field (LC display)			32
[17]	STOP	●))	Immediately interrupts the PLAY mode and causes the laser pickup to return to the start position. Also cancels a running program.	8

SECTION 5

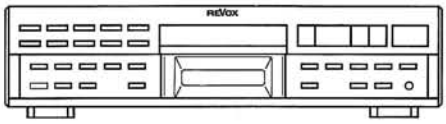
Index of keypad functions

Quick-reference description of all functions



Control element		Function	Page
[18] DISPLAY	●))	Changes over the TIME indication in field [C]. Four different time display modes are possible: a) DISC TIME (time elapsed since start of CD). b) TRACK TIME (time elapsed since start of CD). c) TRACK REMAINING TIME (time remaining to the end of the TRACK or selection). d) DISC REMAINING TIME (time remaining to the end of the CD).	9
[19] AUTOSTOP		Switches the CD player to PAUSE when the end of the current selection or program step is reached. Playback can be resumed by pressing PLAY/NEXT [4].	8
[20] SCAN <	●))	Scan forward within a selection (keep this key pressed for continuous forward scan).	8
[21] VOLUME +/–	●))	With this kex you can control the volume of the headphones socket and the VARIABLE OUTPUT.	9
[22] SCAN >	●))	Scan forward within a selection (keep this key pressed for continuous forward scan).	8
[23] PHONES		Headphones output (200 ... 600 Ω).	9
[24] LOCATE		When this key is actuated the play mode is interrupted and the CD player is switched to pause at the address of the previous PLAY/NEXT command.	9

Index of keypad functions



The CD player can be switched on directly by pressing the following keys:

- PLAY/NEXT [4]. — Switches the unit to play mode, the inserted disc is played starting with the first track. When the CD player is switched on with one of the numeric keys [7] and PLAY/NEXT [4], the corresponding selection and the rest of the CD will be played.
- LOAD [2]. — Switches the CD player on and causes the drawer to open.
- STOP [17]. — Only switches on the CD player.
- PAUSE [5] — Switches the CD player to pause at the beginning of the first track.

SECTION 5

Index of keypad functions

Quick-reference description of all functions

Display field

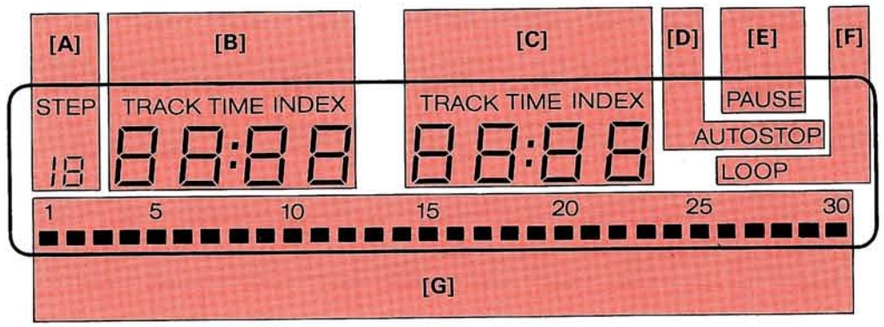
[A]	STEP	Number of the current program step. The word STEP flashes in program mode. This field is not visible in normal play mode.	32
[B]	TRACK, TIME, INDEX	The current TRACK number is displayed in the first and second position of this field, and the corresponding INDEX (if encoded) is displayed in the third and fourth position. In programming mode a start time (minutes and seconds) can also be displayed in this field.	32
[C]	TRACK, TIME, INDEX	This field shows the current track time (since the start of the track) or the disc time (since the start of the disc). In programming mode a stop time, the ending selection or index number can also be displayed in this field.	32
[D]	AUTOSTOP	Visible when AUTOSTOP mode is active.	32
[E]	PAUSE	Indication of the PAUSE function.	32
[F]	LOOP	Visible when the LOOP function is active.	32
[G]	Contents list	Missing dots on the left represent selections that have already been played, the total number of dots indicates the number of selections that exist on the inserted CD.	32
[G]	Volume indicator	While the volume control for the headphones or the variable output is being adjusted, the level is momentarily indicated here (resolution approx. 2 dB/segment).	32

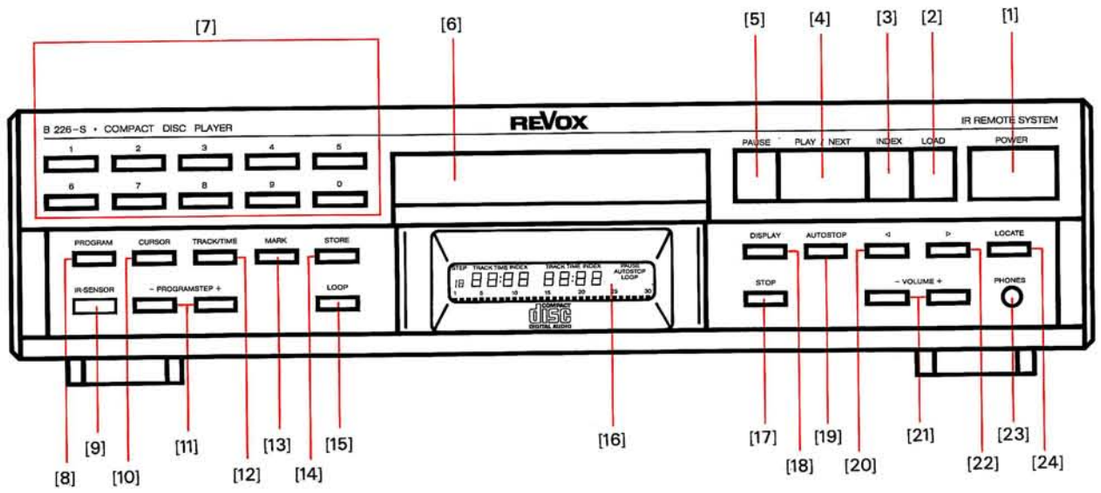
Rear panel

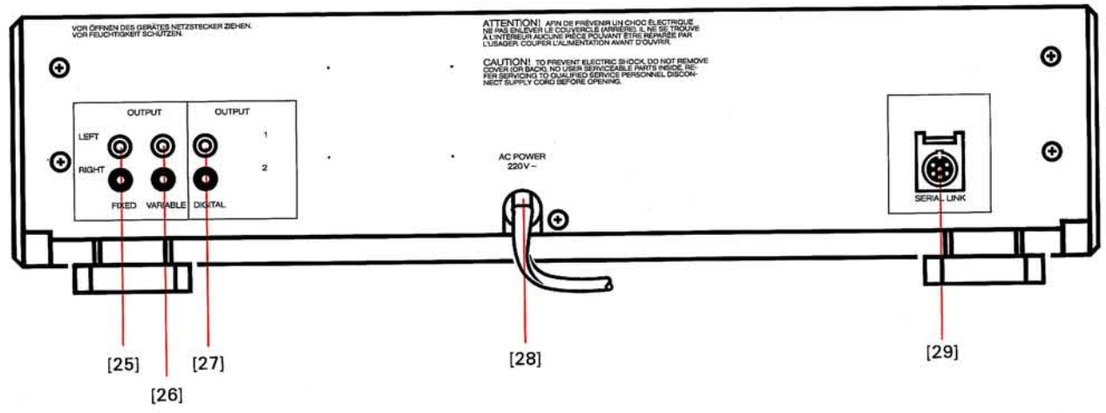
[25]	FIXED OUTPUT	Analog audio output via cinch sockets (L and R) for connection to the amplifier.	5
[26]	VARIABLE OUTPUT	Analog audio output via cinch sockets (L and R) with variable level.	5
[27]	DIGITAL OUTPUT	Two digital outputs, connected in parallel.	25
[28]	AC POWER	Power cord	5
[29]	SERIAL LINK	Connection for the Revox infrared control system.	32

Overview

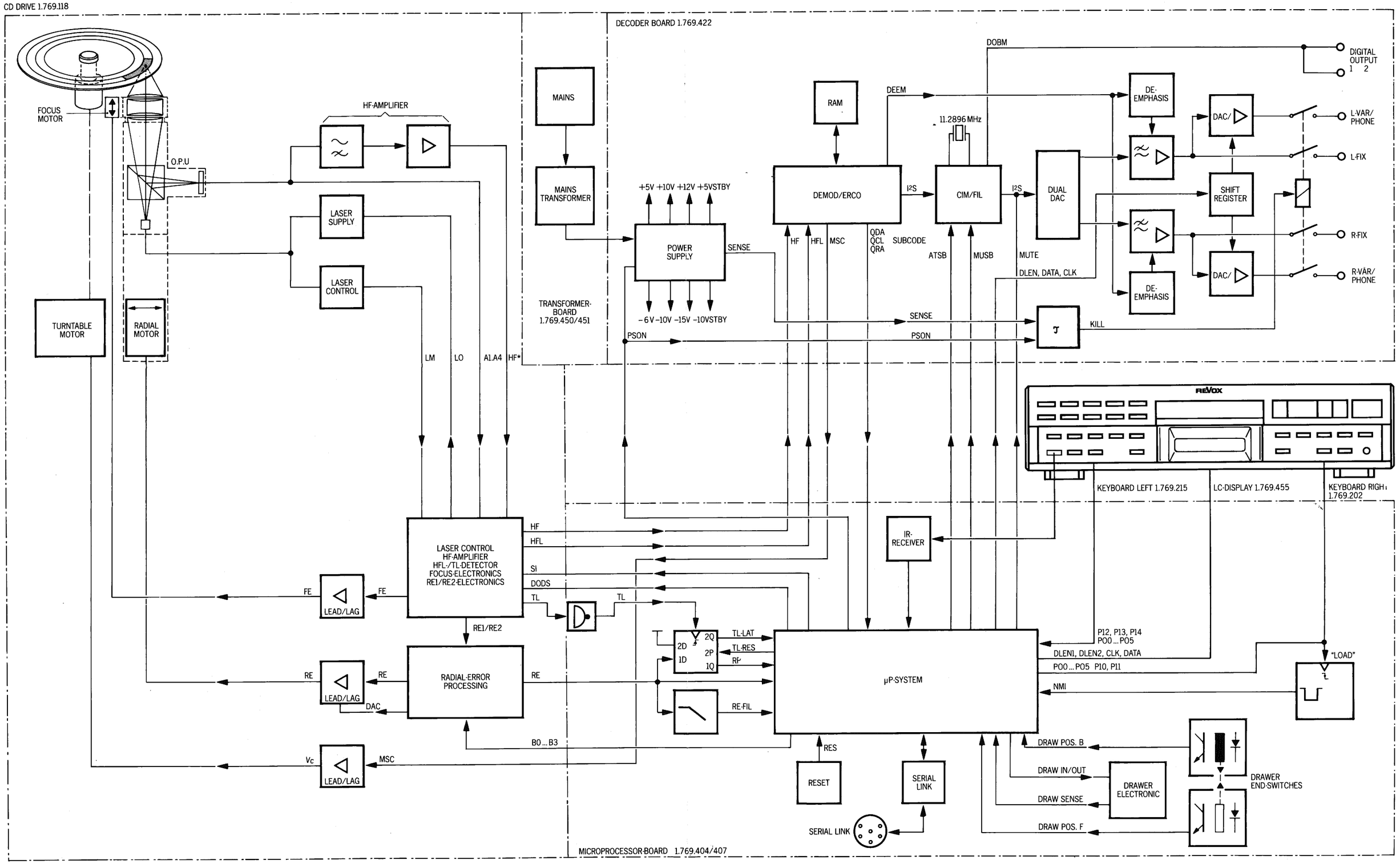
LC-Display







Audio circuit diagram



FRANÇAIS

Protégez votre appareil de la chaleur et de l'humidité excessives. Le lecteur laser ne rayonne aucune lumière dangereuse.

GARANTIE

Veuillez observer que les garanties ne sont valables que dans le pays d'achat. Nous attirons en outre votre attention sur la perte de validité de la garantie qu'entraîne toute manipulation ou réparation effectuée par un personnel non qualifié.
Le bon de garantie des appareils vendus en Suisse ou en Autriche est délivré par le revendeur. Le bon de garantie des appareils vendus en France se trouve dans leur emballage. Il doit être convenable rempli et signé par votre revendeur agréé REVOX. Une carte de garantie spéciale est jointe aux appareils vendus en Allemagne Fédérale, aux USA ainsi que dans la plupart des autres pays. Cette carte se trouve, soit dans l'emballage de l'appareil, soit dans une enveloppe en plastique placée sur un côté de cet emballage. En l'absence d'une telle carte, veuillez vous adresser à votre revendeur REVOX ou à votre agence régionale REVOX.

EMBALLAGE

Veuillez conserver l'emballage d'origine. En cas de transport, cet emballage spécial est la meilleure protection pour votre précieux appareil.

Attention: Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).

Warning: This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).

Vorsicht: Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.

Attenzione: Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).

Precaución: Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).

Waarschuwing: In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.

Advarsel: Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.

Huomio: Huolimatta siitä, että virta on katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.

Forsiktig: Selvom strømmen ikke er pa i apparatet (STANDBY), sa er det ikke skilt fra strøm.

Varning: Oaktat om strömmen är avbruten i apparaten (STANDBY), sa är den ända kopplad med ström.

Mode d'emploi
REVOX B226/B226-S
Compact Disc Player

Indications importantes
Pour plus de clarté, le présent mode d'emploi est partagé en cinq chapitres:

CHAPITRE 1

Mise en service
Contient les informations essentielles pour l'installation et la mise en service du lecteur CD.

CHAPITRE 2

Clavier principal
Contient des explications sur toutes les fonctions principales du lecteur CD.

CHAPITRE 3

Clavier secondaire
Contient des explications sur toutes les fonctions auxiliaires et spéciales non décrites au chapitre 2.

CHAPITRE 4

Annexe technique
Vous trouverez ici des indications sur les problèmes éventuels et leur solutions; des informations intéressantes sur la télécommande infrarouge REVOX B208, les sorties numériques, les caractéristiques techniques ainsi que les dimensions du lecteur CD.

CHAPITRE 5

Liste des fonctions
Contient un mode d'emploi abrégé et donne un rapide aperçu de toutes les fonctions.

Dessin synoptique, schéma-bloc audio
A la fin du manuel, vous trouverez un dessin de l'appareil, avec des repères. Dans le mode d'emploi, les repères (entre parenthèses carrées) correspondent à ceux du dessin.
Le manuel se termine par un schéma-bloc audio.

Table des matières

CHAPITRE 1

Page

Installation

Contenu de l'emballage ____ 4
Installation ____ 4
Protection de transport ____ 4
Prescriptions de sécurité ____ 4

Mise en service

Tension secteur ____ 5
Raccordement ____ 5
Mise sous tension ____ 5

CHAPITRE 2

Clavier principal

Synoptique des fonctions ____ 6
Mise en place d'un CD ou CD-Single ____ 6
Sélection des titres ____ 7
Sélection des index ____ 7
Fonction pause ____ 7

CHAPITRE 3

Clavier secondaire

Fonctions spéciales:
Recherche (SCAN) ____ 8
Autostop ____ 8
Stop ____ 8
Répétition continue (LOOP) ____ 8
Fonctions d'affichage (DISPLAY) ____ 9
Réglage du volume (VOLUME) ____ 9
Raccordement casque (PHONES) ____ 9
Fonction de localisation (LOCATE) ____ 9

Programmation:
Fonction des touches de programmation ____ 10
Exemples de programmation
– Suite de titres (TRACKS) ____ 11
– Programmation de séquences ____ 12
– Programmation de durées ____ 13
– Placement de marques ____ 15
– Modification du programme ____ 16
– Effacement du programme ____ 18
– Programmes continus ____ 19
– Programmation de pauses ____ 20
– Programmation de la mise hors tension ____ 21
Exécution de programme ____ 22

CHAPITRE 4

Dérangements

Annexe technique

Page

Problèmes éventuels et leur solution ____ 23

Télécommande infrarouge B208 ____ 24
Sorties numériques ____ 25
Le disque compact ____ 26
Caractéristiques techniques ____ 27
Dimensions ____ 27

CHAPITRE 5

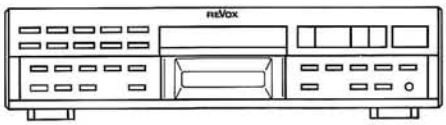
Liste des fonctions

Description de toutes les fonctions ____ 28
Dessin de l'appareil avec repères ____ 32
Schéma-bloc audio ____ 33

CHAPITRE 1

Installation

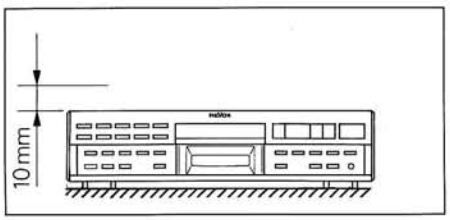
Contenu de l'emballage, installation



Contenu de l'emballage

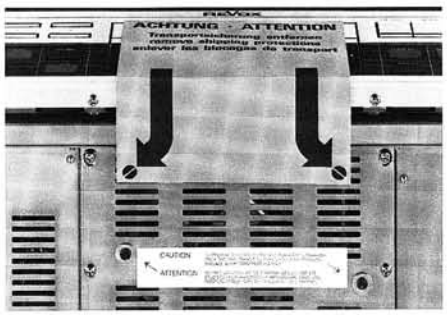
Outre le présent mode d'emploi, l'emballage contient l'appareil avec un câble secteur conforme, un câble de raccordement avec fiches Cinch aux deux extrémités et un adaptateur pour la lecture des CD-Singles (diamètre 8 cm). En cas de problèmes, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Installation



Installez l'appareil de manière à maintenir un écart de ventilation d'au moins 10 mm par rapport aux autres appareils, murs, meubles, etc.

Retirer la protection de transport



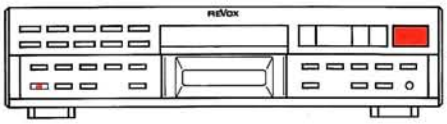
Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, le mouvement est fixé par le dessous au moyen de deux vis de sûreté.
Ces vis sont repérées et doivent être desserrées et retirées à l'aide d'un tournevis avant la mise en service.
En cas de transport ultérieur sur des distances importantes, les deux vis doivent être remontées et serrées pour bloquer le mouvement après avoir retiré le disque compact et, éventuellement, l'adaptateur pour CD-Single. Cette protection n'est pas nécessaire si l'on transporte l'appareil avec précautions sur une courte distance, par exemple dans une autre pièce.

Prescriptions de sécurité

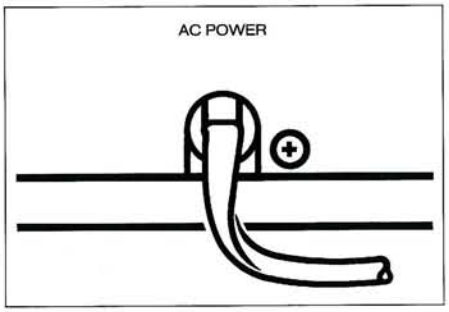
Raccordez correctement l'appareil au réseau par son câble secteur.
Protégez votre appareil des excès de chaleur et d'humidité.
L'appareil mis hors tension (Standby) n'est pas coupé de l'alimentation électrique. Certaines parties à l'intérieur de l'appareil sont toujours sous tension!
L'appareil est conçu pour fonctionner en position normale (horizontale) uniquement.
En cas de mauvais fonctionnement ou de défaut, retirez immédiatement la fiche secteur et faites contrôler l'appareil par un revendeur spécialisé REVOX.

Mise en service

Tension du réseau, raccordement, mise sous tension

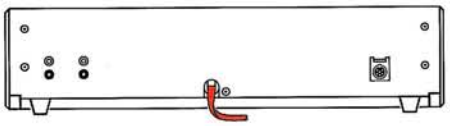


Contrôle de la tension du réseau



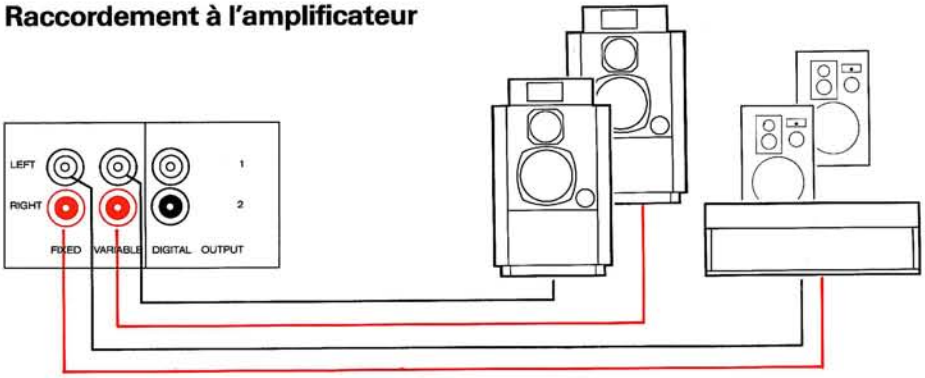
Le B226-S est réglé à l'usine pour la tension indiquée sur la face arrière. Assurez-vous que la tension du réseau local correspond à la valeur indiquée.
Pour la transformation à d'autres tensions, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Raccordement au réseau



Reliez l'appareil au réseau au moyen du câble secteur fixe.

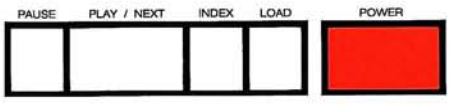
Raccordement à l'amplificateur



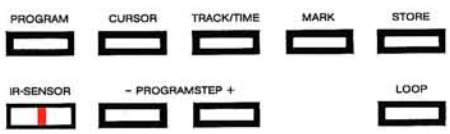
Reliez les deux prises Cinch FIXED OUTPUT à l'arrière de l'appareil [25] à l'entrée ‹CD›, ‹Disc› ou ‹Aux› de votre préamplificateur ou amplificateur au moyen du câble joint.

La sortie à volume variable [26] (VARIABLE OUTPUT) est prévue spécialement pour le raccordement des haut-parleurs actifs REVOX AGORA B ou d'autres enceintes actives, mais elle peut également être reliée à un amplificateur ou préamplificateur. Le niveau de cette sortie peut être corrigé au moyen des touches VOLUME +/– [21].

Mise sous tension

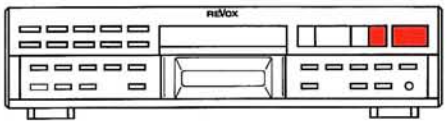


En pressant la touche POWER [1] sur la face frontale, on met le lecteur CD sous tension. Une nouvelle pression sur cette touche le met à nouveau hors tension (Standby). Vous pouvez également mettre le lecteur CD sous tension au moyen d'autres touches (consultez chapitre 2).



L'appareil hors tension, mais toujours relié au réseau se trouve en mode de veille (=Standby), ce qui est indiqué par le témoin à la fenêtre du récepteur infrarouge [9]. Cela permet de l'enclencher et de le déclencher confortablement depuis la position d'écoute au moyen de la télécommande infrarouge REVOX B208.
La consommation en veille est négligeable (environ 5 W) et vous pouvez laisser l'appareil raccordé au réseau en permanence.

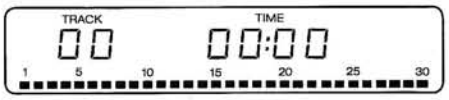
CHAPITRE 2



Clavier principal

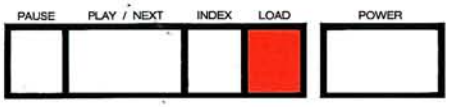
Synoptique des fonctions

POWER ON [1]



Met l'appareil sous tension et hors tension. Lorsque l'appareil est sous tension, le témoin de veille est éteint et l'affichage [16] allumé.

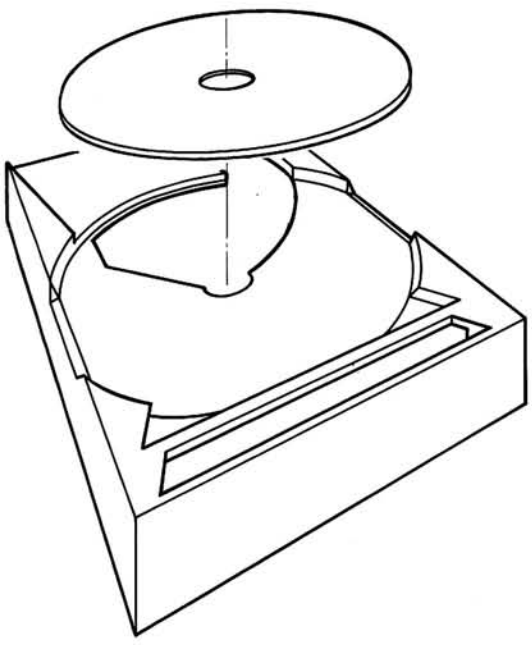
LOAD [2]



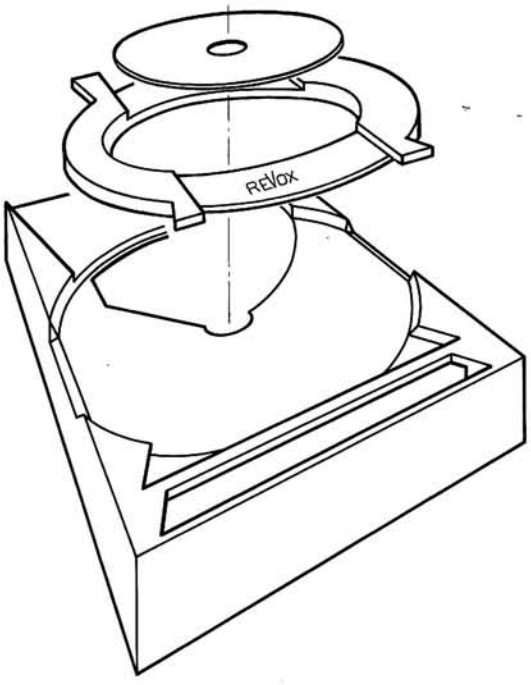
Cette touche permet également de mettre l'appareil sous tension. En même temps, le tiroir à disque [6] est sorti.
Placez le disque compact dans le tiroir, face imprimée en haut. Pour jouer un CD-Single (diamètre 8 cm), mettez d'abord l'adaptateur dans le tiroir de manière que le signe REVOX soit tourné vers soi en avant, puis placez le disque dans l'adaptateur.
Le meilleur moyen de retirer un disque compact consiste à presser l'arrière du disque pour le faire basculer, ce qui permet de le saisir plus facilement.
Si vous ne désirez pas écouter le disque immédiatement, vous pouvez fermer le tiroir en pressant encore une fois la touche LOAD.

● Placez le disque compact dans le tiroir

Disque compact



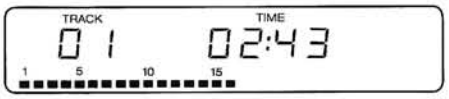
CD-single avec adaptateur

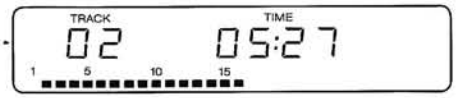


Clavier principal

Synoptique des fonctions

PLAY/NEXT [4]

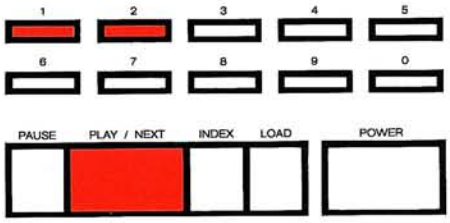




En pressant la touche PLAY/NEXT le tiroir à disque se ferme. La table des matières [G] est affichée et la lecture commence immédiatement par le premier morceau ou titre (TRACK).

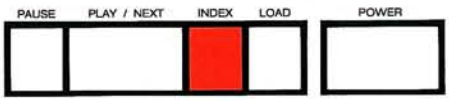
Chaque fois que vous actionnez la touche PLAY/NEXT, le lecteur laser passe au morceau (TRACK) suivant.

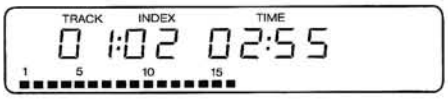
Touches numérales [7]

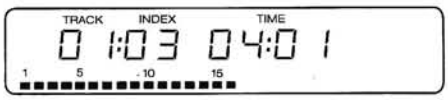


Les touches numérales 0–9 permettent de sélectionner directement le titre voulu. Composez le numéro du titre (TRACK) (par ex. 12 par les touches 1 et 2) et terminez l'introduction par la touche PLAY/NEXT [4]. Il est possible de sélectionner jusqu'à 99 titres.

INDEX [3]



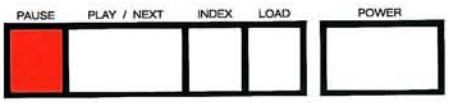


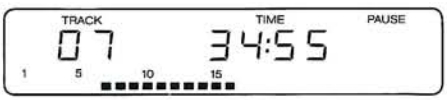


(si le CD est codé en conséquence)
Chaque fois que vous actionnez la touche INDEX, le lecteur laser passe au prochain index (repère) sur le disque. Les touches numérales [7] permettent de sélectionner un repère quelconque dans un titre. Il vous suffit de composer le numéro de l'index correspondant et de presser ensuite la touche INDEX. Le lecteur laser passe à l'endroit en question et la lecture se poursuit depuis là.

Remarque:
Un disque CD pourvu d'index n'affiche ceux-ci qu'à partir du numéro 2. Ceci est inhérent au système et concerne tous les lecteurs CD.

PAUSE [5]



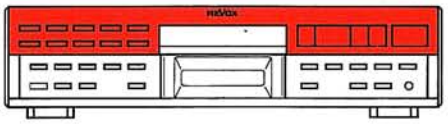


En pressant la touche PAUSE [5], la lecture s'interrompt immédiatement mais le lecteur laser reste sur place. En pressant la touche PLAY/NEXT [4], la lecture se poursuit à partir du même endroit.

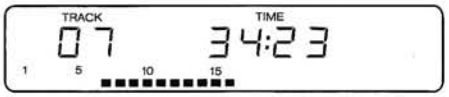
CHAPITRE 3

Clavier secondaires

Fonctions spéciales

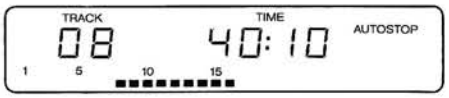


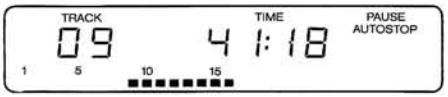
SCAN <> [20/22]



Au moyen des touches <SCAN [20] et >SCAN [22] en avant et en arrière, vous pouvez trouver n'importe quelle position sur le disque, avec une diminution du niveau d'écoute de 12 dB; également possible en mode PAUSE.

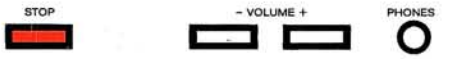
AUTOSTOP [19]

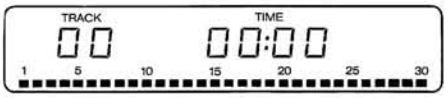




Cette fonction est affichée par AUTOSTOP [D]. Elle commute le lecteur CD sur PAUSE à la fin d'un titre et prépare la lecture du prochain titre. Après actionnement de la touche PLAY/NEXT [4] la lecture se poursuit immédiatement. La fonction AUTOSTOP reste maintenue.
Une nouvelle pression sur cette touche supprime la fonction à nouveau.

STOP [17]

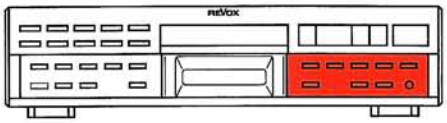




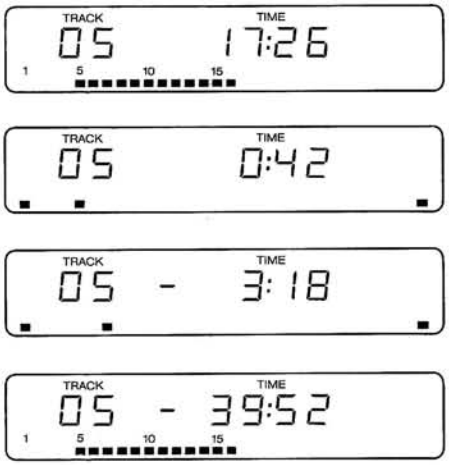
En pressant la touche STOP vous arrêtez immédiatement la lecture et le lecteur laser revient à la position de départ.

LOOP [15] (répétition)

Le fonctionnement continu est réglé au moyen de la touche LOOP et affiché par LOOP [F]. Dans ce mode, le disque est joué toujours à nouveau du début à la fin jusqu'à ce que vous pressiez la touche STOP [17] ou POWER [1].
En actionnant à nouveau la touche LOOP la fonction est supprimée et la lecture s'arrête à la fin du disque.



DISPLAY [18]



En pressant cette touche on commute l'indication horaire TIME au secteur [C]. Quatre affichages horaires sont possibles:

a) DISC TIME = temps écoulé depuis le début du disque
b) TRACK TIME = temps écoulé depuis le début du titre (TRACK). Le secteur [G] de l'affichage renseigne sur la position momentanée du lecteur dans le titre (TRACK).
c) TRACK REMAINING TIME = temps restant jusqu'à la fin du titre (TRACK). Le secteur [G] de l'affichage indique la position momentanée du lecteur laser dans le titre (TRACK). Un affichage INDEX n'est pas possible.
d) DISC REMAINING TIME = temps restant jusqu'à la fin du disque. Un affichage INDEX n'est pas possible.

Remarque:
Pour DISC TIME, les pauses au début du disque et entre les titres, sont prises en compte tandis que TRACK TIME indique le temps exact de lecture du titre.
DISC TIME et TRACK TIME sont définis par le fabricant du disque et enregistrés à demeure sur celui-ci. Ils sont donc indépendants du lecteur CD et ne peuvent être modifiés.

VOLUME +/– [21]

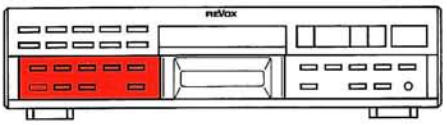
Si le lecteur CD 226-S est utilisé avec un amplificateur, le volume peut se régler sur ce dernier. Pour l'écoute sur enceintes actives directement raccordées au B226-S, ou avec casques (prise [23] sur la face frontale), le volume se règle au moyen des touches VOLUME +/–.
Pendant le réglage de volume, l'échelle [G] sert brièvement d'indicateur de volume.
La pression simultanée des touches +/– affiche le volume d'écoute, sans modifier celui-ci.

PHONES [23]

Prise casque (200 ... 600 ohms). Le niveau d'écoute se règle au moyen des touches VOLUME +/– [21].

LOCATE [24]

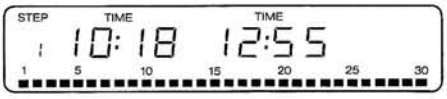
Cette touche active la fonction de localisation. En pressant cette touche, la lecture s'interrompt et l'appareil se commute sur PAUSE à l'endroit de la dernière instruction PLAY/NEXT.



PROGRAM [8]

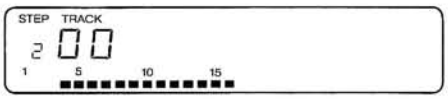
Cette touche permet d'enclencher et de déclencher le mode de programmation. Lorsque ce mode est activé, l'affichage STEP [A] clignote; si l'affichage ne clignote pas, un programme est en cours d'exécution.
Il est toujours possible d'introduire un programme, qu'un disque soit en train d'être joué ou non. Ne pressez pas les touches concernant le mécanisme en mode de programmation (les exceptions sont indiquées dans les chapitres correspondants), le déroulement du programme serait initialisé.

CURSOR [10]



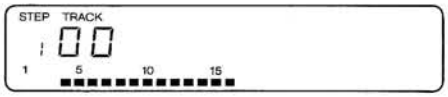
Cette touche permet de sélectionner n'importe quelle position d'introduction dans l'affichage (la position activée pour l'édition clignote). Chaque pression sur la touche déplace le curseur d'une position à droite.

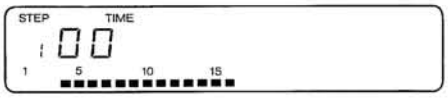
PROGRAM STEP +/– [11]



Ces touches permettent de feuilleter en avant ou en arrière dans les 19 pas possibles de programme.
Elles permettent également l'édition ultérieure d'un programme existant.

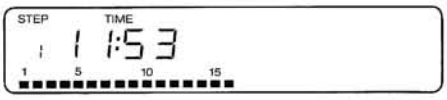
TRACK/TIME [12]

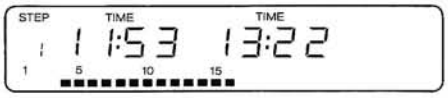




En pressant cette touche, vous commutez l'introduction de TRACK (titre) à TIME (temps) ou inversement. Cela permet de programmer également les temps de début et de fin (DISC TIME).

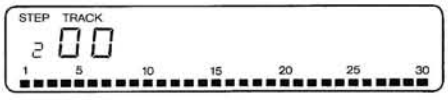
MARK [13]



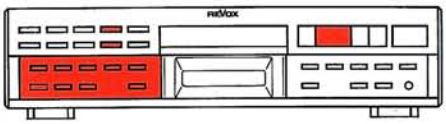


Cette touche vous permet de programmer des marques de début et/ou de stop (uniquement en DISC TIME) pendant la lecture ou la recherche.

STORE [14]



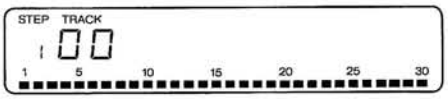
Touche de chargement de mémoire. Celle-ci doit être actionnée après chaque introduction de pas de programme. Ainsi, ce dernier est mis en mémoire. Le pas suivant (STEP) est affiché et peut être introduit ou édité.



Programmation de l'ordre des titres (TRACKS).

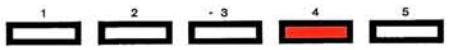
Dans l'exemple suivant les deux titres (TRACKS) 4 et 9 sont programmés.

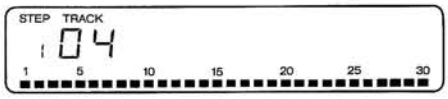
● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 du premier pas de programme.

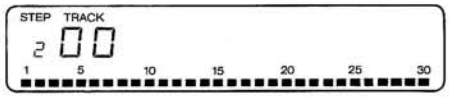
● Pressez la touche numérale 4





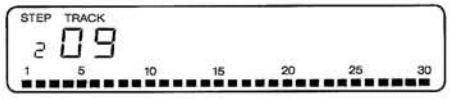
L'affichage TRACK du secteur [B] passe de 00 à 04.

● Pressez la touche STORE [14]



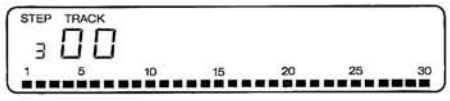
L'introduction est enregistrée. L'affichage du pas de programme (STEP) passe de 1 à 2, indiquant que le deuxième pas de programme peut alors être introduit.

● Pressez la touche numérale 9



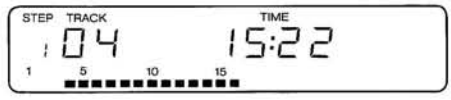
L'affichage TRACK du secteur [B] passe de 00 à 09.

● Pressez la touche STORE [14]

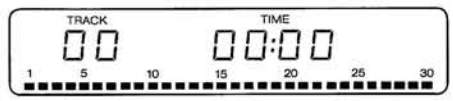


L'introduction est enregistrée et l'affichage STEP passe de 2 à 3.
De cette manière, vous pouvez introduire jusqu'à 19 pas de programme qui se mémorisent individuellement au moyen de la touche STORE.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] ou PROGRAM [8]



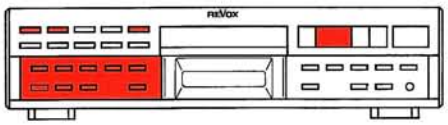
Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé (exception: programmes continus).



En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

● Remarque:

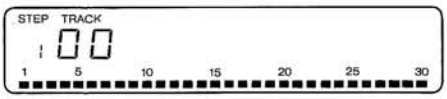
Bien entendu, ce mode d'introduction peut se programmer de manière mixte avec les autres modes d'introduction décrits ci-après.



Programmation de séquences

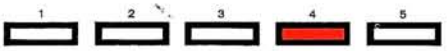
Au lieu de titres (TRACKS) individuels, il est possible de mémoriser en un seul pas de programme une séquence de plusieurs titres consécutifs. Cela permet d'économiser des places de programme et simplifie le travail de programmation.
Dans l'exemple suivant, il est programmé les titres 4 à 12.

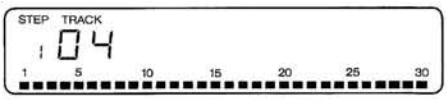
● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le Compact Disc Player est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.

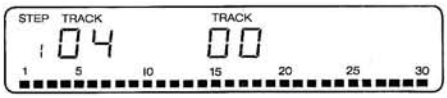
● Pressez la touche numérique 4





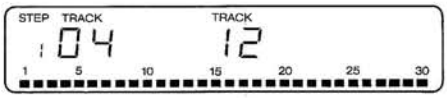
L'affichage TRACK dans la case [B] passe de 00 à 04.

● Pressez la touche CURSOR [10]



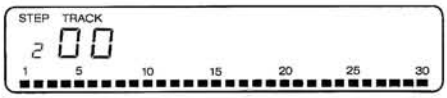
Un second affichage de TRACK apparaît au secteur [C]. (Si on a une indication de temps [TIME], on peut la commuter en actionnant la touche TRACK TIME [12]).

● Pressez les touches numériques 1 et 2



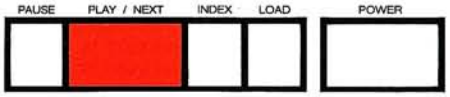
L'affichage TRACK dans la case [C] passe de 00 à 12. La séquence 4 à 12 est ainsi introduite et les titres (TRACKS) 4 à et y compris 12 sont ensuite joués dans l'ordre où ils sont enregistrés sur le disque.

● Pressez la touche STORE [14]

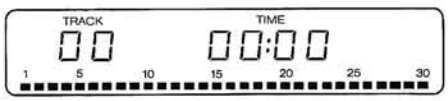


L'introduction est enregistrée. L'affichage de pas de programme (STEP) passe de 1 à 2, indiquant que le deuxième pas de programme peut être introduit.
De cette manière, vous pouvez introduire jusqu'à 19 pas de programme qui doivent être mémorisés individuellement au moyen de la touche STORE.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] ou PROGRAM [8]



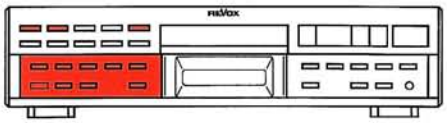
Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé (exception: programmes continus).



En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

● Remarque:

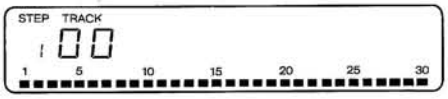
Bien entendu, ce mode d'introduction peut se programmer de manière mixte avec les autres modes d'introduction décrits ci-après.



Programmation de durées

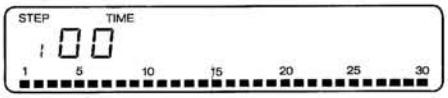
Au lieu de titres entiers, il est également possible de programmer une durée quelconque dans un ou plusieurs titres. Dans l'exemple suivant, la période de 12 minutes 25 secondes à 15 minutes 34 secondes du temps de lecture (DISC TIME) est programmée.

● **Pressez la touche PROGRAM** [8]



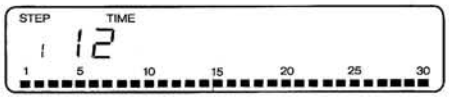
Le Compact Disc Player est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.

● **Pressez la touche TRACK/TIME** [12]



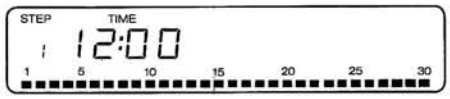
L'affichage TRACK dans la case [B] passe en affichage de temps (TIME).

● **Pressez les touches numériques 1 puis 2**



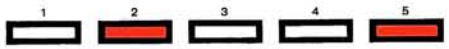
L'affichage des minutes passe de 00 à 12.

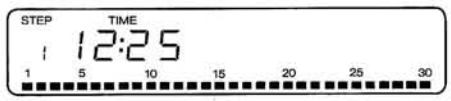
● **Pressez la touche CURSOR** [10]



Les secondes apparaissent alors également à l'affichage.

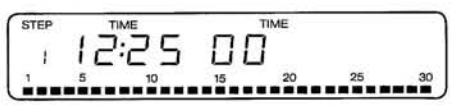
● **Pressez les touches numériques 2 puis 5**





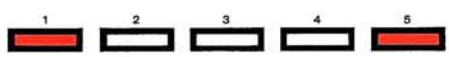
L'affichage des secondes passe de 00 à 25. Le temps de départ (en DISC TIME) est alors introduit mais ne doit pas encore être mémorisé.

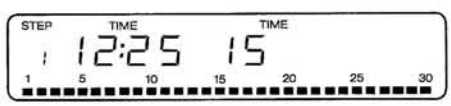
● **Pressez la touche CURSOR** [10]



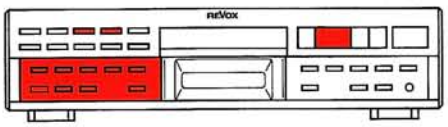
A l'affichage, un second TIME apparaît dans le secteur [C] (si TRACK apparaît, pressez la touche TRACK/TIME [12]).

● **Pressez les touches numériques 1 puis 5**

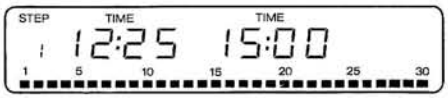




L'indication des minutes passe de 00 à 15.

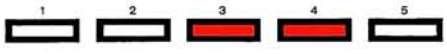


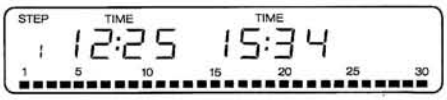
● Pressez la touche CURSOR [10]



A l'affichage, les secondes apparaissent et peuvent être introduites.

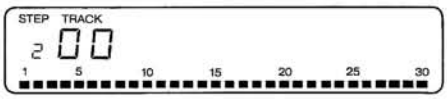
● Pressez les touches numériques 3 puis 4





L'affichage des secondes passe de 00 à 34. Le temps de fin est alors également introduit.

● Pressez la touche STORE [14]



L'introduction est mémorisée. L'affichage (STEP) passe de 1 à 2 et indique ainsi que le deuxième pas de programme peut être introduit. De cette manière, vous pouvez introduire jusqu'à 19 pas de programme qui doivent être mémorisés individuellement au moyen de la touche STORE.

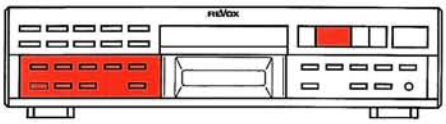
● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] ou PROGRAM [8]

Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé (exception: programmes continus).

En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

● Remarque:

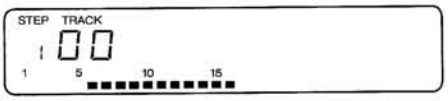
Bien entendu, ce mode d'introduction peut également être programmé de manière mixte avec d'autres modes de production.



Placement de marques
(possible uniquement pendant la lecture et la recherche!)

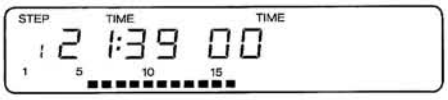
Si vous désirez programmer un passage donné d'un ou plusieurs titres sans en connaître les temps précis, vous pouvez placer une marque de début et une marque de fin aux endroits voulus en mode de lecture et de recherche. Le passage ainsi marqué sera reproduit au programme.

● Pressez la touche **PROGRAM** [8]



Le Compact Disc Player est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.

● Pressez la touche **MARK** [13]

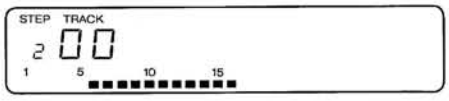


Mettez la marque de départ à la position voulue. Le temps de départ (DISC TIME) apparaît au secteur [B]. La position de départ peut également se régler en mode de pause avec les touches < [20] et > [22] en pressant au préalable la touche de pause. [5].

● Pressez la touche **MARK** [13]

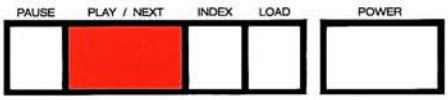
Mettez la marque de stop à l'endroit voulu. Le temps d'arrêt (DISC TIME) apparaît au secteur [C]. La position de stop peut également se régler en mode de pause avec les touches < [20] et > [22] en pressant au préalable la touche de pause [5].

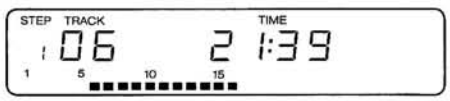
● Pressez la touche **STORE** [14]



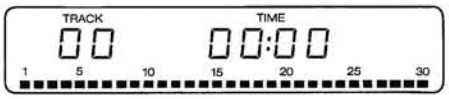
L'introduction est mémorisée. L'affichage (STEP) passe de 1 à 2 et indique ainsi que le deuxième pas de programme peut être introduit.
De cette manière, vous pouvez introduire jusqu'à 19 pas de programme qui doivent être mémorisés individuellement au moyen de la touche STORE.

● Pressez la touche **PLAY/NEXT** [4] **ou PROGRAM** [8]





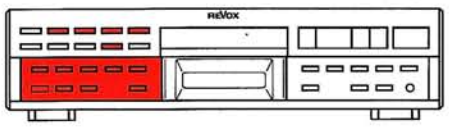
Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé (exception: programmes continus).



En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

● Remarque:

Bien entendu, ce mode d'introduction peut également être programmé de manière mixte avec d'autres modes de production.



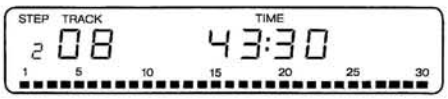
Modification (édition) du programme

Les pas de programme peuvent être modifiés ultérieurement. Le pas STEP 2 est modifié dans l'exemple suivant.

● Pressez la touche PROGRAM [8]

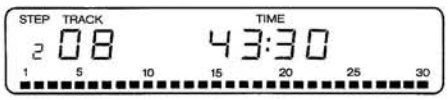
Le Compact Disc Player est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.
Le contenu du pas de programme est visible dans les secteurs [B] et [C] de l'affichage.

● Pressez les touches PROGRAM STEP +/– [11]

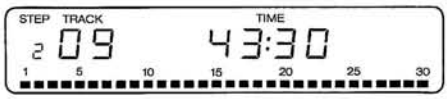


et feuilletez dans le programme jusqu'à ce que le pas de programme à changer soit à l'affichage. Touche + pour feuilleter en avant, touche – en arrière.

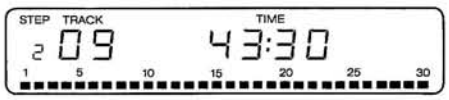
● Pressez la touche CURSOR [10]



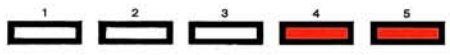
L'affichage [B] peut être reprogrammé de la manière indiquée précédemment.

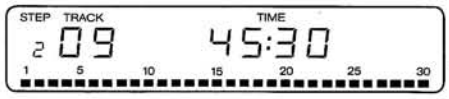


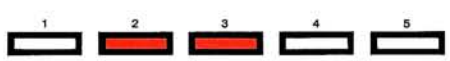
● Pressez la touche CURSOR [10]



L'affichage [C] peut être reprogrammé de la manière indiquée précédemment.

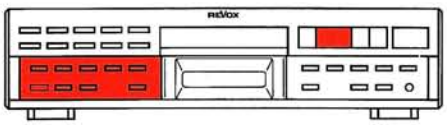




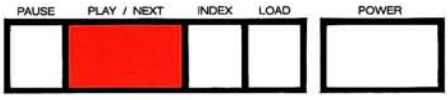


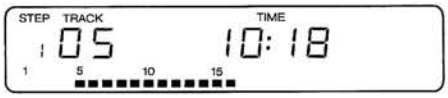
● Pressez la touche STORE [14]

L'introduction est enregistrée. L'affichage indique le prochain pas de programme.

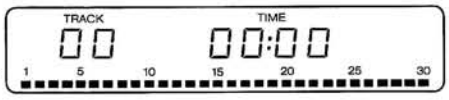


● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] ou PROGRAM [8]





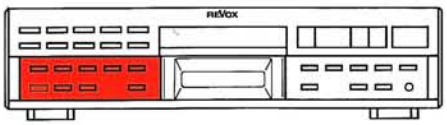
Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme modifié, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé (exception: programmes continus).



En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

Effacement individuel de titres au programme

Mettez en mode de programmation en pressant la touche PROGRAM [8] et feuilletez avec les touches PROGRAM STEP +/– [11] jusqu'au titre à effacer. Effacez-le en surimprimant simplement ‹0›, en pressant la touche 0 et en mémorisant avec la touche STORE [14]. Les pas de programmes surimprimés par ‹0› ne sont pas reproduits.

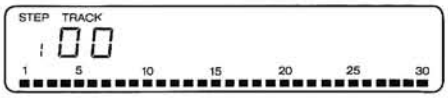


Effacement de tout le programme

● **Pressez la touche PROGRAM** [8]

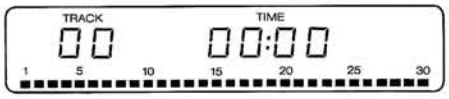
Le lecteur CD est mis en mode de programmation.

● **Pressez ensemble les touches STORE** [14] **et PROGRAM** [8]



Presser et maintenir enfoncée la touche STORE, presser en même temps la touche PROGRAM.

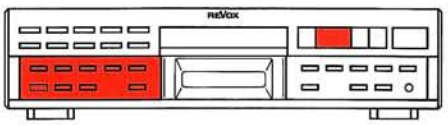
● **Pressez la touche PROGRAM** [8]



Le lecteur CD est remis en mode normal de lecture.

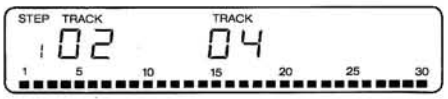
Remarque:

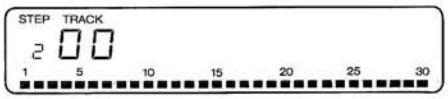
● Pour pouvoir introduire un nouveau programme, il n'est pas nécessaire d'effacer l'ancien. Le nouveau programme est enregistré en surimpression.
● En cas de panne de réseau, un programme mémorisé est également effacé.



Programmes continus

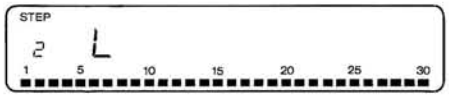
● Pressez la touche **PROGRAM** [8]





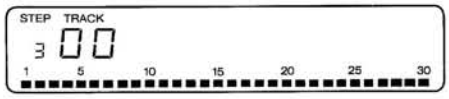
Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.

● Pressez la touche **LOOP** [15]



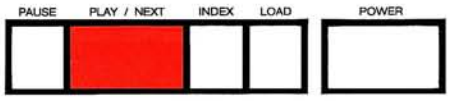
L'instruction de répétition (LOOP) peut être donnée en n'importe quel endroit du programme (mais de préférence à la fin). Dans ce mode le programme est exécuté à nouveau à partir du premier pas de programme. Cette opération se répète indéfiniment jusqu'à ce que le programme soit interrompu.

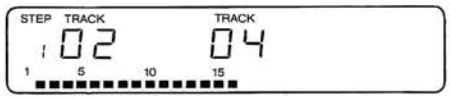
● Pressez la touche **STORE** [14]



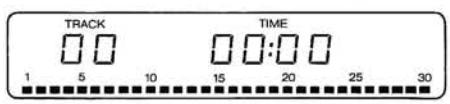
L'introduction est interrompue. L'affichage indique le prochain pas de programme.

● Pressez la touche **PLAY/NEXT** [4] **ou PROGRAM** [8]

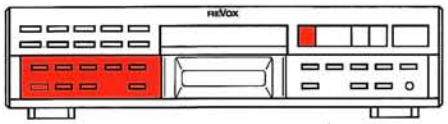




Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1 jusqu'au dernier pas programmé puis l'appareil saute à nouveau au STEP 1. Le programme est exécuté à nouveau jusqu'à ce qu'il soit interrompu en pressant l'une des touches STOP [17], LOAD [2] ou POWER [1].

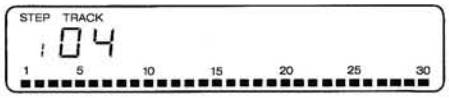


En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

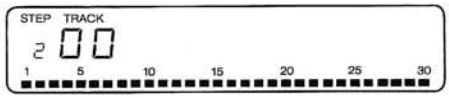


Programmation de pauses

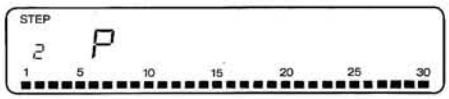
● Pressez la touche PROGRAM [8]



Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.

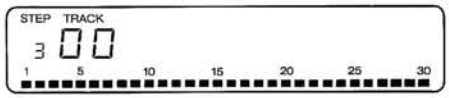


● Pressez la touche PAUSE [5]



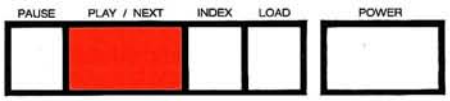
L'instruction PAUSE peut être introduite en n'importe quel point du programme. Elle a pour effet de commuter le programme en cet endroit sur PAUSE.

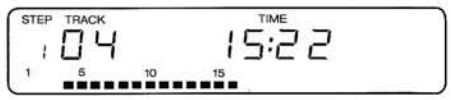
● Pressez la touche STORE [14]



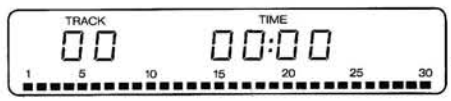
L'introduction est mémorisée. L'affichage indique le prochain pas de programme.

● Pressez la touche PLAY/NEXT [4] ou PROGRAM [8]

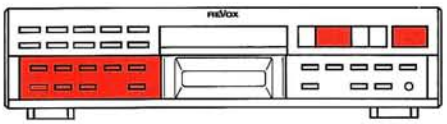




Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1. En atteignant l'instruction PAUSE, l'appareil commute sur PAUSE.
En pressant la touche PLAY/NEXT [4], la fonction PAUSE est supprimée. L'exécution du programme continue.

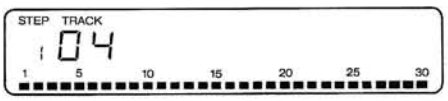


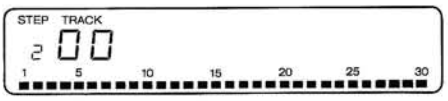
En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).



Programmation de la mise hors tension de l'appareil

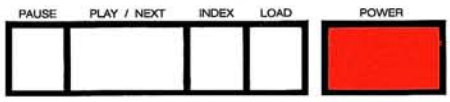
● Pressez la touche **PROGRAM** [8]

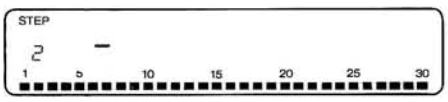




Le lecteur CD est mis en mode de programmation. L'affichage STEP [A] clignote et en dessous apparaît le chiffre 1 pour le premier pas de programme.

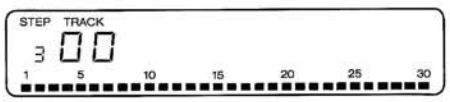
● Pressez la touche **POWER** [1]





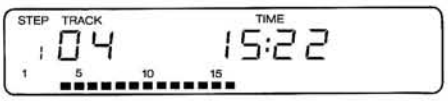
L'instruction POWER OFF peut être donnée en n'importe quel point du programme (mais de préférence à la fin). En ce point, le programme met l'appareil automatiquement hors tension (Standby). Pendant l'introduction du programme, l'appareil n'est pas mis hors tension par la première pression sur la touche POWER [1]. Dans ce mode, vous devez presser deux fois la touche POWER pour mettre l'appareil hors tension.

● Pressez la touche **STORE** [14]

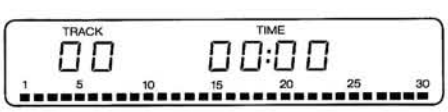


L'introduction est interrompue. L'affichage indique le pas de programme suivant.

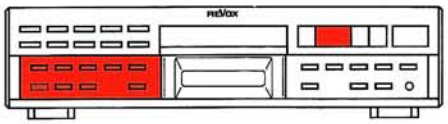
● Pressez la touche **PLAY/NEXT** [4] ou **PROGRAM** [8]



Si vous désirez faire jouer immédiatement le programme mémorisé, pressez la touche PLAY/NEXT. Le programme est exécuté à partir de STEP 1. En atteignant l'instruction POWER OFF, l'appareil se met automatiquement en veille (Standby). Tous les autres pas de programme sont ignorés (l'appareil ne peut se mettre lui-même sous tension).



En pressant la touche PROGRAM, vous remettez le lecteur CD en mode normal de lecture. Le programme introduit reste mémorisé et peut être joué ultérieurement (consultez plus loin, chapitre exécution de programme).

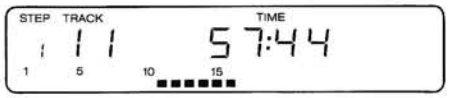


Un programme déjà en mémoire peut être appelé et exécuté.

● **Pressez la touche PROGRAM** [8]

Le programme mémorisé est appelé.

● **Pressez la touche PLAY/NEXT** [4]



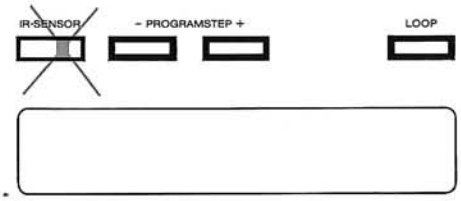
Le programme est exécuté immédiatement à partir de STEP 1.

CHAPITRE 4

Dérangements

Problèmes éventuels
et leur solution

● L'appareil ne fonctionne pas



Le témoin de veille est éteint, l'affichage ne s'allume pas à la mise sous tension:

- Contrôlez le câble réseau.
- Vérifiez que la prise de courant est en ordre en y reliant un autre appareil.
- Faites contrôler le fusible par votre revendeur spécialisé REVOX.

● Le disque CD n'est pas joué

- Vérifiez que le disque est placé correctement, c'est-à-dire avec la face imprimée en haut.
- La cause du dérangement peut également provenir d'un disque compact encrassé, endommagé mécaniquement ou ne correspondant pas aux spécifications CD (défaut de fabrication). Essayez de jouer un autre disque compact.

Annexe technique

Télécommande infrarouge B208
(accessoire séparé)

La télécommande infrarouge REVOX B208 vous permet de commander confortablement depuis la place d'écoute tous les appareils REVOX récents avec récepteur IR.

Pour que le récepteur IR du B226-S reconnaisse qu'une instruction émise lui est destinée, pressez la touche * en même temps que l'on la touche de fonction, à l'exception de la touche P/NEXT qui agit directement. Le lecteur CD quittance chaque instruction reçue en allumant la LED rouge dans la fenêtre du récepteur IR.

Sur la figure ci-contre, les touches nécessaires à la commande du lecteur CD portent les mêmes numéros que sur la page rabattable à la fin du présent manuel. Les touches portant le même numéro déclenchent la même fonction.

● Mise sous tension
Le lecteur CD peut être mis sous tension au moyen des touches 0 à 9, ou de la touche ⏯ (fonction pause) – en pressant en même temps la touche * ou encore directement par la touche P/NEXT.
● Arrêt du lecteur CD:
Pressez * en même temps que ENTER.

● Mise hors tension de toute la chaîne REVOX:
Pressez POWER OFF.

● Pause:
Pressez * en même temps que ⏯.

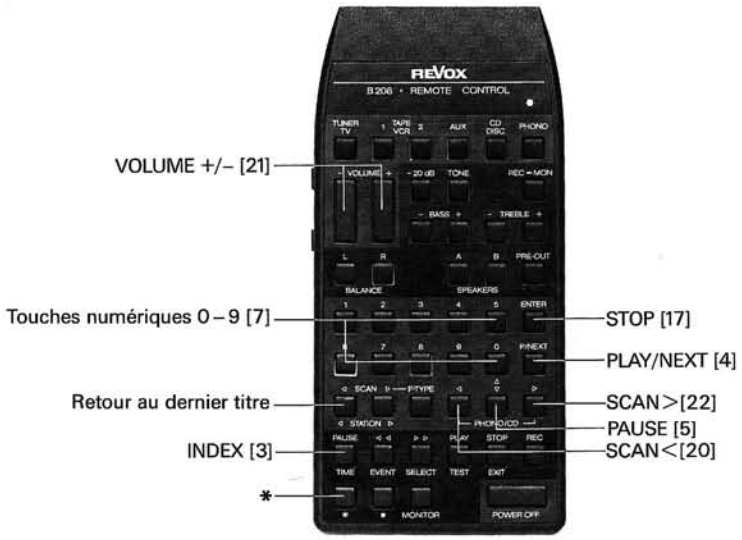
● Recherche:
Pressez * en même temps que > ou <. En maintenant ces touches enfoncées, vous avez une recherche continue en avant ou en arrière.

● Saut d'index:
En pressant simultanément les touches * et SCAN >, vous faites passer le lecteur laser à l'index suivant. Si le disque CD en n'est pas pourvu, le lecteur passe au titre (TRACK) suivant.

● Sélection directe d'INDEX:
Pressez * et maintenez cette touche enfoncée. Composez le numéro de l'INDEX voulu au moyen des touches 0 à 9 puis pressez SCAN >. Alors seulement relâchez le touche *.

● Retour au dernier titre:
En pressant simultanément les touches * et SCAN <, le lecteur passe au dernier titre (TRACK).

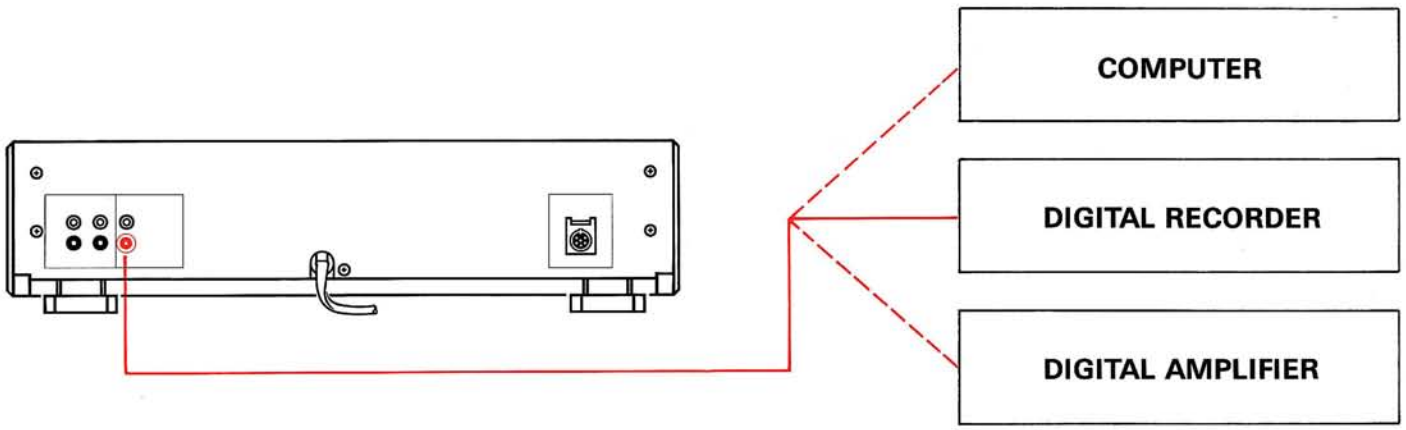
● Réglage de volume:
Les touches * et VOLUME +/– modifient le niveau de la sortie casque [23] sur la plaque frontale ainsi que de la sortie à niveau variable [26] à l'arrière.



Pour de plus amples renseignements sur la télécommande IR REVOX B208, référez-vous à l'instruction détaillée livrée avec la télécommande.

Les deux sorties DIGITAL OUTPUT 1 et 2 [27] mettent à disposition toute l'information du disque sous forme numérique. Outre les données musicales des deux canaux, toutes les informations de sous-code sont sorties sous forme sérielle.

Les deux sorties sont en parallèle et séparées galvaniquement du reste du circuit par un transformateur de séparation.



Indications concernant le disque compact

La piste en forme de spirale du disque compact peut atteindre une longueur de 5 km. Elle contient des signaux numériques complexes dont l'information musicale des deux canaux sonores en alternance. Les informations secondaires, pour l'affichage des titres (TRACK, INDEX), le temps de lecture, etc. sont également contenues dans cette piste. Cette dernière est codée sur le disque par des creux, plus ou moins longs, gravés dans le support qui est recouvert d'une très mince couche d'aluminium réfléchissante. La lecture est assurée par un rayon laser, dont la lumière réfléchie est convertie en signaux électriques. Ces signaux sont séparés en informations musicales et de contrôle.
Les données érronées ou manquantes (par suite de griffures) sont traitées par un système de correction performant qui les régénère par interpolation (moyenne de la valeur avant et après le défaut). Lorsque les défauts sont trop fréquents et ne peuvent plus être corrigés, la sortie audio est alors coupée.

Structure du disque compact

Le temps maximum de lecture est de 74 minutes. Pour trouver rapidement un titre ou un passage, les informations suivantes sont également enregistrées.

- Les différents titres sont séparés les uns des autres par de brèves pauses et marqués TRACK.
- Les différents mouvements (généralement de musique classique) d'un titre sont parfois pourvus d'index.
- Chaque disque compact est divisé en minutes et secondes. On peut donc trouver un endroit quelconque à la seconde près, l'opération étant toujours reproductible.
  On distingue deux temps:
  DISC TIME: durée de lecture en minutes et secondes depuis le début du disque.
  TRACK TIME: durée de lecture en minutes et secondes depuis le début du titre (TRACK).

Toutes ces informations sont définies par le fabricant du disque compact. Elles sont donc indépendantes de l'appareil de lecture et ne peuvent être modifiées.

Maniement et entretien des disques compacts

Le disque compact est beaucoup plus simple à manipuler qu'un microsillon conventionnel. Pourtant, il faut absolument respecter certaines règles. La couche d'aluminium ultra-mince, déposée sur un substrat transparent relativement épais fait office de miroir. Elle est protégée par une laque sur laquelle est imprimé le label. Bien que le disque soit lu au travers du substrat, le côté imprimé est donc le plus sensible. Une griffure de cette couche réfléchissante, peut gêner la lecture ou même la rendre impossible.
Le disque compact comporte les informations dans une piste en spirale dont les spires ne sont séparées que de 1,6 µm. La longueur moyenne des creux gravés (pits) est d'environ 2 µm (deux millièmes de millimètre). En comparaison un cheveau n'a que 40 à 60 µm d'épaisseur, ce qui montre bien qu'une griffure de la surface imprimée peut rendre le disque inutilisable.

Il n'est pas nécessaire de nettoyer le disque compact si vous ne le saisissez que par le bord et que vous replacez toujours dans l'emballage d'origine. Les disques salis ne doivent être essuyés qu'au moyen d'un chiffon doux et sec non pelucheux sur le côté de lecture (substrat), en ligne droite du centre vers le bord. N'utilisez jamais de diluant ni produit de nettoyage.

Annexe Technique

Caractéristiques techniques
REVOX B226-S CD Player

Données audio	
Nombre de canaux:	2
Bande passante:	20 Hz ... 20 kHz, ±0,1 dB
Distorsions:	<0,004% (20 Hz ... 20 kHz)
Ecart signal bruit:	
linéaire:	102 dB (20 Hz ... 20 kHz)
évaluativ:	108 dB
Affaiblissement de diaphonie:	>90 dB (20 Hz ... 20 kHz)
Niveau de sortie:	
FIXED OUTPUT:	2,5 V, Ri <500 Ω, protégée contre les court-circuits
VARIABLE OUTPUT:	0 ... 2,5 V, Ri <500 Ω, protégée contre les court-circuits
DIGITAL OUTPUT:	500 mVcc, Ri = 75 Ω, protégée contre les court-circuits
SORTIE CASQUE:	4,5 V, Ri <50 Ω, protégée contre les court-circuits
Egalité des canaux:	<0,2 dB
Linéarité de phase:	par filtrage digital (suréchantillonnage)

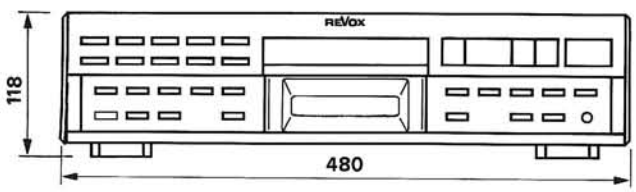
Généralités	
Fréquence d'échantillonnage:	44,1 kHz
Quantification:	16 bits linéaire/canal
Vitesse de transmission:	4,3218 Mbit/s
Conversion D/A:	16 bits, quadruple suréchantillonnage
Lecteur optique:	laser à semi-conducteurs AlGaAs
Longueur d'onde:	0,78 µm
Système de correction d'erreurs:	CIRC (Cross Interleave Reed Solomon Code)
Préaccentuations:	50 ou 15 µs (commutativ automatique)
Vitesse de rotation CD:	500 ... 200 t/min.
Vitesse de lecture:	1,2 ... 1,4 m/s
Synchronisation:	quartz
Durée max. de lecture:	74 min.
Départ de pause:	<0,6 s
Temps de recherche pour point quelconque:	<3 s

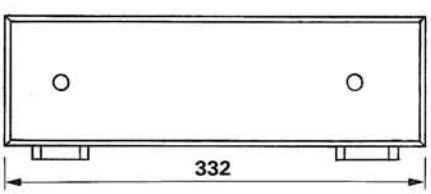
Affichage:	LC multifonctionnel renseignant sur les états suivants: TRACK: état actuel soit en TRACK, soit en 30 segments. INDEX: les repères sont indiqués automatiquement TIME: possibilité d'afficher tout temps voulu: DISC TIME TRACK TIME TRACK REMAINING TIME DISC REMAINING TIME
PAUSE, AUTOSTOP, LOOP:	affichage des modes spéciaux
PROGRAM MODE:	chaque pas de programme est affiché à la seconde près
VOLUME:	affichage à 30 segments de la position du réglage de volume pendant le réglage. Résolution environ 2 dB par segment.
Possibilités de programmation:	19 pas de programme: TRACK, TIME ou mixte. Introduction par clavier numéral ou par placement de marques, à la seconde près. Fonctions spéciales comme LOOP, PAUSE ou POWER OFF également programmables.
Télécommande:	avec émetteur IR B208 ou par la prise SERIAL LINK du système de télécommande REVOX
Alimentation:	220 VAC + 5/– 10%, 50 ... 60 Hz modifiable pour 110 ou 240 V
Fusible secteur:	220 V, 240 V T 200 mA (retardé) 110 V T 400 mA (retardé)
Consommation:	max. 25 W veille: <6 W
Dimensions (L x H x P):	480 x 118 x 332 mm
Poids:	9,5 kg

Modifications réservées

Annexe Technique

Dimensions





CHAPITRE 5

Liste des fonctions

Description succincte
de toutes les fonctions

●)) Fonctions télécommandables
par la télécommande IR B208

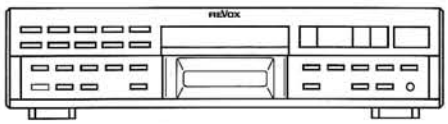
Plaque frontale:

Elément de commande			Fonction	Page
[1]	POWER	●))	Cette touche permet de mettre l'appareil sous tension et hors tension. Certaines parties de l'appareil restent cependant toujours sous tension (STANDBY).	5
[2]	LOAD		En actionnant cette touche, on fait sortir et entrer respectivement le tiroir à disque [6].	6
[3]	INDEX	●))	Touche d'INDEX. Une pression fait jouer le titre à partir du prochain INDEX. En pressant après avoir actionné les touches numérales [7], vous faites jouer à partir de l'INDEX choisi. Si le disque n'est pas pourvu d'INDEX, cette touche fait toujours passer au titre suivant (TRACK).	7
[4]	PLAY/NEXT	●))	Touche de lecture. Une nouvelle pression fait jouer le prochain titre. En pressant après les touches numériques [7], vous faites jouer le titre choisi.	7
[5]	PAUSE	●))	Cette touche permet d'interrompre la lecture à tout moment. La touche PLAY/NEXT [4] fait poursuivre la lecture à l'endroit de l'interruption.	7
[6]	Tiroir à disque		Ce tiroir amène le disque compact à l'unité laser. Il est entré et sorti par pression sur la touche LOAD [2].	6
[7]	Touches 0–9	●))	Touches d'introduction de chiffres. Pour la sélection directe d'un titre de musique (TRACK ou INDEX) parallèlement à la touche PLAY/NEXT [4] ou INDEX [3] respectivement.	7
[8]	PROGRAM		Cette touche permet d'enclencher et de déclencher le mode d'introduction.	10
[9]	IR SENSOR		Fenêtre de récepteur infrarouge, indicateur de veille.	5
[10]	CURSOR		Le CURSOR permet d'aller vers n'importe quelle position de l'affichage et de l'éditer si nécessaire.	10
[11]	PROGRAM STEP +/–		Ces touches permettent de ‹feuilleter› en avant ou en arrière pendant la programmation.	10
[12]	TRACK/TIME		Cette touche permet de commuter, pendant la programmation, l'affichage de l'introduction TRACK (titre) à TIME (heure).	10
[13]	MARK		En mode de programmation, cette touche permet de placer un repère de départ et/ou d'arrêt pendant l'écoute (uniquement en DISC TIME).	10
[14]	STORE		Touche d'enregistrement mémoire, à presser après chaque introduction de pas de programme.	10
[15]	LOOP		Cette touche fait toujours jouer un disque ou un programme (service continu).	8
[16]	Panneau d'affichage (LC)			32
[17]	STOP	●))	Cette touche interrompt la lecture et ramène le lecteur laser en position de départ. Interrompt également un programme en cours.	8

CHAPITRE 5

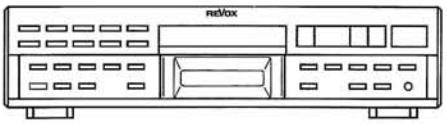
Liste des fonctions

Description succincte
de toutes les fonctions



Elément de commande		Fonction	Page
[18] DISPLAY	●))	Commutation de l'indication d'heure TIME dans la case [C]. Quatre indications sont possibles: a) DISC TIME (temps depuis le début du disque). b) TRACK TIME (temps depuis le début de TRACK/titre). c) TRACK REMAINING TIME (temps restant jusqu'à la fin du TRACK/titre). d) DISC REMAINING TIME (temps restant jusqu'à la fin du disque).	9
[19] AUTOSTOP		Cette touche interrompt la lecture à la fin du titre en cours ou du pas de programme en cours (PAUSE). En pressant la touche PLAY/NEXT [4], la lecture se poursuit.	8
[20] SCAN <	●))	Recherche en arrière dans un titre (pour une recherche continue, maintenir la touche enfoncée).	8
[21] VOLUME +/–	●))	Ces touches modifient le niveau de la sortie casque ainsi que de la sortie VARIABLE OUTPUT.	9
[22] SCAN >	●))	Recherche en avant dans un titre (pour une recherche continue, maintenir la touche enfoncée).	8
[23] PHONES		Prise casque (200 ... 600Ω).	9
[24] LOCATE		Fonction de localisation. En actionnant cette touche, la lecture s'interrompt et l'appareil se commute sur PAUSE à l'endroit de la dernière instruction PLAY/NEXT.	9

Liste des fonctions



Les touches suivantes permettent d'enclencher l'appareil directement:

- PLAY/NEXT [4] — La touche PLAY/NEXT [4] met l'appareil en mode de lecture à partir du premier titre. Si l'on a enclenché par une touche numérique [7] et PLAY/NEXT [4], le titre présélectionné est joué ainsi que le reste du disque.
- LOAD [2] — La touche LOAD [2] enclenche l'appareil et fait sortir le tiroir.
- STOP [17] — La touche STOP [17] ne fait qu'enclencher l'appareil.
- PAUSE [5] — La touche PAUSE [5] commute l'appareil sur PAUSE au début du premier titre de musique du disque.

CHAPITRE 5

Liste des fonctions

Description succincte
de toutes les fonctions

Panneau d'affichage

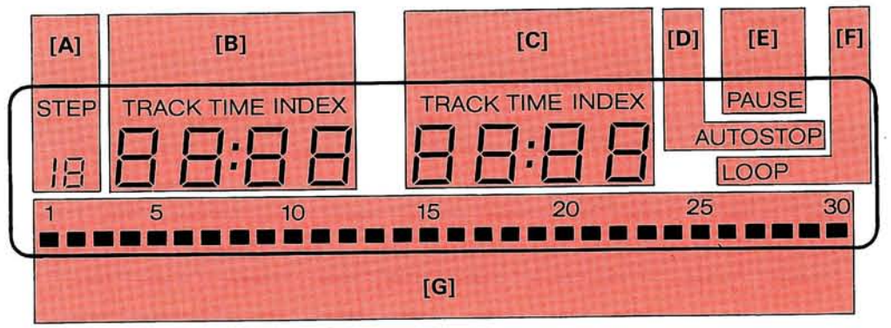
[A]	STEP	Numéro du pas de programme actuel. En mode programmation, le mot STEP clignote. En mode normal de lecture, cet affichage n'est pas visible.	32
[B]	TRACK, TIME, INDEX	Il est affiché ici, au premier et au deuxième chiffre, le titre (TRACK) en cours de lecture et, au troisième et au quatrième chiffre, l'INDEX correspondant (s'il y en a un). En mode de programmation, vous pouvez aussi consulter ici un temps de début (en minutes et secondes).	32
[C]	TRACK, TIME, INDEX	Vous avez dans ce secteur le premier et le deuxième chiffres du titre (track) en cours de lecture, aux troisième et quatrième chiffres le repère correspondant (s'il y en a un). En mode de programmation, on peut aussi avoir ici un temps de stop, un titre final ou un repère de fin.	32
[D]	AUTOSTOP	Visible lorsque le mode AUTOSTOP est activé.	32
[E]	PAUSE	Affichage de la fonction PAUSE.	32
[F]	LOOP	Visible lorsque la fonction LOOP est activée (service continu).	32
[G]	Table des matières	Les points manquants à gauche indiquent les titres déjà joués, le nombre total de points correspond au nombre de titres sur le disque.	32
[G]	Volume	Le volume est affiché brièvement pendant le réglage du volume du casque ou du niveau de la sortie variable (résolution env. 2 dB par segment).	32

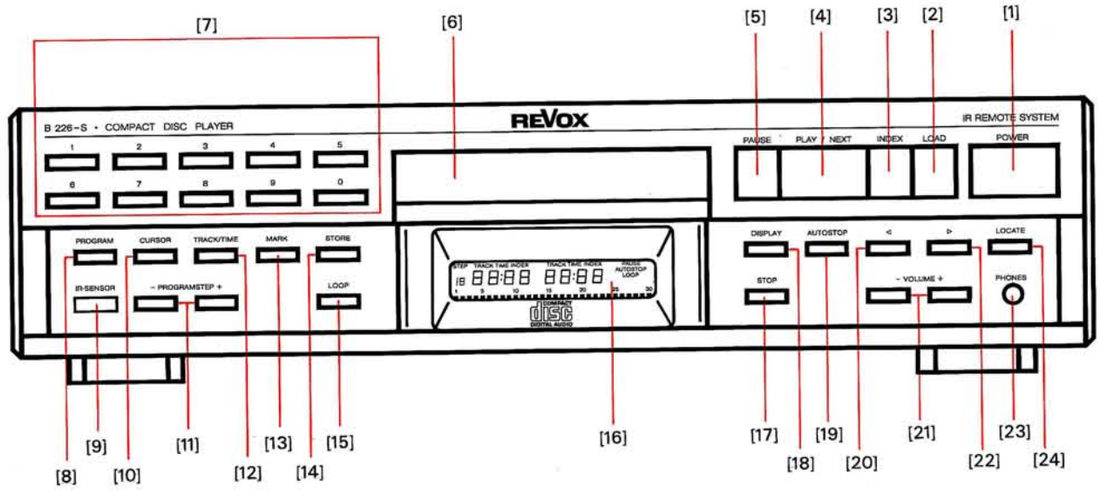
Arrière

[25]	FIXED OUTPUT	Sortie audio analogique par prises Cinch (L et R) pour raccordement à l'amplificateur.	5
[26]	VARIABLE OUTPUT	Sortie audio analogique par prises Cinch (L et R) à niveau variable.	5
[27]	DIGITAL OUTPUT	Deux sorties numériques en parallèle.	25
[28]	AC POWER	Câble secteur	5
[29]	SERIAL LINK	Raccord pour le système de télécommande Revox.	32

Dessin de l'appareil avec repères

Affichage (LC-Display)





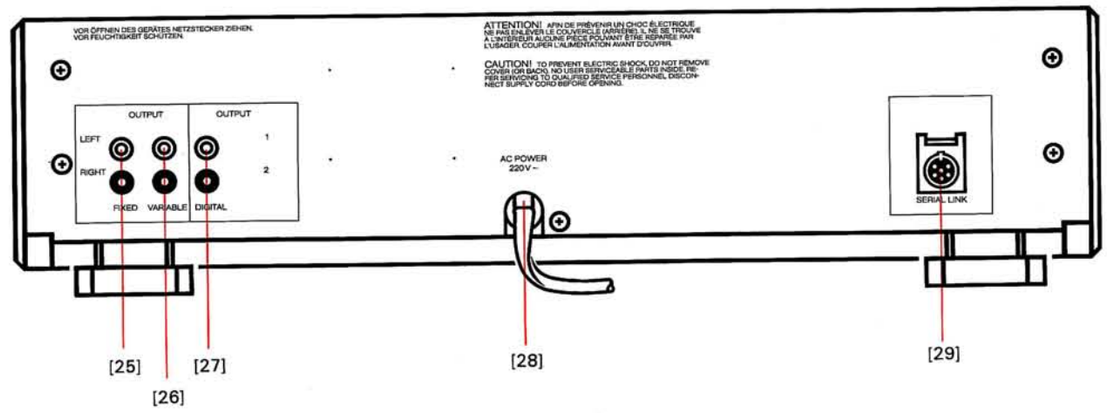
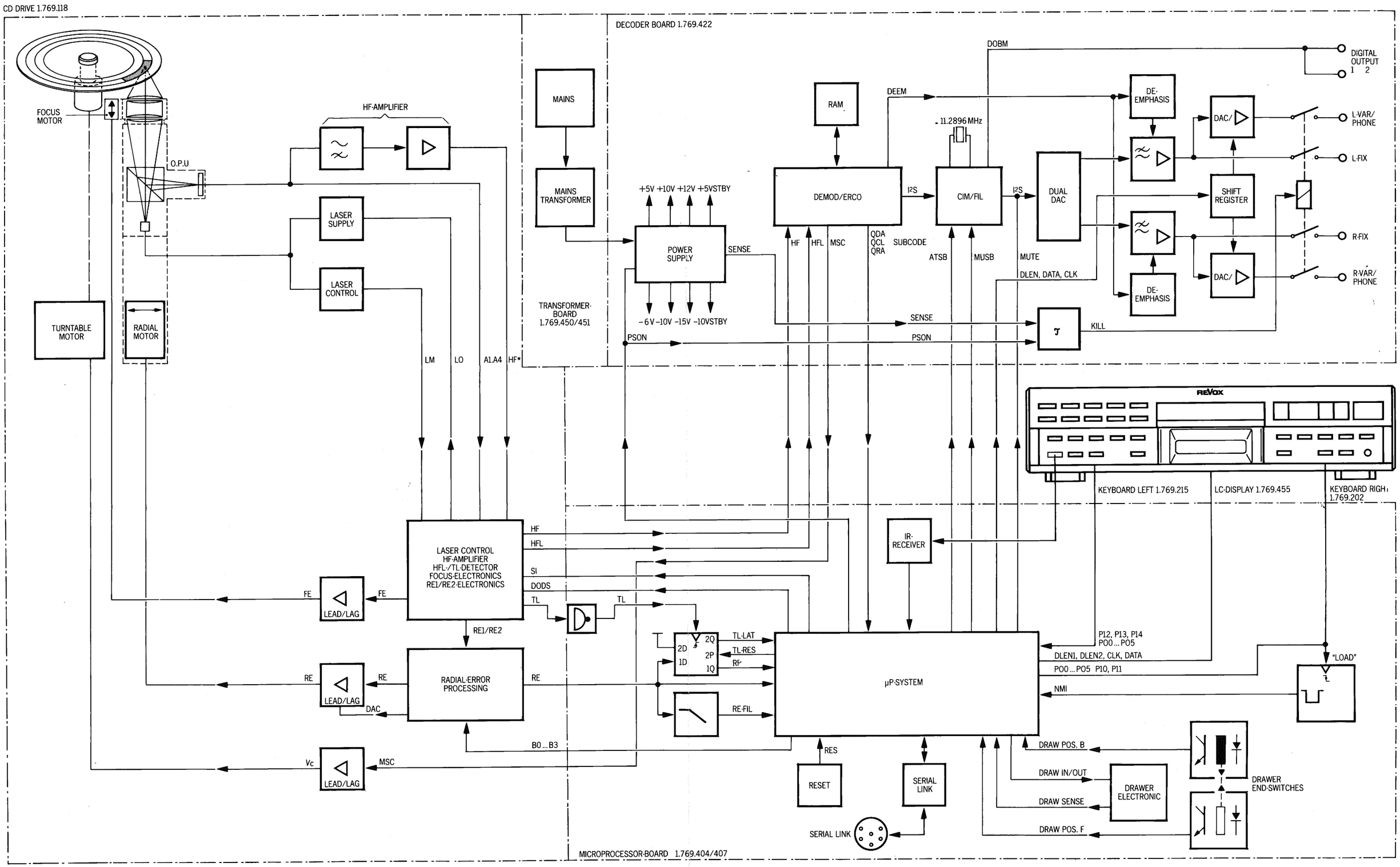


Schéma-bloc audio



STUDER REVOX

Manufacturer
Willi Studer AG
CH-8105 Regensdorf/Switzerland
Althardstrasse 30

Studer Revox GmbH
D-7827 Löffingen/Germany
Talstrasse 7

Worldwide Distribution
Revox Ela AG
CH-8105 Regensdorf/Switzerland
Althardstrasse 146